

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10755
Version: 11/2023

IAN 434250_2304





WINDMESSGERÄT / ANEMOMETER / ANÉMOMÈTRE PWM B2

DE AT CH

WINDMESSGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE

ANEMOMETER

Operation and safety notes

FR BE

ANÉMOMÈTRE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

WINDMETER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

PL

ANEMOMETR

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

CZ

ANEMOMETR

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK

ANEMOMETER

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

ES

ANEMÓMETRO

Instrucciones de utilización y de seguridad

DK

VINDMÅLER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

IT

ANEMOMETRO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

HU

SZÉLMÉRŐ KÉSZÜLÉK

Kezelési és biztonsági utalások

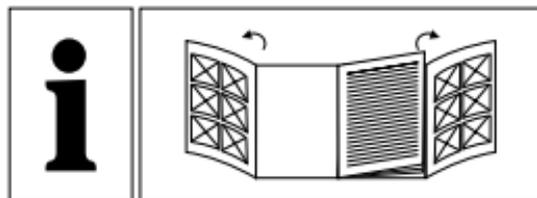
IAN 434250_2304

DE

BE

FR

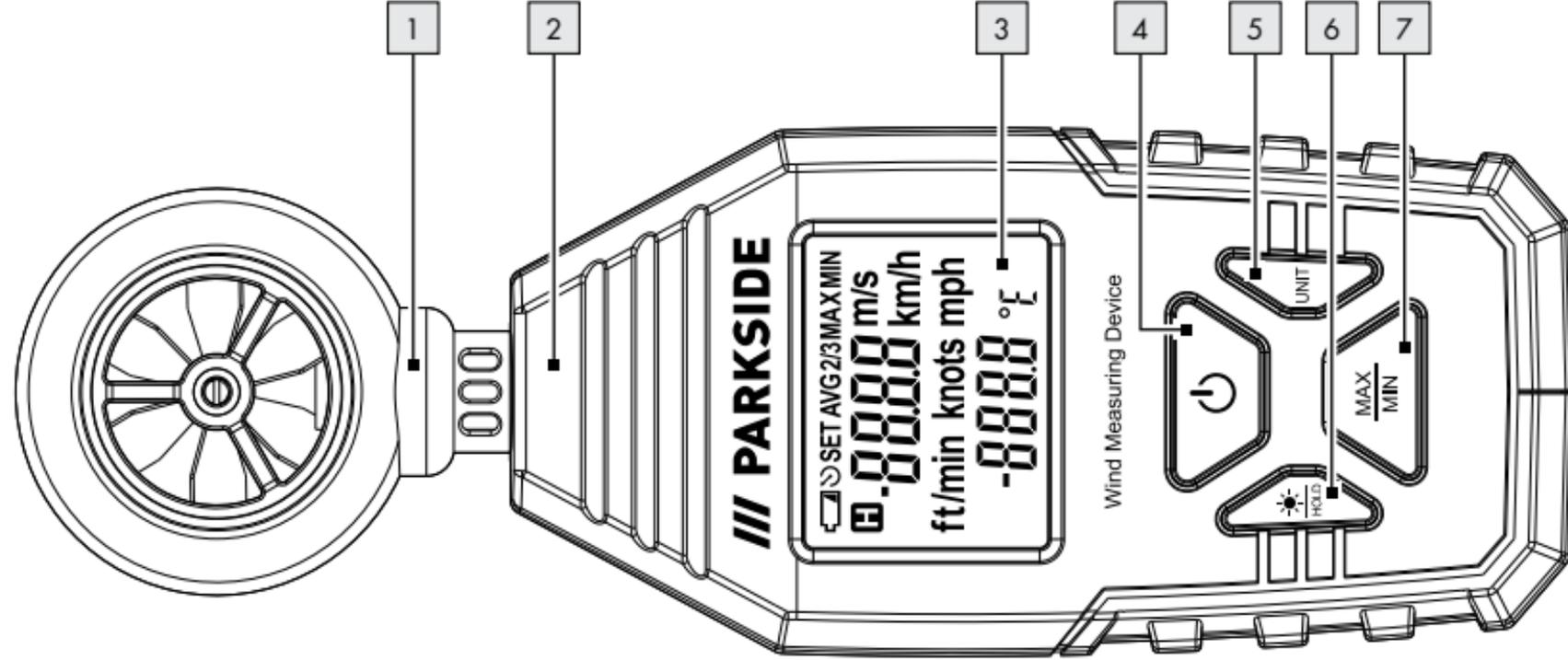
SK



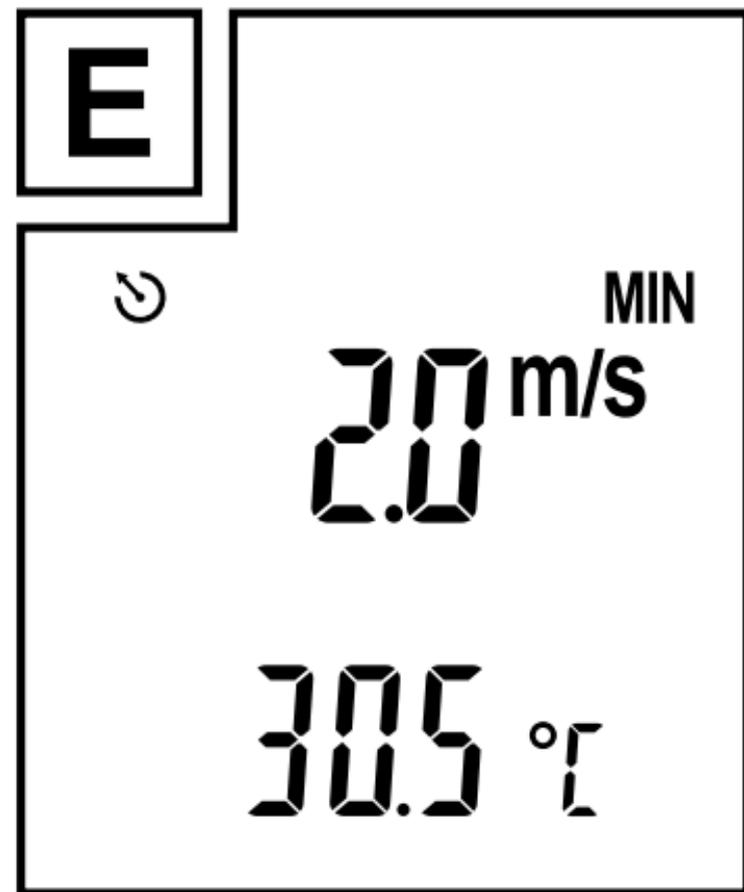
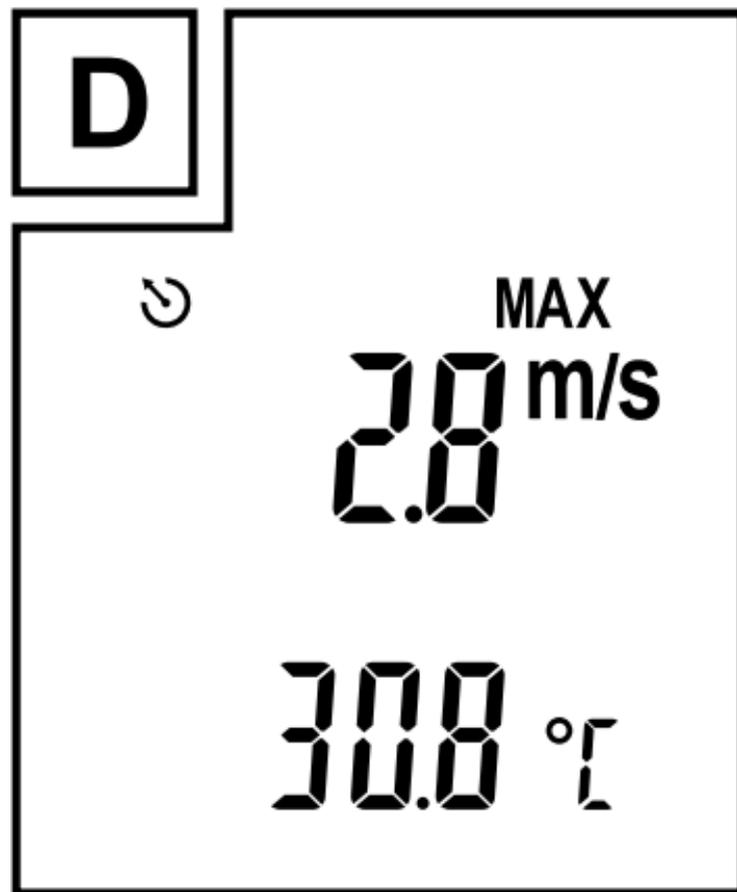
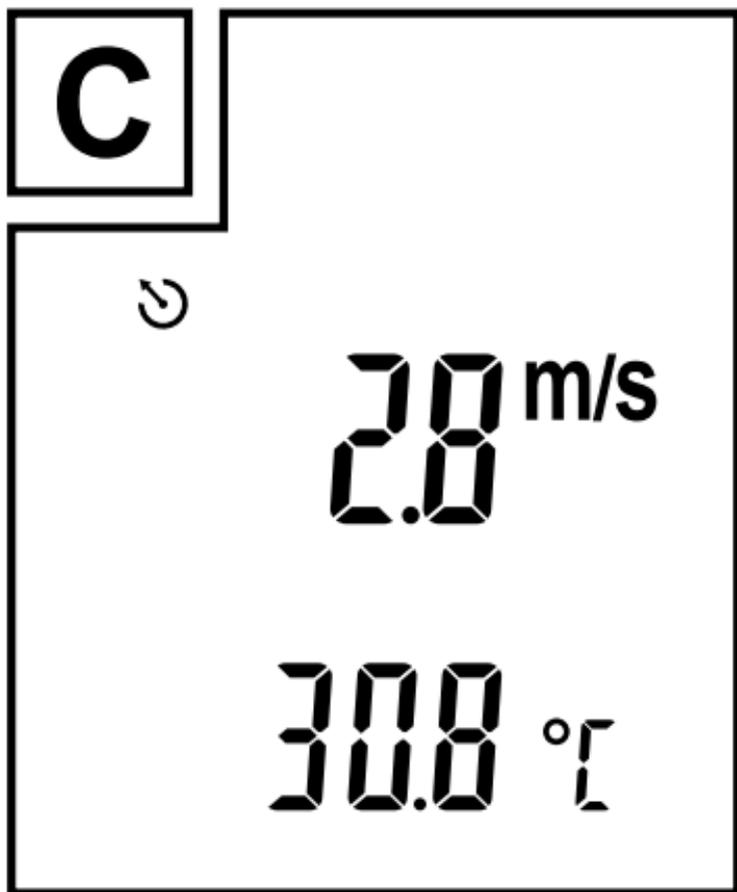
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	29
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	49
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	73
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	95
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	118

SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	139
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	159
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	181
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	201
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	223

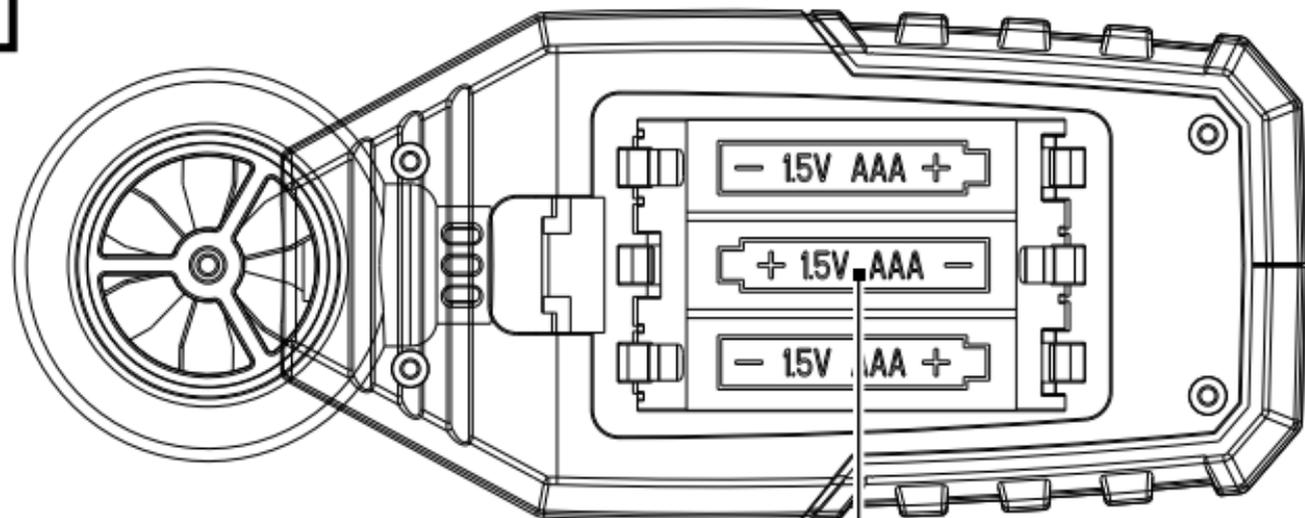
A



B



F



17

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 6	Hintergrundbeleuchtung ein- oder ausschalten	Seite 19
Einleitung	Seite 10	Messeinheit auswählen	Seite 19
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 10	Produkt positionieren/Messung durchführen	Seite 20
Lieferumfang	Seite 11	Datenhaltefunktion (einfrieren) verwenden	Seite 20
Teilebeschreibung	Seite 11	Maximale, 2/3 der maximalen, minimale oder	
Technische Daten	Seite 13	durchschnittliche Messwerte anzeigen	Seite 21
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 14	Fehlerbehebung	Seite 22
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus	Seite 16	Reinigung und Pflege	Seite 22
Erstverwendung	Seite 18	Lagerung	Seite 23
Produkt auspacken und grundreinigen	Seite 18	Entsorgung	Seite 23
Inbetriebnahme	Seite 19	Garantie	Seite 26
Produkt ein- und ausschalten	Seite 19	Abwicklung im Garantiefall	Seite 27
Automatische Abschaltfunktion aktivieren/deaktivieren	Seite 19	Service	Seite 28

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



Gleichstrom/-spannung



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



Batterien mitgeliefert

	<p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>		<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>
	<p>ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.</p>		<p>Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen</p>
	<p>Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren</p>		<p>Mischen Sie nicht neu und gebraucht</p>



Nicht ins Feuer werfen



Nicht aufladen



Nicht falsch einsetzen



Von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fernhalten



Nicht verformen/beschädigen



Nicht kurzschließen



Nicht öffnen/zerlegen



Richtig einsetzen



Mischen Sie nicht verschiedene Typen oder Marken

WINDMESSGERÄT

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Windmessgerät, im Folgenden nur „Produkt“ genannt.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zu Bedienung, Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Verwendung des Produkts mit dem Produkt und allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Lesen Sie dazu aufmerksam die folgenden Bedien- und Sicherheitshinweise.

Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Heben Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte unbedingt mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt eignet sich zur Messung der Windgeschwindigkeit und der Lufttemperatur. Die Windgeschwindigkeit kann in 5 verschiedenen Einheiten (m/s, km/h, ft/min, Knoten, mph) angezeigt werden. Die Temperatur kann in °C oder °F angezeigt werden. Die Messwerte werden auf einem LCD-Bildschirm angezeigt. Der LCD-Bildschirm verfügt über eine Hintergrundbeleuchtung, welche ein- und ausgeschaltet werden kann.

Das Produkt bietet folgende Funktionen:

- Anzeige der maximalen, 2/3 der maximalen, minimalen oder durchschnittlichen Messwerte
- Automatische Abschaltfunktion
- Haltefunktion (Werte im Display einfrieren)

Das Produkt kann nur in einer trockenen und staubfreien Umgebung verwendet werden. Das Produkt ist nur zur Verwendung in privaten Haushalten geeignet und nicht für die gewerbliche Nutzung vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

Kontaktieren Sie den Kundenservice, falls Teile fehlen oder beschädigt sein sollten.

- 1 x Windmessgerät
- 3 x Batterien (LR03/AAA)
- 1 x Bedienungsanleitung

● **Teilebeschreibung**

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A, B, F)

- 1 Flügelrad
- 2 Temperatursensor
- 3 Display

- 4 Taste:  (ein/aus)
- 5 Taste: **UNIT** (Messeinheit)
- 6 Taste:  (Hintergrundbeleuchtung)
- HOLD** (Wert einfrieren)
- 7 Taste: **MAX/MIN** (höchster/niedrigster Messwert)
- 8 Anzeige:  (automatisch abschalten)
- 9 Anzeige:  (niedriger Batteriestand)
- 10 Windgeschwindigkeitsanzeige
- 11 Anzeige: **H** (Wert einfrieren aktiv)
- 12 Temperaturanzeige
- 13 Anzeige: **SET** (Einstellungen)

- 14 Anzeige: **AVG** (durchschnittliche Werte)
- 2/3MAX** (zwei Drittel der max. Werte)
- MAX** (max. Werte)
- MIN** (min. Werte)
- 15 Windgeschwindigkeitseinheit
 - m/s** Meter pro Sekunde
 - km/h** Kilometer pro Stunde
 - ft/min** Fuß pro Minute
 - mph** Meilen pro Stunde
 - knots** Nautische Meilen pro Stunde

- 16 Temperatureinheit
°C Grad Celsius
°F Grad Fahrenheit

- 17 Batteriefach

● Technische Daten

Anzeige außerhalb des zulässigen Bereichs:	> +50 °C (+122 °F)	Hi
	> -10 °C (+14 °F)	Lo
	> 30 m/s (108 km/h, 5906 ft/min, 67,2 mph, 58,32 Knoten)	OL

Batterietyp:	3 x 1,5 V (LR03/AAA)
Automatische Abschaltung:	ca. 20 Minuten
IP-Schutzart:	IP10
Betriebsbedingungen:	0 bis +40 °C, < 80 % rF
Lagerbedingungen:	-20 bis +70 °C, < 85 % rF
Abmessungen:	168,5 mm x 56,5 mm x 32 mm
Gewicht:	ca. 108 g (ohne Batterie)

Windgeschwindigkeitsmessung

Bereich	Auflösung	Genauigkeit
0 bis 30,0 m/s	0,1 m/s	$\pm (5 \% + 0,5 \text{ m/s})$
0 bis 108,0 km/h	0,22 km/h	$\pm (5 \% + 1,80 \text{ km/h})$
0 bis 5906 ft/min	11,8 ft/min	$\pm (5 \% + 98,4 \text{ ft/min})$
0 bis 67,20 mph	0,14 mph	$\pm (5 \% + 1,12 \text{ mph})$
0 bis 58,32 Knoten	0,12 Knoten	$\pm (5 \% + 0,97 \text{ Knoten})$

Temperaturmessung

Bereich	Auflösung	Genauigkeit
-10 bis +50 °C	0,1 °C	$\pm 2 \text{ °C}$
+14 bis +122 °F	0,2 °F	$\pm 3,6 \text{ °F}$



Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter.

- Prüfen Sie das Produkt vor der Verwendung auf Schäden. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Schützen Sie das Produkt vor hoher Feuchtigkeit, Nässe, extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung über einen längeren Zeitraum, starken Vibrationen und brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln. Anderenfalls könnte das Produkt beschädigt werden.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos beiseite. Das Verpackungsmaterial könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Es kann durch Stöße, Schläge oder Herunterfallen aus geringer Höhe beschädigt werden.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Produkts mit Feuchtigkeit (Beispiel: Verwendung in Badezimmern).

- Wenn eine sichere Bedienung nicht mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung.
- Eine sichere Bedienung ist nicht mehr möglich, wenn das Produkt
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum bei ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde,
 - beim Transport schweren Belastungen ausgesetzt war.
- Wenn Sie Zweifel hinsichtlich der Verwendung oder Sicherheit des Produkts haben, wenden Sie sich an einen Spezialisten.

Vorsichtsmaßnahmen

- Beachten Sie die zulässigen Umgebungstemperaturen (siehe „Technische Daten“), um Fehlmessungen zu vermeiden.
- Decken Sie das Flügelrad **1** nicht ab und führen Sie keine Gegenstände ein, wenn sich das Flügelrad dreht.

- Platzieren Sie das Produkt nicht direkt neben Geräten mit starken elektrischen oder magnetischen Feldern (z. B. Transformatoren, Motoren, schnurlosen Telefonen, drahtlosen Geräten und Radios), da diese die ordnungsgemäße Funktion des Produkts beeinträchtigen können.
- Schalten Sie das Produkt nicht ein, nachdem es von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wurde. Das entstehende Kondenswasser kann Ihr Produkt beschädigen. Lassen Sie das Produkt Raumtemperatur erreichen, bevor Sie es einschalten.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus



LEBENSGEFAHR! Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Erstverwendung

● Produkt auspacken und grundreinigen

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.
4. Reinigen Sie vor der ersten Verwendung alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
5. Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display **3**. Legen Sie die mitgelieferten Batterien ein.

Batterien einlegen/austauschen

- Leere Batterien können das Messergebnis verfälschen.
- Wenn  **9** im Display **3** erscheint, sind die eingelegten Batterien fast leer und müssen ersetzt werden:
 1. Schalten Sie das Produkt aus.
 2. Öffnen Sie das Batteriefach **17**.
 3. Entfernen Sie die verbrauchten Batterien.
 4. Legen Sie 3 Batterien (LR03/AAA) in das Batteriefach **17** ein. Beachten Sie die korrekte Polarität.
 5. Schließen Sie das Batteriefach **17**.

i HINWEIS: Drücken Sie während des Batteriewechsels keine Tasten.

● Inbetriebnahme

● Produkt ein- und ausschalten

- **Einschalten:** Drücken Sie  [4]. Für etwa 1 Sekunde werden im Display [3] alle Segmente angezeigt und die Hintergrundbeleuchtung leuchtet, bevor der Messmodus aufgerufen wird. Im Messmodus zeigt das Display die aktuelle Windgeschwindigkeit und Temperatur an (Abb. C).
- **Ausschalten:** Drücken Sie erneut  [4].

● Automatische Abschaltfunktion aktivieren/deaktivieren

- Wenn das Produkt eingeschaltet ist, halten Sie  [4] ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um die automatische Abschaltfunktion zu aktivieren oder deaktivieren.

- Wenn die automatische Abschaltfunktion aktiviert ist, wird  [8] im Display [3] angezeigt. In diesem Fall wird das Produkt automatisch abgeschaltet, falls innerhalb von ca. 20 Minuten keine Taste gedrückt wurde.

● Hintergrundbeleuchtung ein- oder ausschalten

- Wenn das Produkt eingeschaltet ist, halten Sie  [6] ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um die Hintergrundbeleuchtung ein- oder auszuschalten.

● Messeinheit auswählen

1. Drücken Sie **UNIT** [5], um in den Einstellmodus zu gelangen. **SET** [13] wird im Display [3] angezeigt.
2. Die Windgeschwindigkeitseinheit **m/s** [15] blinkt im Display [3]. Dies bedeutet, dass diese Einheit ausgewählt ist.

3. Drücken Sie wiederholt **UNIT** 5, um zwischen den verfügbaren Einheiten umzuschalten.
4. Wenn die gewünschte Einheit im Display 3 blinkt, hören Sie auf, **UNIT** 5 zu drücken. Nach 2 Sekunden wird die gewählte Einheit automatisch gespeichert. Das Produkt kehrt zurück in den Messmodus.

● **Produkt positionieren/Messung durchführen**

1. Wenn das Produkt eingeschaltet ist, halten und positionieren Sie das Produkt, sodass der zu messende Luftstrom von der Rückseite des Produkts durch das Flügelrad 1 strömt.
Um genauere Ergebnisse zu erhalten, versuchen Sie, die Achse des Flügelrads innerhalb von 20° zur Windrichtung zu halten. Der zu messende Luftstrom muss einen direkten und ungehinderten Zugang zum Flügelrad haben, ohne dass sich Hindernisse dazwischen befinden.

2. Warten Sie ca. 5 Sekunden. Das Display 3 zeigt die Windgeschwindigkeit zusammen mit der aktuellen Temperatur an.
3. Das Display 3 zeigt **Hi** an, wenn die gemessene Temperatur +50 °C (+122 °F) überschreitet.
Das Display 3 zeigt **Lo** an, wenn die gemessene Temperatur -10 °C (+14 °F) unterschreitet.
Das Display 3 zeigt **OL** an, wenn die gemessene Windgeschwindigkeit 30 m/s (108 km/h, 5906 ft/min, 67,2 mph oder 58,32 Knoten) überschreitet.

● **Datenhaltefunktion (einfrieren) verwenden**

- Drücken Sie im Messmodus kurz **HOLD** 6, um die aktuellen Messwerte im Display 3 einzufrieren. Im Display wird **H** 11 angezeigt.
- Drücken Sie erneut **HOLD** 6, um zum Messmodus zurückzukehren. **H** 11 erlischt im Display 3.

● Maximale, 2/3 der maximalen, minimale oder durchschnittliche Messwerte anzeigen

- Drücken Sie im Messmodus **MAX/MIN** [7]. Das Display [3] zeigt **MAX** [14] zusammen mit der maximalen Windgeschwindigkeit und der maximalen Temperatur an, die aufgezeichnet wurden, seit Sie diesen Modus aufgerufen haben (Abb. D).
- Halten Sie die Taste **UNIT** gedrückt, um alle aufgezeichneten Messwerte zu löschen, und drücken Sie dann die Taste **MAX/MIN**. Alle aufgezeichneten Messwerte werden gelöscht. Das Display [3] zeigt **2/3MAX** [14] zusammen mit zwei Dritteln der maximalen Windgeschwindigkeit und der maximalen Temperatur an, die aufgezeichnet wurden, seit Sie diesen Modus aufgerufen haben.

- Halten Sie die Taste **UNIT** gedrückt, um alle aufgezeichneten Messwerte zu löschen, und drücken Sie dann die Taste **MAX/MIN**. Alle aufgezeichneten Messwerte werden gelöscht. Das Display [3] zeigt **MIN** [14] zusammen mit der minimalen Windgeschwindigkeit und der minimalen Temperatur an, die aufgezeichnet wurden, seit Sie diesen Modus aufgerufen haben (Abb. E).
- Halten Sie die Taste **UNIT** gedrückt, um alle aufgezeichneten Messwerte zu löschen, und drücken Sie dann die Taste **MAX/MIN**. Alle aufgezeichneten Messwerte werden gelöscht. Das Display [3] zeigt **AVG** [14] zusammen mit der durchschnittlichen Windgeschwindigkeit und der durchschnittlichen Temperatur an, die aufgezeichnet wurden, seit Sie diesen Modus aufgerufen haben.
- Halten Sie die Taste **UNIT** gedrückt, um alle aufgezeichneten Messwerte zu löschen, und drücken Sie dann die Taste **MAX/MIN**. Alle aufgezeichneten Messwerte werden gelöscht. Das Produkt kehrt zurück in den Messmodus.

● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursachen/Lösungen
Die Messung ist offensichtlich zu hoch oder zu niedrig.	Wird  9 im Display 3 angezeigt? Falls ja: Ersetzen Sie die Batterien.
Der Wert im Display 3 reagiert nicht.	Wird H 11 im Display 3 angezeigt? Falls ja: Drücken Sie kurz HOLD 6.
Der Wert im Display 3 ist kaum leserlich.	Die Batterien sind schwach (siehe „Batterien einlegen/wechseln“).

Elektrostatistische Entladungen können zu Fehlfunktionen führen. Entfernen Sie im Falle von Fehlfunktionen die Batterien kurz und legen Sie diese erneut ein.

● Reinigung und Pflege

- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Produkt gelangen. Anderenfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da diese das Gehäuse beschädigen oder sogar den Betrieb beeinträchtigen können.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- Das Produkt ist wartungsfrei. Im Inneren des Produktes müssen keine Komponenten gewartet werden.
- Vor jeder Verwendung: Prüfen Sie das Produkt auf sichtbare äußere Schäden.

● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt immer in einer staubfreien Umgebung auf.
- Entfernen Sie immer die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die

Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 434250_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Warnings and symbols used	Page 30	Turning the backlight on or off	Page 42
Introduction	Page 34	Selecting the unit of measurement	Page 42
Intended use	Page 34	Positioning the product/Taking a measurement	Page 43
Scope of delivery	Page 35	Using the data hold function (freeze)	Page 43
Description of parts	Page 35	Displaying maximum, 2/3 of maximum, minimum or average readings	Page 43
Technical data	Page 36	Troubleshooting	Page 44
General safety instructions	Page 38	Cleaning and care	Page 45
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries	Page 39	Storage	Page 45
First use	Page 41	Disposal	Page 45
Unpacking the product and basic cleaning	Page 41	Warranty	Page 47
Operation	Page 42	Warranty claim procedure	Page 48
Switching the product on/off	Page 42	Service	Page 48
Enabling/disabling the automatic power-off function	Page 42		

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	Read the instruction manual.		NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.
	DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Direct current/voltage
	WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Batteries included



CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.



Safety information
Instructions for use



Keep out of reach of children



Do not mix new and used



Do not dispose of in fire



Do not charge



Do not insert incorrectly



Keep away from water and excessive moisture



Do not deform/damage



Do not short circuit



Do not open/dismantle



Insert correctly



Do not mix different types or brands

ANEMOMETER

● **Introduction**

Congratulations on the purchase of your new anemometer, hereafter referred to only as “the product”.

You have chosen a high-quality product. The user manual forms an integral part of this product. It contains important information on operation, safety, use and disposal. Prior to use of the product, familiarise yourself with the product and all operation and safety notes. For this purpose, carefully read the following operation instructions and safety notes.

Only use the product as described and for the applications stated. Keep this manual in a safe place. If you hand the product on to third parties, all documentation must be passed on as well.

● **Intended use**

This product is suitable for measuring wind speed and air temperature. The wind speed can be displayed in 5 different units (m/s, km/h, ft/min, knots, mph). The temperature can be displayed in °C or °F. The readings are displayed on an LCD screen. The LCD screen features a backlight, which can be switched on and off.

The product features the following functions:

- Display of maximum, 2/3 of maximum, minimum or average readings
- Automatic power-off function
- Hold function (freeze values on the display)

The product can only be used in a dry and dust-free environment. The product is only intended for use in private households, and not intended for commercial use.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

Please contact customer service if parts are missing or damaged.

- 1x Anemometer
- 3x Batteries (LR03/AAA)
- 1x Instruction manual

● Description of parts

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.
(Fig. A, B, F)

- 1 Vane
- 2 Temperature sensor
- 3 Display
- 4 Button:  (on/off)
- 5 Button: **UNIT** (unit of measurement)
- 6 Button:  (backlight)
HOLD (freeze value)
- 7 Button: **MAX/MIN** (highest/lowest reading)
- 8 Indicator:  (automatic power-off)
- 9 Indicator:  (low battery level)
- 10 Wind speed display
- 11 Indicator: **H** (freeze value active)

12 Temperature display

13 Indicator: **SET** (settings)

14 Indicator: **AVG** (average values)
2/3MAX (two-thirds of max. values)
MAX (max. values)
MIN (min. values)

15 Wind speed unit

m/s meters per second
km/h kilometers per hour
ft/min feet per minute
mph miles per hour
knots nautical miles per hour

16 Temperature unit

°C degree Celsius

°F degree Fahrenheit

17 Battery compartment

● Technical data

Out-of-range indication: > +50 °C (+122 °F) **Hi**
> -10 °C (+14 °F) **Lo**
> 30 m/s (108 km/h, 5906 ft/min,
67.2 mph, 58.32 knots) **OL**

Battery type:	3 x 1.5 V (LR03/AAA)
Automatic power-off:	approx. 20 minutes
IP protection:	IP10
Operating conditions:	0 to +40 °C, < 80 % RH
Storage conditions:	-20 to +70 °C, < 85 % RH
Dimensions:	168.5 mm x 56.5 mm x 32 mm
Weight:	Approx. 108g (without battery)

Wind speed measurement

Range	Resolution	Accuracy
0 to 30.0 m/s	0.1 m/s	± (5 % + 0.5 m/s)
0 to 108.0 km/h	0.22 km/h	± (5 % + 1.80 km/h)
0 to 5906 ft/min	11.8 ft/min	± (5 % + 98.4 ft/min)
0 to 67.20 mph	0.14 mph	± (5 % + 1.12 mph)
0 to 58.32 knots	0.12 knots	± (5 % + 0.97 knots)

Temperature measurement

Range	Resolution	Accuracy
-10 to +50 °C	0.1 °C	± 2 °C
+14 to +122 °F	0.2 °F	± 3.6 °F



General safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all the operating and safety instructions.

Please include all documentation when passing this product on to others.

- Check the product for damage before use. If the product is damaged do not use it.
- Protect the product from exposure to high humidity, moisture, extreme temperatures, prolonged direct sunlight, strong vibrations and combustible gases, vapour and solvents. Otherwise the product could be damaged.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children should not be allowed to play with the product.

Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.

- Do not carelessly cast aside the packaging material. The packaging material may become a dangerous plaything for children.
- Handle the product carefully. The product may be damaged by impact, blows, or by being dropped, even from a low height.
- Avoid contact with moisture (example: use in bathrooms).
- If safe operation is no longer possible, take the product out of service and secure it against unintended use.

- Safe operation is no longer possible, if the product
 - no longer functions properly,
 - has been stored under adverse ambient conditions for an extended period of time,
 - has been exposed to considerable strain during transport.
- Consult a specialist if you have any doubts regarding the use or safety of the product.

Safety precautions

- Observe the permissible ambient temperatures (see “Technical data”) in order to avoid incorrect measurements.
- Do not cover the vane **1** or insert objects when the vane is rotating.
- Do not place the product directly next to devices with strong electrical or magnetic fields (e.g. transformers, motors, cordless telephones, wireless devices, and radios), as these can prevent the product from working properly.

- Do not power the product on after it has been taken from a cold into a warm environment. The condensation that forms might destroy your product. Allow the product to reach room temperature before powering it on.



Safety instructions for batteries / rechargeable batteries



- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



DANGER OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.

- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

● **First use**

● **Unpacking the product and basic cleaning**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see "Scope of delivery").
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter "Warranty".

4. Before first use, clean all parts of the product as described in the chapter "Cleaning and care".
5. Remove the protective film from the display . Insert the enclosed batteries.

Inserting/exchanging the batteries

- Empty batteries can falsify the measured result.
- When   appears in the display , the inserted batteries are almost drained and must be replaced:
 1. Switch off the product.
 2. Open the battery compartment .
 3. Remove the used batteries.
 4. Insert 3 batteries (LR03/AAA) into the battery compartment . Observe the correct polarity.
 5. Close the battery compartment .

 **NOTE:** Do not press any button while changing the batteries.

● Operation

● Switching the product on/off

- **Switching on:** Press  [4]. The display [3] shows all segments and backlight for approx. 1 second before entering measurement mode. In measurement mode, the display shows the current wind speed and temperature (Fig. C).
- **Switching off:** Press  [4] again.

● Enabling/disabling the automatic power-off function

- When the product is switched on, press and hold  [4] for approx. 2 seconds to enable or disable the automatic power-off function.
- When the automatic power-off function is enabled,  [8] is shown on the display [3]. In this case, the product switches off automatically if no button has been pressed for approx. 20 minutes.

● Turning the backlight on or off

- When the product is switched on, press and hold  [6] for approx. 2 seconds to turn the backlight on or off.

● Selecting the unit of measurement

1. Press **UNIT** [5] to enter the setting mode. **SET** [13] is shown on the display [3].
2. The wind speed unit **m/s** [15] flashes on the display [3]. This means, that this unit is selected.
3. Repeatedly press **UNIT** [5] to toggle between the available units.
4. When the desired unit flashes on the display [3], stop pressing **UNIT** [5]. After 2 seconds, the selected unit is saved automatically. The product returns to measurement mode.

● Positioning the product/Taking a measurement

1. When the product is switched on, hold and position the product so that the airflow to be measured enters the vane **1** from the rear side of the product.
For more accurate results, try to keep the axis of the vane within 20° of the wind direction. The airflow being measured must have direct and unhindered access to the vane without any obstacles in between.
2. Wait for approx. 5 seconds. The display **3** shows the wind speed together with the current temperature.
3. The display **3** shows **Hi** when the measured temperature is higher than +50 °C (+122 °F).
The display **3** shows **Lo** when the measured temperature is lower than -10 °C (+14 °F).

The display **3** shows **OL** when the measured wind speed exceeds 30 m/s (108 km/h, 5906 ft/min, 67.2 mph, or 58.32 knots).

● Using the data hold function (freeze)

- In measurement mode, briefly press **HOLD** **6** to freeze the current readings on the display **3**. The display shows **H** **11**.
- Press **HOLD** **6** again to return to measurement mode. **H** **11** goes off in the display **3**.

● Displaying maximum, 2/3 of maximum, minimum or average readings

- In measurement mode, press **MAX/MIN** **7**. The display **3** shows **MAX** **14** together with the maximum wind speed and the maximum temperature, which have been recorded since you entered this mode (Fig. D).

- Press and hold **UNIT** button to clear all recorded readings are erased, and then press **MAX/MIN** button. All recorded readings are erased. The display **3** shows **2/3MAX** **14** together with two-thirds of the maximum wind speed and the maximum temperature, which have been recorded since you entered this mode.
- Press and hold **UNIT** button to clear all recorded readings are erased, and then press **MAX/MIN** button. All recorded readings are erased. The display **3** shows **MIN** **14** together with the minimum wind speed and the minimum temperature, which have been recorded since you entered this mode (Fig. E).
- Press and hold **UNIT** button to clear all recorded readings are erased, and then press **MAX/MIN** button. All recorded readings are erased. The display **3** shows **AVG** **14** together with the average wind speed and the average temperature, which have been recorded since you entered this mode.

- Press and hold **UNIT** button to clear all recorded readings are erased, and then press **MAX/MIN** button. All recorded readings are erased. The product returns to measurement mode.

● Troubleshooting

Error	Possible causes/solutions
The measurement is obviously too high or low.	Is  9 shown in the display 3 If yes: Replace with new batteries.
The value in the display 3 is not reacting.	Is H 11 shown in the display 3 If yes: Briefly press HOLD 6 .
The value in the display 3 is barely visible.	The batteries are low (see "Inserting/ changing the batteries").

Electrostatic discharges can lead to malfunctions. In the event of such malfunctions, remove the batteries briefly and reinsert them.

● Cleaning and care

- Do not allow liquids to enter the product. Otherwise the product may be damaged.
- Do not use abrasive cleaning agents, cleaning alcohol or other chemical solutions since these could damage the housing or even impair operation.
- Use a dry, lint-free cloth for cleaning.
- The product is maintenance-free. No components need to be maintained inside the product.
- Before every use: Check the product for visible external damage.

● Storage

- Always store the product in a dust free environment.
- Always remove the batteries if the product will not be used for extended periods.
- Store the product in a dry location.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.

Product:

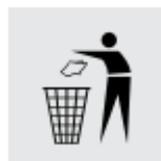


Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 434250_2304) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the user manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

GB

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE

Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Avertissements et symboles utilisés	Page 50	Positionner le produit/effectuer la mesure	Page 64
Introduction	Page 54	Utiliser la fonction de maintien des données (figer)	Page 64
Utilisation conforme aux prescriptions	Page 54	Afficher des valeurs maximales, 2/3 des valeurs maximales, minimales ou moyennes mesurées	Page 65
Contenu de l'emballage	Page 55	Dépannage	Page 66
Description des pièces	Page 55	Nettoyage et entretien	Page 66
Données techniques	Page 57	Rangement	Page 67
Instructions de sécurité générales	Page 58	Mise au rebut	Page 67
Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables	Page 60	Garantie	Page 69
Première utilisation	Page 62	Procédure de réclamation au titre de la garantie	Page 72
Déballage du produit et nettoyage de base	Page 62	Service après-vente	Page 72
Mise en service	Page 63		
Mise en marche/arrêt du produit	Page 63		
Activer/désactiver la fonction de coupure automatique	Page 63		
Allumer ou éteindre le rétroéclairage	Page 63		
Sélectionner l'unité de mesure	Page 63		

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :



Lisez le mode d'emploi.



REMARQUE : Ce symbole avec la mention « Remarque » propose plus d'informations utiles.



DANGER ! Ce symbole avec la mention « Danger » indique une mise en danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



Courant continu/tension continue



AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec la mention « Avertissement » indique une mise en danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



Piles fournies



PRUDENCE ! Ce symbole avec la mention « Prudence » indique une mise en danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.



Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.



ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un risque d'éventuels dégâts matériels.



Consignes de sécurité
Mode d'emploi



Tenir hors de portée des enfants



Ne pas mélanger neuf et usagé



Ne pas jeter au feu



Ne charge pas



Ne pas insérer de manière incorrecte



Tenir à l'écart de l'eau et humidité excessive



Ne pas déformer/endommager



Ne pas court-circuiter



Ne pas ouvrir/démonter



Insérez correctement



Ne mélangez pas différents types ou marques

ANÉNOMÈTRE

● **Introduction**

Félicitations pour l'achat de votre nouvel anémomètre, ci-après dénommé uniquement « le produit ».

Vous avez choisi un produit de haute qualité. Le manuel d'utilisation fait partie intégrante de ce produit. Il contient des informations importantes sur le fonctionnement, la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec le produit et toutes les notes de fonctionnement et de sécurité. À cet effet, lisez attentivement les instructions d'utilisation et les notes de sécurité suivantes.

Utilisez uniquement le produit comme décrit et pour les applications indiquées. Conservez ce manuel en lieu sûr. Si vous remettez le produit à des tiers, tous les documents doivent également être remis.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Ce produit convient pour mesurer la vitesse du vent et la température de l'air. La vitesse du vent peut être affichée en 5 unités différentes (m/s, km/h, ft/min, nœuds, mph). La température peut être affichée en °C ou °F. Les valeurs mesurées sont affichées sur un écran à CL. L'écran à CL dispose d'un rétroéclairage qui peut être allumé et éteint.

Le produit offre les fonctions suivantes :

- Affichage des valeurs maximales, 2/3 des valeurs maximales, minimales ou moyennes mesurées
- Fonction de coupure automatique
- Fonction de maintien (fige les valeurs sur l'afficheur)

Le produit ne peut être utilisé que dans un environnement sec et sans poussière. Le produit est uniquement prévu pour être utilisé dans le domaine domestique et n'est pas approprié pour une utilisation à des fins commerciales.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● **Contenu de l'emballage**

Après le déballage du produit, vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

Contactez le service clientèle si des pièces manquent ou sont endommagées.

- 1x Anémomètre
- 3x Piles (LR03/AAA)
- 1x Mode d'emploi

● **Description des pièces**

Avant de lire, dépliez la page attenante avec les illustrations. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

(Ill. A, B, F)

- 1 Hélice
- 2 Capteur de température
- 3 Afficheur
- 4 Touche :  (marche/arrêt)
- 5 Touche : **UNIT** (unité de mesure)
- 6 Touche :  (rétroéclairage)
HOLD (figer la valeur)
- 7 Touche : **MAX/MIN** (mesure la plus haute/plus basse)
- 8 Affichage :  (coupure automatique)
- 9 Affichage :  (faible niveau de charge des piles)
- 10 Affichage de la vitesse du vent
- 11 Affichage : **H** (figer la valeur active)

- 12 Affichage de la température
- 13 Affichage : **SET** (réglages)
- 14 Affichage : **AVG** (valeurs moyennes)
2/3MAX (deux tiers des valeurs maxi)
MAX (valeurs maxi)
MIN (valeurs mini)
- 15 Unité de la vitesse du vent
m/s Mètre par seconde
km/h Kilomètre par heure
ft/min Pied par minute
mph Mile par heure
knots Miles nautiques par heure

16 Unité de température

°C Degré Celsius

°F Degré Fahrenheit

17 Compartiment des piles

● Données techniques

Affichage hors limites de > +50 °C (+122 °F) **Hi**

la plage admise : > -10 °C (+14 °F) **Lo**

> 30 m/s (108 km/h,
5906 ft/min, 67,2 mph,
58,32 nœuds) **OL**

Type de pile : 3 x 1,5 V (LR03/AAA)

Coupe automatique : env. 20 minutes

Indice de protection IP : IP10

Conditions de
fonctionnement : de 0 à +40 °C, < 80 % HR

Conditions de stockage : de -20 à +70 °C, < 85 % HR

Dimensions : 168,5 mm x 56,5 mm x 32 mm

Poids : env. 108 g (sans pile)

Mesure de la vitesse du vent

Plage	Résolution	Précision
de 0 à 30,0 m/s	0,1 m/s	$\pm (5 \% + 0,5 \text{ m/s})$
de 0 à 108,0 km/h	0,22 km/h	$\pm (5 \% + 1,80 \text{ km/h})$
de 0 à 5906 ft/min	11,8 ft/min	$\pm (5 \% + 98,4 \text{ ft/min})$
de 0 à 67,20 mph	0,14 mph	$\pm (5 \% + 1,12 \text{ mph})$
de 0 à 58,32 nœuds	0,12 nœud	$\pm (5 \% + 0,97 \text{ nœud})$

Mesure de la température

Plage	Résolution	Précision
de -10 à +50 °C	0,1 °C	$\pm 2 \text{ °C}$
de +14 à +122 °F	0,2 °F	$\pm 3,6 \text{ °F}$



Instructions de sécurité générales

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité.

Transmettez tous les documents concernant le produit lorsque vous le donnez à un tiers.

- Vérifiez le produit avant l'utilisation afin de détecter des dommages. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Protégez le produit contre l'humidité importante, la pluie, les températures extrêmes, le rayonnement solaire direct sur une longue période, les fortes vibrations, les gaz, les vapeurs et les solvants inflammables. Sinon, le produit pourrait être endommagé.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Ne laissez pas traîner les matériaux d'emballage dans votre environnement. Les matériaux d'emballage pourraient devenir un jouet dangereux pour des enfants.
- Manipulez le produit avec précaution. Il peut être endommagé par un choc, un coup ou une chute même à une faible hauteur.
- Évitez le contact du produit avec l'humidité (par exemple : Utilisation dans des salles de bains).

- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le d'une utilisation accidentelle.
- Un fonctionnement sûr n'est plus possible si le produit
 - Ne fonctionne plus correctement,
 - A été stocké sur une longue période dans des conditions environnementales défavorables,
 - A été soumis à des contraintes importantes durant le transport.
- En cas de doute sur l'utilisation ou la sécurité du produit, contactez un spécialiste.

Mesures de précaution

- Afin d'éviter des mesures incorrectes, respectez les températures ambiantes admissibles (voir « Données techniques »).
- Ne couvrez pas l'hélice 1 et n'insérez aucun objet pendant qu'elle tourne.

- Ne placez pas le produit à proximité d'appareils soumis à des champs électriques ou magnétiques importants (par ex. des transformateurs, moteurs, téléphones sans fil, appareils sans fil et radios), car ils peuvent affecter le bon fonctionnement du produit.
- N'allumez pas le produit lorsqu'il vient d'être transporté d'un local froid vers un local chaud. La condensation qui en résulte peut endommager votre produit. Laissez le produit atteindre la température ambiante avant de l'allumer.



Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables

- ⚠ DANGER DE MORT !** Conservez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !

- L'ingestion peut provoquer des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.



RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas de piles/piles rechargeables et ne tentez pas de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables comme par ex. le positionnement sur des radiateurs/l'exposition directe au rayonnement solaire.
- Si des piles/piles rechargeables ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PORTER DES GANTS PROTECTEURS ! Des piles/piles rechargeables qui fuient ou qui sont endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. C'est pourquoi il est demandé de porter des gants protecteurs adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.
- Utilisez seulement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez jamais de piles/piles rechargeables usagées avec des neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque de dommages au produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables indiqué !
- Insérez les piles/piles rechargeables en respectant les indications de polarité (+) et (-) qui sont indiquées sur les piles/piles rechargeables et dans le produit.
- Nettoyez avec un chiffon sec et non pelucheux ou un coton-tige les contacts de la pile/pile rechargeable et ceux du compartiment des piles avant l'insertion !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● Première utilisation

● **Déballage du produit et nettoyage de base**

1. Retirez le produit de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage et les éléments en plastique.
2. Assurez-vous que toutes les pièces indiquées sont incluses (voir « Périmètre de livraison »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez un dommage ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais suivez la procédure décrite dans le chapitre « Garantie ».
4. Avant la première utilisation, nettoyez toutes les pièces du produit comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et entretien ».
5. Enlevez le film de protection de l'écran **3**. Insérez les piles fournies.

Insertion/échange des piles

- Des piles vides peuvent fausser le résultat de la mesure.
 - Si  **9** apparaît sur l'afficheur **3**, les piles insérées sont presque vides et doivent être remplacées :
 1. Éteignez le produit.
 2. Ouvrez le compartiment des piles **17**.
 3. Retirez les piles usagées.
 4. Insérez 3 piles (LR03/AAA) dans le compartiment des piles **17**. Respectez bien la polarité.
 5. Refermez le compartiment des piles **17**.
- i** **REMARQUE :** N'appuyez pas sur des touches durant le changement de piles.

● Mise en service

● Mise en marche/arrêt du produit

- **Allumer :** Appuyez sur  [4]. L'afficheur [3] affiche tous les segments et le rétroéclairage reste allumé pendant env. 1 seconde avant de passer au mode de mesure. En mode mesure, l'afficheur indique la vitesse du vent et la température actuelles (ill. C).
- **Éteindre :** Réappuyez sur  [4].

● Activer/désactiver la fonction de coupure automatique

- Lorsque le produit est allumé, maintenez enfoncé  [4] pendant env. 2 secondes pour activer ou désactiver la fonction de coupure automatique.

- Si la fonction de coupure automatique est activée,  [8] est indiqué sur l'afficheur [3]. Dans ce cas, le produit s'éteint automatiquement si aucune touche n'est activée dans un délai d'env. 20 minutes.

● Allumer ou éteindre le rétroéclairage

- Lorsque le produit est allumé, maintenez enfoncé  [6] pendant env. 2 secondes pour allumer ou éteindre le rétroéclairage.

● Sélectionner l'unité de mesure

1. Appuyez sur la touche **UNIT** [5] pour entrer dans le mode réglage. **SET** [13] apparaît sur l'afficheur [3].
2. L'unité de la vitesse du vent **m/s** [15] clignote sur l'affichage [3]. Cela signifie que cette unité est sélectionnée.
3. Pour basculer entre les unités disponibles, appuyez plusieurs fois sur **UNIT** [5].

4. Lorsque l'unité souhaitée clignote sur l'afficheur **3**, arrêtez d'appuyer sur **UNIT 5**. L'unité sélectionnée est automatiquement sauvegardée après 2 secondes. Le produit revient au mode mesure.

● Positionner le produit/effectuer la mesure

1. Lorsque le produit est allumé, maintenez et positionnez le produit de manière à ce que l'air à mesurer passe de l'arrière du produit à travers l'hélice **1**.
Pour obtenir des résultats plus précis, essayez de garder l'axe de l'hélice à moins de 20° de la direction du vent. L'air à mesurer doit avoir la possibilité de s'écouler direct et sans entrave vers l'hélice, c'est-à-dire sans aucun obstacle entre les deux.
2. Attendez env. 5 secondes. L'afficheur **3** indique la vitesse du vent ainsi que la température actuelle.
3. L'afficheur **3** indique **Hi**, si la température mesurée dépasse +50 °C (+122 °F).

L'afficheur **3** indique **Lo**, si la température mesurée dépasse -10 °C (+14 °F).

L'afficheur **3** indique **OL**, si la vitesse du vent mesurée dépasse 30 m/s (108 km/h, 5906 ft/min, 67,2 mph ou 58,32 nœuds).

● Utiliser la fonction de maintien des données (figer)

- Pour figer les valeurs mesurées actuelles sur l'afficheur **3**, appuyez brièvement sur **HOLD 6** en mode mesure. L'afficheur indique **H 11**.
- Pour revenir au mode mesure, appuyez à nouveau sur **HOLD 6**. **H 11** s'éteint sur l'afficheur **3**.

● Afficher des valeurs maximales, 2/3 des valeurs maximales, minimales ou moyennes mesurées

- En mode mesure, appuyez sur **MAX/MIN** [7]. L'afficheur [3] indique **MAX** [14] ainsi que la vitesse du vent et la température maximales enregistrées depuis que vous êtes passé à ce mode (ill. D).
- Maintenez la touche **UNIT** enfoncée pour effacer tous les relevés enregistrés puis appuyez sur la touche **MAX/MIN**. Toutes les valeurs mesurées enregistrées sont supprimées. L'afficheur [3] indique **2/3MAX** [14] ainsi que les deux tiers de la vitesse du vent et la température maximales enregistrées depuis que vous êtes passé à ce mode.

- Maintenez la touche **UNIT** enfoncée pour effacer tous les relevés enregistrés puis appuyez sur la touche **MAX/MIN**. Toutes les valeurs mesurées enregistrées sont supprimées. L'afficheur [3] indique **MIN** [14] ainsi que la vitesse du vent et la température minimales enregistrées depuis que vous êtes passé à ce mode (ill. E).
- Maintenez la touche **UNIT** enfoncée pour effacer tous les relevés enregistrés puis appuyez sur la touche **MAX/MIN**. Toutes les valeurs mesurées enregistrées sont supprimées. L'afficheur [3] indique **AVG** [14] ainsi que la vitesse du vent et la température moyennes enregistrées depuis que vous êtes passé à ce mode.
- Maintenez la touche **UNIT** enfoncée pour effacer tous les relevés enregistrés puis appuyez sur la touche **MAX/MIN**. Toutes les valeurs mesurées enregistrées sont supprimées. Le produit revient au mode mesure.

● Dépannage

Erreur

La mesure est apparemment trop haute ou trop basse.

Causes possibles/solutions

 **9** est-il indiqué sur l'afficheur **3** ? Si oui : Remplacez les piles.

La valeur sur l'afficheur **3** ne réagit pas.

H **11** est-il indiqué sur l'afficheur **3** ? Si oui : Appuyez brièvement sur **HOLD** **6**.

La valeur sur l'afficheur **3** est à peine lisible.

Les piles sont faibles (voir « Insertion/remplacement des piles »).

Des déchargements électrostatiques peuvent causer des dysfonctionnements. En cas de dysfonctionnement, retirez brièvement les piles et réinsérez-les.

● Nettoyage et entretien

- Ne laissez pas de liquides pénétrer dans le produit. Sinon, le produit pourrait être endommagé.
- Lors du nettoyage, n'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, à base d'alcool ou d'autres solutions chimiques, car ils pourraient endommager le boîtier ou même nuire au bon fonctionnement du produit.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon sec et non pelucheux.
- Le produit ne nécessite aucune maintenance. À l'intérieur du produit, il n'y a aucun composant qui nécessite une maintenance.
- Avant chaque utilisation : Contrôlez le produit pour déceler des dommages visibles.

● Rangement

- Conservez toujours le produit dans un environnement exempt de poussière.
- Enlevez les piles du produit si vous ne l'utilisez pas sur une longue période.
- Conservez le produit dans un endroit sec.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des directives de qualité strictes, puis soigneusement examiné avant la livraison. En cas de défauts matériels ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du revendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas limités de quelque manière que ce soit par notre garantie détaillée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à compter de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original du reçu de vente en lieu sûr, car ce document est exigé comme preuve d'achat.

Les dommages ou les défauts déjà présents lors de l'achat doivent être signalés sans délai après avoir déballé le produit.

Si le produit présente un défaut matériel ou de fabrication dans un délai de 3 ans suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons, à notre discrétion, sans frais supplémentaires pour vous. La période de garantie n'est pas étendue suite à l'acceptation d'une réclamation. Cela s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé/entretenu incorrectement.

La garantie couvre les défauts matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, considérées de ce fait comme des consommables (p. ex., piles, piles rechargeables, tubes, cartouches), ni les dommages occasionnés aux pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les éléments en verre.

● Procédure de réclamation au titre de la garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre réclamation, respectez les instructions suivantes :

Assurez-vous de disposer de l'original du reçu de vente et du numéro d'article (IAN 434250_2304) comme preuve d'achat.

Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique, une gravure sur le produit, la première page du manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous la forme d'une étiquette à l'arrière ou sur la partie inférieure du produit.

Si un défaut fonctionnel ou autre survient, contactez le service client indiqué ci-dessous, par téléphone ou par e-mail.

Une fois le produit enregistré comme défectueux, vous pourrez le retourner gratuitement à l'adresse du service qui vous a été communiquée. Assurez-vous de joindre la preuve d'achat (reçu de vente) et une courte description écrite indiquant les détails du défaut et quand il est survenu.

● Service après-vente

FR **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE **Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	74	Product neerzetten/meting uitvoeren	Pagina	88
Inleiding	Pagina	78	Gegevensopslagfunctie (vastleggen) gebruiken	Pagina	88
Beoogd gebruik	Pagina	78	Maximale, 2/3 van de maximale, minimale of gemiddelde waarde aangeven	Pagina	89
Leveringsomvang	Pagina	79	Probleemoplossing	Pagina	90
Onderdelenbeschrijving	Pagina	79	Schoonmaken en onderhoud	Pagina	90
Technische gegevens	Pagina	81	Opbergen	Pagina	91
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina	82	Afvoer	Pagina	91
Veiligheidstips voor batterijen/accu's	Pagina	84	Garantie	Pagina	92
Eerste gebruik	Pagina	86	Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	93
Het product uitpakken en basisreiniging	Pagina	86	Service	Pagina	94
Ingebruikname	Pagina	87			
Het product in-/uitschakelen	Pagina	87			
Automatische uitschakelfunctie aan-/uitzetten:	Pagina	87			
Achtergrondverlichting in- of uitschakelen	Pagina	87			
Meeteenheid kiezen	Pagina	87			

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	Lees de gebruiksaanwijzing.		TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.
	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg heeft.		Gelijkstroom/-spanning
	WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		Batterijen meegeleverd



VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.



Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.



OPGELET! Dit symbool met de aanduiding "Opgelet" geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.



Veiligheidsinformatie
Gebruiksaanwijzing



Buiten bereik van kinderen houden



Meng geen nieuw en gebruikt



Niet in vuur gooien



Niet opladen



Niet verkeerd plaatsen



Blijf uit de buurt van water en overmatig vocht



Niet vervormen/beschadigen



Niet kortsluiten



Niet openen/demonteren



correct invoegen



Meng geen verschillende soorten of merken

WINDMETER

● **Inleiding**

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe windmeter, die hierna alleen "het product" wordt genoemd.

U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruikershandleiding maakt integraal deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke informatie over de werking, veiligheid en afdanking. Voordat het product wordt gebruikt, maak uzelf vertrouwd met het product, en alle gebruiks- en veiligheidsvoorschriften. Lees de volgende gebruiksinstructies en veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door.

Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Als u het product aan een derde geeft, doe tevens alle documentatie erbij.

● **Beoogd gebruik**

Dit product is geschikt voor het meten van de windsnelheid en de luchttemperatuur. De windsnelheid kan in 5 verschillende eenheden (m/s, km/h, ft/min, knopen, mph) worden weergegeven. De temperaturen kan worden aangegeven in °C of °F. De meetwaarden worden op een LCD-beeldscherm getoond. LCD-beeldscherm beschikt over een achtergrondverlichting, die in- en uitgeschakeld kan worden.

Het product heeft de volgende functies:

- Aanduiding van de maximale, 2/3 van de maximale, minimale of gemiddelde waarde
- Automatische uitschakelfunctie
- Stopfunctie (meetwaarden op het beeldscherm vastleggen)

Het product kan alleen in een droge, stofvrije omgeving worden gebruikt.
Het product is alleen geschikt voor gebruik in privéhuishoudens en niet voor commercieel gebruik.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● **Leveringsomvang**

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

Neem contact op met de klantenservice als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.

- 1x Windmeter
- 3x Batterijen (LR03/AAA)
- 1x Gebruiksaanwijzing

● **Onderdelenbeschrijving**

Vouw voor het lezen de uitklapbare bladzijde met tekeningen uit. Maak u vertrouwd met alle functies van het product.
(Afb. A, B, F)

- | | | | |
|----|-------------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Schoepenrad | | |
| 2 | Temperatuursensor | | |
| 3 | Beeldscherm | | |
| 4 | Toets: |  | (aan/uit) |
| 5 | Toets: | UNIT | (Meeteenheid) |
| 6 | Toets: |  | (Achtergrondverlichting) |
| | | HOLD | (waarde vastleggen) |
| 7 | Toets: | MAX/MIN | (hoogste/laagste meetwaarde) |
| 8 | Aanduiding: |  | (automatische uitschakelen) |
| 9 | Aanduiding: |  | (lage batterijspanning) |
| 10 | Windsnelheidsaanduiding | | |
| 11 | Aanduiding: | H | (waarde vastleggen actief) |
| 12 | Temperatuuraanduiding | | |
| 13 | Aanduiding: | SET | (Instellingen) |
| 14 | Aanduiding: | AVG | (gemiddelde waarde) |
| | | 2/3MAX | (tweederde van de max. waarde) |
| | | MAX | (max. waarde) |
| | | MIN | (min. waarde) |

15	Windsnelheidseenheid
m/s	Meter per seconde
km/h	Kilometer per uur
ft/min	Voet per minuut
mph	Mijl per uur
Knopen	Zeemijl per uur

16	Temperatuureenheid
°C	Graden Celsius
°F	Graden Fahrenheit

17 Batterijvak

● Technische gegevens

Aanduiding buiten het toegestane bereik:	> +50 °C (+122 °F)	Hi
	> -10 °C (+14 °F)	Lo
	>30 m/s (108 km/h, 5906 ft/min, 67,2 mph, 58,32 knopen)	OL
Batterijtype:	3 x 1,5 V (LR03/AAA)	
Automatische uitschakeling:	ca. 20 minuten	
IP-beschermingswijze:	IP10	
Gebruiksomstandigheden:	0 tot +40 °C, <80 % rV	
Opslagomstandigheden:	-20 tot +70 °C, <85 % rV	
Afmetingen:	168,5 mm x 56,5 mm x 32 mm	
Gewicht:	ca. 108 g (zonder batterij)	

Windsnelheidsmeting

Bereik	Resolutie	Nauwkeurigheid
0 tot 30,0 m/s	0,1 m/s	$\pm(5\% + 0,5 \text{ m/s})$
0 tot 108,0 km/h	0,22 km/h	$\pm(5\% + 1,80 \text{ km/h})$
0 tot 5906 ft/min	11,8 ft/min	$\pm(5\% + 98,4 \text{ ft/min})$
0 tot 67,20 mph	0,14 mph	$\pm(5\% + 1,12 \text{ mph})$
0 tot 58,32 knopen	0,12 knopen	$\pm(5\% + 0,97 \text{ Knopen})$

Temperatuurmeting

Bereik	Resolutie	Nauwkeurigheid
-10 tot +50 °C	0,1 °C	$\pm 2 \text{ °C}$
+14 tot +122 °F	0,2 °F	$\pm 3,6 \text{ °F}$



Algemene veiligheidsinstructies

Zorg ervoor dat u, voordat u het product voor het eerst gebruikt, vertrouwd bent met alle bedieningsaanwijzingen en veiligheidstips. Als u dit product aan iemand anders doorgeeft, geef dan ook alle documentatie mee.

- Controleer het product voor gebruik op beschadigingen. Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Bescherm het product tegen hoge luchtvochtigheid, nattigheid, extreme temperaturen, direct zonlicht gedurende langere tijd, sterke trillingen en brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen. Anders kan het product beschadigd worden.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. Kinderen mogen niet met het product spelen. Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze onder toezicht staan.
- Gooi het verpakkingsmateriaal niet achteloos weg. Het verpakkingsmateriaal kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden.
- Behandel het product voorzichtig. Het kan door stoten, klappen of van geringe hoogte naar beneden vallen beschadigd worden.
- Voorkom dat het product in contact komt met vocht (voorbeeld: Gebruik in badkamers).
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken.

- Een veilige bediening is niet langer mogelijk als het product
 - Niet meer naar behoren werkt,
 - Gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden bewaard is,
 - Bij transport zwaar belast is.
- Als u twijfelt over gebruik of veiligheid van het product, neem dan contact op met een specialist.

Veiligheidsmaatregelen

- Houd de hand aan de toegestane omgevingstemperaturen (zie "Technische gegevens") om foutieve metingen te voorkomen.
- Dek het schoepenrad 1 niet af en steek er geen voorwerpen in als het draait.

- Plaats het product niet in de onmiddellijke nabijheid van apparaten met sterke elektrische of magnetische velden (bijv. transformatoren, motoren, draadloze telefoons en apparaten, radio's) omdat deze het op correcte wijze van het product kunnen beïnvloeden.
- Schakel het product nooit in nadat het van een koude naar een warme omgeving is overgebracht. Het condenswater dat dan ontstaat, kan uw product beschadigen. Laat het product op kamertemperatuur komen voordat u het inschakelt.



Veiligheidstips voor batterijen/accu's



LEVENSGEVAAR! Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!

- Inslikken kan leiden tot verbrandingen, perforaties van zacht weefsel en de dood. Zware verbrandingen kunnen optreden binnen 2 uur na het inslikken.



EXPLOSIEGEVAAR! Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

Kans op lekken van de batterijen/accu's

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken, zoals bijv. verwarmingselementen/direct zonlicht.

- Als batterijen/accu's lekken, vermijd dan dat de huid, ogen of slijmvliezen in contact komen met de chemicaliën! Mocht dat toch gebeuren, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN! Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Verwijder een lekkende batterij/accu direct uit het product om beschadigingen te voorkomen.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen/accu's door elkaar heen!
- Verwijder de batterijen/accu's uit het product als u dat voor langere tijd niet gebruikt.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven soort batterijen/accu's!
- Let bij het in het product plaatsen van batterijen/accu's op de polariteitsaanduiding (+) en (-) op de batterij/accu zowel als op het product.
- Maak de contacten van de batterij/accu en van het batterijvak schoon met een droog, pluisvrij doekje voordat u de batterij/accu in het batterijvak plaatst!
- Verwijder uitgeputte batterijen/accu's direct uit het product.

● Eerste gebruik

● **Het product uitpakken en basisreiniging**

1. Haal het product uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal en plastic folie.
2. Controleer of alle vermelde onderdelen geleverd zijn (zie "Inhoud van de verpakking")
3. Controleer of het product en alle onderdelen in een goede staat zijn. Als er schade of een defect wordt waargenomen, gebruik het product niet en volg de procedure zoals beschreven in het hoofdstuk "Garantie".
4. Maak alle onderdelen van het product voor ingebruikname schoon zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".
5. Verwijder de beschermfolie van het display **3**. Installeer de meegeleverde batterijen.

De batterijen installeren/vervangen

- Lege batterijen kunnen leiden tot onjuiste meetresultaten.
 - Als  **9** op het beeldscherm **3** verschijnt, zijn de in het product geplaatste batterijen bijna leeg en moeten ze vervangen worden:
 1. Schakel het product uit.
 2. Open het batterijvak **17**.
 3. Verwijder de verbruikte batterijen.
 4. Leg 3 batterijen (LR03/AAA) in het batterijvak **17**. Let erop dat de polariteit correct is.
 5. Sluit het batterijvak **17** weer.
- i TIP:** Druk tijdens het vervangen van de batterijen niet op een toets.

● Ingebruikname

● Het product in-/uitschakelen

- **Inschakelen:** Druk op  **4**. Het beeldscherm **3** geeft alle segmenten en de achtergrondverlichting ongeveer 1 seconde weer voordat de meetmodus wordt geopend. In de meetmodus worden op het beeldscherm de windsnelheid en de temperatuur van dat moment getoond (afb. C).
- **Uitschakelen:** Druk weer op  **4**.

● Automatische uitschakelfunctie aan-/uitzetten:

- Als het product is ingeschakeld, houd dan  **4** 2 seconden lang ingedrukt om de automatische uitschakelfunctie in of uit te schakelen.

- Als de automatische uitschakelfunctie geactiveerd is, wordt  **8** op het beeldscherm **3** getoond. In dit geval wordt het product automatisch uitgeschakeld als er binnen een periode van 20 minuten niet op een toets wordt gedrukt.

● Achtergrondverlichting in- of uitschakelen

- Als het product is ingeschakeld, houd dan  **6** 2 seconden lang ingedrukt om de achtergrondverlichting in of uit te schakelen.

● Meeteenheid kiezen

1. Druk op **UNIT** **5** om naar de instelmodus over te schakelen. Op het beeldscherm **3** wordt **SET** **13** getoond.
2. Op het beeldscherm **3** knippert de windsnelheidseenheid **m/s** **15**. Dit betekent dat deze eenheid gekozen is.

3. Druk herhaaldelijk op **UNIT** [5] om tussen de beschikbare eenheden over te schakelen.
4. Stop met het drukken op **UNIT** [5] als op het beeldscherm [3] de gewenste eenheid knippert. Na 2 seconden wordt de gekozen eenheid automatisch in het geheugen opgeslagen. Het product keert terug naar de meetmodus.

● **Product neerzetten/meting uitvoeren**

1. Als het product is ingeschakeld, houdt u het product zo vast en zet u het zo neer dat de te meten luchtstroom van de achterkant van het product door het schoepenrad [1] stroomt.
Om nauwkeuriger resultaten te verkrijgen, moet u proberen de as van het schoepenrad binnen een hoek van 20° t.o.v. de windrichting te houden. De te meten luchtstroom moet een directe en ongehinderde toegang tot het schoepenrad hebben zonder dat er zich hindernissen in de luchtstroom bevinden.

2. Wacht ca. 5 seconden. Op het beeldscherm [3] worden de windsnelheid samen met de temperatuur van dat moment getoond.
3. Op het beeldscherm [3] wordt **Hi** getoond als de gemeten temperatuur hoger is dan +50 °C (+122 °F).
Op het beeldscherm [3] wordt **Lo** getoond als de gemeten temperatuur lager is dan -10 °C (+14 °F).
Op het beeldscherm [3] wordt **OL** getoond als de gemeten windsnelheid groter is dan 30 m/s (108 km/h, 5906 ft/min, 67,2 mph of 58,32 knopen).

● **Gegevensopslagfunctie (vastleggen) gebruiken**

- Druk in de meetmodus even op **HOLD** [6] om de meetwaarde van dat moment op het beeldscherm [3] vast te leggen. Op het beeldscherm wordt **H** [11] getoond.

- Druk weer op **HOLD** [6] om naar de meetmodus terug te keren. **H** [11] dooft op het beeldscherm [3].

● Maximale, 2/3 van de maximale, minimale of gemiddelde waarde aangeven

- Druk in de meetmodus op **MAX/MIN** [7]. Op het beeldscherm [3] worden **MAX** [14] getoond samen met de maximale windsnelheid en de maximale temperatuur die geregistreerd zijn sinds u deze modus hebt opgeroepen (afb. D).
- Houd de **UNIT** knop ingedrukt om alle opgeslagen meetwaarden te wissen en druk dan op de **MAX/MIN** knop. Alle vastgelegde meetwaarden worden gewist. Op het beeldscherm [3] worden **2/3MAX** [14] getoond samen met tweederde van de maximale windsnelheid en de maximale temperatuur die geregistreerd zijn sinds u deze modus hebt opgeroepen.

- Houd de **UNIT** knop ingedrukt om alle opgeslagen meetwaarden te wissen en druk dan op de **MAX/MIN** knop. Alle vastgelegde meetwaarden worden gewist. Op het beeldscherm [3] worden **MIN** [14] getoond samen met de minimale windsnelheid en de minimale temperatuur die geregistreerd zijn sinds u deze modus hebt opgeroepen (afb. E).
- Houd de **UNIT** knop ingedrukt om alle opgeslagen meetwaarden te wissen en druk dan op de **MAX/MIN** knop. Alle vastgelegde meetwaarden worden gewist. Op het beeldscherm [3] worden **AVG** [14] getoond samen met de gemiddelde windsnelheid en de gemiddelde temperatuur die geregistreerd zijn sinds u deze modus hebt opgeroepen.
- Houd de **UNIT** knop ingedrukt om alle opgeslagen meetwaarden te wissen en druk dan op de **MAX/MIN** knop. Alle vastgelegde meetwaarden worden gewist. Het product keert terug naar de meetmodus.

● Probleemoplossing

Fout	Mogelijke oorzaken/ oplossingen
Het meetresultaat is duidelijk te hoog of te laag.	Is  9 op het beeldscherm 3 te zien? Zo ja: Vervang de batterijen.
Het meetwaarde op het beeldscherm 3 reageert niet.	Is H 11 op het beeldscherm 3 te zien? Zo ja: Druk even op HOLD 6 .
De meetwaarde kan van het beeldscherm 3 amper afgelezen worden.	De batterijen zijn bijna leeg (zie "Batterijen plaatsen/vervangen").

Elektrostatische ontladingen kunnen stringen veroorzaken. Verwijder in geval van een functiestoring de batterijen eventjes en plaats ze dan weer terug.

● Schoonmaken en onderhoud

- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in het product binnendringen. Anders kan het product beschadigd worden.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen, schoonmaakalcohol of andere chemische oplossingen omdat deze de behuizing kunnen beschadigen of zelfs de werking negatief kunnen beïnvloeden.
- Gebruik voor het schoonmaken een droog, pluisvrij doekje.
- Het product is onderhoudsvrij. In het product bevinden zich geen componenten die onderhoud vereisen.
- Voor ieder gebruik: Controleer het product op zichtbare schade aan de buitenkant.

● Opbergen

- Berg het product altijd in een stofvrije omgeving op.
- Verwijder de batterijen uit het product als dat voor langere tijd niet gebruikt wordt.
- Bewaar het product op een droge plaats.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Garantie**

Het product werd gemaakt overeenkomstig strikte kwaliteitsrichtlijnen en werd voor de levering grondig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten, hebt u wettelijke rechten tegenover de handelaar van dit product. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele wijze beperkt door onze garantie die hieronder wordt beschreven.

Dit product komt met een garantie van 3 jaar vanaf de datum van aankoop. De garantieperiode start op de datum van aankoop. Bewaar de originele aankoopbon op een veilige plaats, dit document is nodig als aankoopbewijs.

Schade of defecten die reeds op het moment van aankoop aanwezig waren, moeten onmiddellijk na het uitpakken van het product worden gemeld.

Als het product binnen de 3 jaar na de datum van aankoop materiaal- of fabricagefouten vertoont, zullen we het gratis repareren of vervangen, aan ons de keuze. De garantieperiode wordt niet verlengd naar aanleiding van het toewijzen van een claim. Dit is tevens van toepassing op onderdelen die werden vervangen of gerepareerd.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of op een verkeerde manier werd gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt zowel materiaal- als fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage, en aldus als verbruiksartikelen worden beschouwd (bijv. batterijen, oplaadbare batterijen, buizen, patronen) of voor schade aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars of glazen onderdelen.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Voor een snelle verwerking van uw claim, houd rekening met het volgende:

Zorg dat u in het bezit bent van de originele aankoopbon en het artikelnummer (IAN 434250_2304) als aankoopbewijs.

U kunt het artikelnummer vinden op het typeplaatje, dat op het product is gegraveerd, op de voorpagina van de gebruikershandleiding (linksonder) of als een sticker op de achter- of onderkant van het product.

Als er een storing of defect optreedt, neem via telefoon of e-mail contact op met het servicecentrum dat hieronder is vermeld.

Wanneer het product als defect is geregistreerd, kunt u het gratis retourneren naar het adres dat u zal worden verstrekt. Vergeet niet om het aankoopbewijs (aankoopbon) en een korte, geschreven omschrijving bij te voegen met vermelding van de details en het tijdstip van het defect.

● Service

NL

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona 96	Ustawianie produktu / Wykonywanie pomiaru	Strona 110
Wprowadzenie	Strona 100	Używanie funkcji podtrzymywania danych (zamrożenie) ...	Strona 110
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona 100	Pokazywanie wartości maksymalnej, 2/3 wartości maksymalnej, wartości minimalnej lub średniej ze zmierzonych wartości.	Strona 111
Zakres dostawy	Strona 101	Usuwanie usterek	Strona 112
Opis części	Strona 101	Czyszczenie i konserwacja	Strona 112
Dane techniczne	Strona 103	Przechowywanie	Strona 113
Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	Strona 104	Utylizacja	Strona 113
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii i akumulatorów .	Strona 106	Gwarancja	Strona 115
Pierwsze użycie	Strona 108	Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 116
Rozpakowanie produktu i podstawowe czyszczenie	Strona 108	Serwis	Strona 117
Uruchomienie	Strona 109		
Włączanie/wyłączanie produktu	Strona 109		
Włączanie/wyłączanie funkcji automatycznego wyłączenia	Strona 109		
Włączanie lub wyłączanie podświetlenia	Strona 109		
Wybieranie jednostki pomiaru	Strona 109		

Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:

	Przeczytać instrukcję obsługi.		RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.
	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		Stały prąd/napięcie
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		Dołączona bateria



OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.



Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.



UWAGA! Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.



Informacje dotyczące bezpieczeństwa
Instrukcja obsługi



Trzymać poza zasięgiem dzieci



Nie mieszaj nowych i używanych



Nie wrzucaj do ognia



Nie ładuj



Nie wkładaj nieprawidłowo



Trzymaj z dala od wody i nadmiernej wilgoci



Nie deformuj/nie uszkadzaj



Nie zwieraj!



Nie otwieraj/nie demontuj



Włóż poprawnie



Nie mieszaj różnych typów ani marek

ANEMOMETR

● **Wprowadzenie**

Gratulujemy zakupu Państwa nowego wiatromierza, który dalej zwany będzie wyłącznie „produktem”.

Wybrali Państwo produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi stanowi integralną część tego produktu. Podane są w niej ważne informacje dotyczące obsługi, bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem używania produktu należy zapoznać się z produktem i wszystkimi informacjami dotyczącymi jego obsługi i bezpieczeństwa. W tym celu należy uważnie przeczytać poniższą instrukcję obsługi oraz informacje dotyczące bezpieczeństwa.

Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany i tylko do wskazanych celów. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania produktu stronie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

Ten produkt służy do pomiaru prędkości wiatru i temperatury powietrza. Prędkość wiatru może być wyświetlana w 5 różnych jednostkach (m/s, km/h, stopy/min, węzły, mile/h). Temperatura może być wyświetlana w °C lub °F. Zmierzone wartości są pokazywane na wyświetlaczu LCD. Ekran LCD posiada podświetlenie, który można włączać i wyłączać.

Produkt oferuje następujące funkcje:

- Wyświetlanie wartości maksymalnej, 2/3 wartości maksymalnej, wartości minimalnej i wartości średniej
- Funkcja automatycznego wyłączenia
- Funkcja HOLD (zamrażanie wartości na ekranie)

Produkt może być używany jedynie w otoczeniu suchym i wolnym od pyłu. Produkt nadaje się wyłącznie do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

Jeśli brakuje jakichkolwiek części lub są one uszkodzone, to należy skontaktować się z biurem obsługi klienta.

- 1x Anemometr
- 3x Bateria (LR03/AAA)
- 1x Instrukcja obsługi

● Opis części

Przed przeczytaniem rozwinąć złożoną stronę z rysunkami. Zapoznać się ze wszystkimi funkcjami tego produktu.

(Rys. A, B, F)

- | | | | |
|----|---------------------|---|---|
| 1 | Wiatrowskaz | | |
| 2 | Czujnik temperatury | | |
| 3 | Wyświetlacz | | |
| 4 | Przycisk: |  | (włączanie/wyłączanie) |
| 5 | Przycisk: | UNIT | (jednostka pomiaru) |
| 6 | Przycisk: |  | (podświetlenie) |
| | | HOLD | (zamrożenie wartości) |
| 7 | Przycisk: | MAX/MIN | (najwyższa lub najniższa zmierzona wartość) |
| 8 | Wskaźnik: |  | (automatyczne wyłączenie) |
| 9 | Wskaźnik: |  | (niski poziom naładowania baterii) |
| 10 | Wyświetlacz | | prędkości wiatru |
| 11 | Wskaźnik: | H | (włączone zamrożenie wartości) |
| 12 | Wyświetlacz | | temperatury |
| 13 | Wskaźnik: | SET | (ustawianie) |
| 14 | Wskaźnik: | AVG | (wartości średnie) |
| | | 2/3MAX | (dwie trzecie wartości maksymalnych) |
| | | MAX | (wartość maks.) |
| | | MIN | (wartość min.) |

- 15 Jednostka prędkości wiatru
- m/s** metrów na sekundę
 - km/h** kilometrów na godzinę
 - ft/min** stóp na minutę
 - mph** mil na godzinę
 - knots** mil morskich na godzinę

- 16 Jednostka temperatury
- °C stopnie Celsjusza
 - °F stopnie Fahrenheit

- 17 Komora na baterie

● Dane techniczne

Wyświetlana wartość	> +50 °C (+122 °F)	Hi
znajduje się poza dozwołonym zakresem:	> -10 °C (+14 °F)	Lo
	>30 m/s (108 km/h, 5906 stóp/ min, 67,2 mili/h, 58,32 węzła)	OL
Typ baterii:	3 x 1,5 V (LR03/AAA)	
Automatyczne wyłączanie:	ok. 20 minut	
Stopień ochrony IP:	IP10	
Warunki pracy:	od 0 do +40 °C, <80 % wilgotności względnej od -20 do +70 °C, <85 % wilgotności względnej	
Warunki składowania:	względnej	

Wymiary: 168,5 mm x 56,5 mm x 32 mm

Masa: ok. 108 g (bez baterii)

Pomiar prędkości wiatru

Zakres	Rozdzielczość	Dokładność
0 do 30,0 m/s	0,1 m/s	$\pm(5\% + 0,5 \text{ m/s})$
0 do 108,0 km/h	0,22 km/h	$\pm(5\% + 1,80 \text{ km/h})$
0 do 5906 stóp/min	11,8 stopy/min	$\pm(5\% + 98,4 \text{ stopy/min})$
0 do 67,20 mili/h	0,14 mili/h	$\pm(5\% + 1,12 \text{ mili/h})$
0 do 58,32 węzła	0,12 węzła	$\pm(5\% + 0,97 \text{ węzła})$

Pomiar temperatury

Zakres	Rozdzielczość	Dokładność
-10 do +50 °C	0,1 °C	$\pm 2 \text{ °C}$
+14 do +122 °F	0,2 °F	$\pm 3,6 \text{ °F}$



Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami obsługi i bezpieczeństwa.

Przekazując produkt innym osobom, należy dołączyć do niego wszystkie dokumenty.

- Przed użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony.

- Produkt należy chronić przed wysoką wilgotnością, wilgocią, ekstremalnymi temperaturami, długotrwałym narażeniem na bezpośrednie światło słoneczne, silnymi wibracjami i palnymi gazami, oparami oraz rozpuszczalnikami. W przeciwnym razie produkt może ulec uszkodzeniu.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją niebezpieczeństwa wynikające z jego stosowania. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Nie pozostawiać materiałów opakowaniowych bez nadzoru. Opakowanie może stać się niebezpieczną zabawką dla dzieci.
- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. W razie uderzenia, potrącenia lub upadku nawet z niskiej wysokości może ulec on uszkodzeniu.
- Unikać kontaktu produktu z wilgocią (np.: Podczas stosowania w łazience).
- Jeśli bezpieczna obsługa nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem.
- Bezpieczna obsługa nie jest zapewniona, jeśli produkt
 - Nie działa prawidłowo,
 - Był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach,
 - Został poddany dużym obciążeniom podczas transportu.
- W razie wątpliwości dotyczących użytkowania lub bezpieczeństwa produktu skontaktuj się ze specjalistą.

Środki ostrożności

- Przestrzegać dopuszczalnych temperatur otoczenia (patrz „Dane techniczne”), aby uniknąć nieprawidłowych pomiarów.
- Nie zakrywać wiatrowskazu  ani nie wkładać żadnych przedmiotów, gdy wiatrowskaz się kręci.
- Nie umieszczać produktu w pobliżu urządzeń o silnym polu elektrycznym lub magnetycznym (takich jak transformatory, silniki, telefony bezprzewodowe, urządzenia bezprzewodowe i radia), ponieważ mogą one wpływać na prawidłowe działanie produktu.
- Nie włączać produktu bezpośrednio po tym, jak został przeniesiony z zimnego do ciepłego pomieszczenia. Powstała kondensacja może uszkodzić produkt. Przed włączeniem należy poczekać, aż produkt osiągnie temperaturę pokojową.



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii i akumulatorów



ZAGROŻENIE ŻYCIĄ! Baterie i akumulatorki należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W razie połknięcia należy niezwłocznie poszukać pomocy lekarza!

- Połknięcie może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin od spożycia mogą wystąpić poważne oparzenia.



ZAGROŻENIE WYBUCEM! Nigdy nie ładować zwykłych baterii nieprzeznaczonych do ładowania. Baterii lub akumulatorów nie zwierać ani ich nie otwierać. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub pęknięcie.

- Baterii lub akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nie wywierać obciążeń mechanicznych na baterie lub akumulatorki.

Ryzyko wycieku z baterii lub akumulatorów

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie lub akumulatory, np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego.
- Jeśli baterie lub akumulatory wylały się, unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!



NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE! Ciekące albo uszkodzone baterie lub akumulatory mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Przez cały czas nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- W razie wycieku natychmiast wyjąć baterie lub akumulatory z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Używać wyłącznie baterii lub akumulatorów tego samego typu. Nie mieszać ze sobą używanych i nowych baterii lub akumulatorów!

- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie lub akumulatory należy wyjąć z produktu.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie baterii lub akumulatorów zalecanego typu!
- Baterie lub akumulatory wkładać zgodnie ze znakami polaryzacji (+) i (-), znajdującymi się na bateriach lub akumulatorach oraz na produkcie.
- Przed włożeniem wyczyścić styki baterii lub akumulatorów oraz komorę na baterie suchą, niestrzępiącą się szmatką lub bawełnianym wacikiem!
- Zużyte baterie lub akumulatory natychmiast wyjmować z produktu.

● Pierwsze użycie

● **Rozpakowanie produktu i podstawowe czyszczenie**

1. Wyjąć produkt z opakowania oraz usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i folie.
2. Sprawdzić, czy dostarczony zestaw zawiera wszystkie wymienione w dokumentacji części (patrz rozdział „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie technicznym. W przypadku wykrycia uszkodzenia lub wady produktu nie należy go używać oraz przystąpić do wykonania procedury przedstawionej w rozdziale „Gwarancja”.
4. Przed pierwszym użyciem wszystkie części produktu należy wyczyścić zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”.
5. Zdjąć folię ochronną z wyświetlacza **3**. Włożyć baterie znajdujące się w zestawie.

Wkładanie/wymiana baterii

- Puste baterie mogą sfałszować wynik pomiaru.
- Gdy na wyświetlaczu **3** pojawi się wskaźnik  **9**, włożone baterie są prawie rozładowane i należy je wymienić:
 1. Wyłączyć produkt.
 2. Otworzyć komorę na baterie **17**.
 3. Wyjąć zużyte baterie.
 4. Do komory na baterie **17** włożyć 3 baterie (LR03/AAA). Zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację.
 5. Zamknąć komorę na baterie **17**.

i RADA: Podczas wymiany baterii nie naciskać żadnych przycisków.

● Uruchomienie

● Włączanie/wyłączanie produktu

- **Włączanie:** Nacisnąć przycisk  [4]. Przed przejściem w tryb pomiaru, wyświetlacz [3] przez ok. 1 sekundę jest podświetlony i pokazuje wszystkie segmenty. W trybie pomiarowym wyświetlacz pokazuje aktualną prędkość wiatru i temperaturę (rys. C).
- **Wyłączanie:** Ponownie nacisnąć przycisk  [4].

● Włączanie/wyłączanie funkcji automatycznego wyłączenia

- Gdy produkt jest włączony, wcisnąć na około 2 sekundy przycisk  [4], aby włączyć lub wyłączyć funkcję automatycznego wyłączenia.
- Jeśli poziom baterii jest niski, na wyświetlaczu [3] pojawia się wskaźnik  [8]. W takim przypadku produkt wyłączy się automatycznie, jeśli w ciągu ok. 20 minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.

● Włączanie lub wyłączanie podświetlenia

- Gdy produkt jest włączony, wcisnąć na około 2 sekundy przycisk  [6], aby włączyć lub wyłączyć podświetlenie.

● Wybieranie jednostki pomiaru

1. Nacisnąć przycisk **UNIT** [5], aby włączyć tryb ustawień. Na wyświetlaczu [3] pojawi się wskaźnik **SET** [13].
2. Na wyświetlaczu [3] zacznie migać jednostka prędkości wiatru **m/s** [15]. Oznacza to, że ta jednostka jest wybrana.
3. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **UNIT** [5], aby przetaczać się między dostępnymi jednostkami.
4. Gdy żądana jednostka zacznie migać na wyświetlaczu [3], to naciskanie przycisku **UNIT** [5] należy przerwać. Wybrana jednostka jest automatycznie zatwierdzana po 2 sekundach. Produkt wróci do trybu pomiarowego.

● Ustawianie produktu / Wykonywanie pomiaru

1. Gdy produkt jest włączony, przytrzymać i ustawić tak, aby mierzone powietrze przepływało od tyłu produktu przez wiatrowskaz **1**. W celu uzyskania dokładniejszych wyników należy starać się utrzymywać odchylenie osi wiatrowskazu nie większe niż 20° do kierunku wiatru. Mierzony przepływające powietrze musi mieć bezpośredni i niezakłócony dostęp do wiatrowskazu bez żadnych przeszkód.
2. Począkać około 5 sekund. Wyświetlacz **3** pokazuje prędkość wiatru wraz z aktualną temperaturą.
3. Wyświetlacz **3** pokazuje wskaźnik **Hi**, jeśli zmierzona temperatura jest wyższa niż +50 °C (+122 °F).
Wyświetlacz **3** pokazuje wskaźnik **Lo**, jeśli zmierzona temperatura jest niższa niż -10 °C (+14 °F).

Wyświetlacz **3** pokazuje wskaźnik **OL**, jeśli zmierzona prędkość wiatru jest wyższa niż 30 m/s (108 km/h, 5906 stóp/min, 67,2 mili/h lub 58,32 węzła).

● Używanie funkcji podtrzymywania danych (zamrożenie)

- W trybie pomiarowym nacisnąć przycisk **HOLD** **6**, aby na wyświetlaczu **3** zamrozić aktualnie mierzone wartości. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik **H** **11**.
- Nacisnąć przycisk **HOLD** **6**, aby powrócić do trybu pomiarowego. Wskaźnik **H** **11** zniknie z wyświetlacza **3**.

● Pokazywanie wartości maksymalnej, 2/3 wartości maksymalnej, wartości minimalnej lub średniej ze zmierzonych wartości

- W trybie pomiarowym nacisnąć przycisk **MAX/MIN** [7]. Wyświetlacz [3] pokaże wskaźnik **MAX** [14] wraz z maksymalną prędkością wiatru i temperaturą zarejestrowanymi od momentu uruchomienia trybu pomiarowego (rys. D).
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk **UNIT**, aby usunąć wszystkie zapisane odczyty, następnie nacisnąć przycisk **MAX/MIN**. Wszystkie zarejestrowane zmierzone wartości zostaną usunięte. Wyświetlacz [3] pokaże wskaźnik **2/3MAX** [14] wraz z dwoma trzecimi maksymalnej prędkości wiatru i temperaturą zarejestrowanymi od momentu uruchomienia trybu pomiarowego.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk **UNIT**, aby usunąć wszystkie zapisane odczyty, następnie nacisnąć przycisk **MAX/MIN**. Wszystkie zarejestrowane zmierzone wartości zostaną usunięte. Wyświetlacz [3] pokaże wskaźnik **MIN** [14] wraz z minimalną prędkością wiatru i temperaturą zarejestrowanymi od momentu uruchomienia trybu pomiarowego (rys. E).
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk **UNIT**, aby usunąć wszystkie zapisane odczyty, następnie nacisnąć przycisk **MAX/MIN**. Wszystkie zarejestrowane zmierzone wartości zostaną usunięte. Wyświetlacz [3] pokaże wskaźnik **AVG** [14] wraz ze średnią prędkością wiatru i temperaturą zarejestrowanymi od momentu uruchomienia trybu pomiarowego.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk **UNIT**, aby usunąć wszystkie zapisane odczyty, następnie nacisnąć przycisk **MAX/MIN**. Wszystkie zarejestrowane zmierzone wartości zostaną usunięte. Produkt wróci do trybu pomiarowego.

● Usuwanie usterek

Błąd	Możliwe przyczyny/ rozwiązania
Odczytany pomiar jest ewidentnie zbyt wysoki lub zbyt niski.	Czy wskaźnik  9 jest pokazywany na wyświetlaczu 3? Jeśli tak: Wymienić baterie.
Wartość na wyświetlaczu 3 się nie zmienia.	Czy na wyświetlaczu 3 pokazywany jest wskaźnik  11? Jeśli tak: Nacisnąć przycisk HOLD 6.
Wartość na wyświetlaczu 3 jest mało czytelna.	Baterie są słabe (patrz „Wkładanie/wymiana baterii”).

Wyładowania elektrostatyczne mogą powodować nieprawidłowe działanie. W przypadku nieprawidłowego działania należy na krótko wyjąć baterie i włożyć je ponownie.

● Czyszczenie i konserwacja

- Nie pozwalać, aby płyny dostały się do wnętrza produktu. W przeciwnym razie produkt może ulec uszkodzeniu.
- Nie należy używać ściernych środków czyszczących, alkoholu ani innych roztworów chemicznych, ponieważ mogą uszkodzić obudowę lub nawet zakłócać działanie.
- Do czyszczenia używać suchej, niestrzępiącej się szmatki.
- Produkt nie wymaga żadnych prac konserwacyjnych. W produkcie nie ma żadnych elementów, które trzeba konserwować.
- Przed każdym użyciem: Sprawdzić produkt pod kątem widocznych uszkodzeń zewnętrznych.

● Przechowywanie

- Zawsze przechowywać produkt w miejscu wolnym od pyłu.
- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:
1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano zgodnie z wysokimi standardami jakości i przed wysyłką poddano skrupulatnej kontroli. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych nabywcy przysługuje ustawowe prawo do dochodzenia swoich roszczeń u sprzedawcy produktu. Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt jest objęty 3-letnią gwarancją liczoną od daty zakupu. Okres gwarancyjny rozpoczyna się z datą zakupu. Ponieważ jest to dokument wymagany jako dowód zakupu, oryginał paragonu kasowego należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Jakiegolwiek usterki lub uszkodzenia występujące w produkcie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

W przypadku wystąpienia wad materiałowych lub wykonawczych w okresie 3 lat od daty zakupu, producent dokonuje – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Okres gwarancyjny nie ulega przedłużeniu wskutek uznania roszczenia z tytułu gwarancji. Dotyczy to także części wymienionych lub poddanych naprawie.

Jeśli produkt zostanie uszkodzony lub będzie używany lub serwisowany w niewłaściwy sposób, niniejsza gwarancja zostaje unieważniona.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części eksploatacyjne (np. baterie, baterie akumulatorowe, węże, wkłady) ani uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub elementów szklanych.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa roszczenia, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przygotować numer artykułu (IAN 434250_2304) oraz paragon jako dowód zakupu.

Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej, jako napis wygrawerowany na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji obsługi (na dole po lewej stronie) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się z podanym niżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Po zarejestrowaniu produktu jako uszkodzony można go bezpłatnie zwrócić na adres serwisu, który zostanie Państwu podany. Należy pamiętać o dołączeniu dowodu zakupu (paragonu kasowego) oraz krótkiego, pisemnego opisu usterki wraz z informacją o tym, kiedy do niej doszło.

● Serwis

PL **Serwis Polska**
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana 119	Umístěte výrobek/proveďte měření	Strana 132
Úvod	Strana 123	Použití funkce přidržení dat (zmrazení)	Strana 133
Použití v souladu s určením.	Strana 123	Zobrazení maximálních, 2/3 maximálních, minimálních nebo průměrných hodnot	Strana 133
Rozsah dodávky.	Strana 124	Odstraňování chyb	Strana 134
Popis dílů	Strana 124	Čištění a péče	Strana 135
Technické údaje	Strana 126	Skladování	Strana 135
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana 127	Zlikvidování	Strana 135
Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory	Strana 129	Záruka	Strana 137
První použití	Strana 130	Postup v případě uplatnění záruky	Strana 137
Vybalení výrobku a základní čištění	Strana 130	Servis	Strana 138
Uvedení do provozu	Strana 131		
Zapnutí a vypnutí výrobku	Strana 131		
Aktivace/deaktivace funkce automatického vypnutí	Strana 131		
Podsvícení zapnout nebo vypnout	Strana 132		
Vyberte jednotku měření	Strana 132		

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:

	Přečtěte si návod na obsluhu.		UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.
	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Stejnoseměrný proud/napětí
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Baterie jsou součástí dodávky



OPATRŇĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.



Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.



VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.



Bezpečnostní informace
Návod k použití



Uchovávejte mimo dosah dětí



Nemíchejte nové a použité



Nevhazujte do ohne



Nenabíjet



Nevkládejte nesprávně



Chrante před vodou a nadměrnou vlhkostí



Nedeformujte/nepoškozujte



Nezkratujte obvod



Neotevírejte/nerozebírejte



Vložte správně



Nemíchejte různé druhy nebo značky

ANEMOMETR

● **Úvod**

Blahopřejeme vám k nákupu vašeho nového anemometru, dále označovaného pouze jako „výrobek“.

Vybrali jste si vysoce kvalitní výrobek. Návod k použití je nedílnou součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o provozu, bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte s výrobkem a všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Za tímto účelem si pečlivě přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.

Používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno a pro uvedené aplikace. Uchovejte tento návod na bezpečném místě. Pokud výrobek předáte třetím osobám, musíte předat také veškerou dokumentaci.

● **Použití v souladu s určením**

Tento výrobek je vhodný pro měření rychlosti větru a teploty vzduchu. Rychlost větru lze zobrazit v 5 různých jednotkách (m/s, km/h, stopa/min, uzel, míle za hodinu). Teplotu lze zobrazit ve °C nebo °F. Naměřené hodnoty se zobrazují na LCD displeji. LCD displej má podsvícení, které lze zapnout a vypnout.

Výrobek nabízí následující funkce:

- Zobrazuje maximální, 2/3 maximální, minimální nebo průměrnou hodnotu
- Funkce automatického vypínání
- Funkce přidržení (zmrazení hodnot na displeji)

Tento výrobek lze používat pouze v suchém a bezprašném prostředí. Výrobek je vhodný pouze pro použití v domácnostech a není určen pro komerční využití.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda jsou všechny díly v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

Kontaktujte zákaznický servis, pokud by nějaké díly měly chybět nebo být poškozeny.

- 1x Anemometr
- 3x Baterie (LR03/AAA)
- 1x Návod k obsluze

● Popis dílů

Rozložte před čtením poskládanou stránku s výkresy. Seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

(obr. A, B, F)

- 1 Oběžné kolo
- 2 Teplotní snímač
- 3 Displej
- 4 Tlačítko:  (zap/vyp)
- 5 Tlačítko: **UNIT** (Jednotka měření)
- 6 Tlačítko:  (Podsvícení)
- HOLD** (Zmrazit hodnotu)
- 7 Tlačítko: **MAX/MIN** (nejvyšší/nejnižší naměřená hodnota)
- 8 Indikace:  (automaticky vypnout)
- 9 Indikace:  (nízký stav baterie)
- 10 Indikátor rychlosti větru
- 11 Indikace: **H** (hodnotu zmrazit aktivní)
- 12 Indikace teploty
- 13 Indikace: **SET** (Nastavení)
- 14 Indikace: **AVG** (průměrné hodnoty)
- 2/3MAX** (dvě třetiny maximálních hodnot)
- MAX** (max. hodnoty)
- MIN** (min. hodnoty)

- 15 Jednotka rychlosti větru
- metry/s** metr za sekundu
 - km/h** Kilometry za hodinu
 - ft/min** stop za minutu
 - mph** mil za hodinu
 - knots** Námořních mílí za hodinu

- 16 Jednotka teploty
- °C Stupňů Celsia
 - °F Stupňů Fahrenheita

- 17 Přihrádka na baterie

● Technické údaje

Zobrazení mimo přípustnou oblast:	> +50 °C (+122 °F)	Hi
	> -10 °C (+14 °F)	Lo
	> 30 m/s (108 km/h, 5906 stop/min, 67,2 mílí za hod., 58,32 uzlů)	OL
Typ baterie:	3 x 1,5 V (LR03/AAA)	
Automatické vypnutí:	cca 20 minut	
Druh ochrany IP:	IP10	
Provozní podmínky:	0 až +40 °C, < 80 % RV	
Podmínky skladování:	-20 až +70 °C, < 85 % RV	
Rozměry:	168,5 mm x 56,5 mm x 32 mm	
Hmotnost:	cca 108 g (bez baterie)	

Měření rychlosti větru

Oblast	Rozlišení	Přesnost
0 až 30,0 m/s	0,1 m/s	$\pm (5 \% + 0,5 \text{ m/s})$
0 až 108,0 km/h	0,22 km/h	$\pm (5 \% + 1,80 \text{ km/h})$
0 až 5906 ft/min	11,8 stop/min	$\pm (5 \% + 98,4 \text{ stop/min})$
0 až 67,20 mil za hodinu	0,14 mph	$\pm (5 \% + 1,12 \text{ mil za hodinu})$
0 až 58,32 uzlů	0,12 uzlů	$\pm (5 \% + 0,97 \text{ uzlů})$

Měření teploty

Oblast	Rozlišení	Přesnost
-10 až +50 °C	0,1 °C	$\pm 2 \text{ °C}$
+14 až +122 °F	0,2 °F	$\pm 3,6 \text{ °F}$



Všeobecné bezpečnostní pokyny

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny.

Když předáváte tento výrobek jiným lidem, dejte jim i všechny dokumenty.

- Zkontrolujte výrobek před použitím na poškození. Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený.
- Chraňte výrobek před vysokou vlhkostí vzduchu, vlhkem, extrémními teplotami, přímým slunečním zářením po delší dobu, silnými vibracemi a hořlavými plyny, parami a rozpouštědly. Jinak by se mohl výrobek poškodit.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika.
Děti si nesmí s výrobkem hrát.
Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
- Neodhazujte obalový materiál bez povšimnutí stranou. Balicí materiál by se pro děti mohl stát nebezpečnou hračkou.
- S výrobkem zacházejte opatrně. Může dojít k poškození nárazem, údery nebo pádem z malé výšky.
- Zamezte kontaktu výrobku s vlhkostí (Příklad: Použití v koupelnách).
- Pokud už není možná bezpečná obsluha, uveďte výrobek mimo provoz a chraňte jej proti neúmyslnému použití.
- Bezpečná obsluha již není možná v případě, že výrobek
 - již správně nefunguje,

- byl skladován po delší dobu za nepříznivých okolních podmínek,
- byl během přepravy vystaven těžkým zátěžím.

- Pokud máte jakékoliv pochybnosti týkající se používání nebo bezpečnosti výrobku, poraďte se s odborníkem.

Preventivní opatření

- Dbejte přípustné okolní teploty (viz „Technické údaje“), aby se zabránilo chybným měřením.
- Nezakrývejte oběžné kolo  ani nevkládejte žádné předměty, když se oběžné kolo otáčí.
- Neumisťujte výrobek přímo vedle zařízení se silným elektrickým nebo magnetickým polem (např. transformátorů, motorů, bezdrátových telefonů, bezdrátových zařízení a rádií), protože mohou narušit správnou funkci výrobku.

- Nezapínejte výrobek poté, když byl přenesen z chladného do teplého prostředí. Vznikající kondenzát může váš výrobek poškodit. Předtím, než výrobek zapnete, nechte ho dosáhnout teploty okolí.



Bezpečnostní pokyny pro baterie/ akumulátory

- ⚠ **NEBEZPEČÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie/akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí vyhledejte ihned lékaře!
- Požití může vést k popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžké popáleniny mohou nastat během 2 hodin po požití.



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezkratujte baterie/akumulátory, ani je neotevírejte. Přehřátí, nebezpečí požáru nebo roztržení může být následkem.

- Nikdy neházejte baterie/akumulátory do ohně nebo do vody.
- Nevyvíjejte na baterie/akumulátory mechanickou zátěž.

Riziko vytečení baterií/akumulátorů

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie/akumulátory, např. na radiátorech/přímém slunečním světle.
- Pokud jsou baterie/akumulátory vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytékající nebo poškozené baterie/akumulátory mohou způsobit při styku s pokožkou chemická poleptání. V tomto případě použijte vhodné ochranné rukavice.

- V případě úniku baterie/akumulátoru ho ihned ji vyjměte z výrobku, aby nedošlo k poškození.
- Používejte baterie / akumulátory pouze stejného typu. Nemíchejte staré a nové baterie / akumulátory!
- Demontujte baterie/akumulátory, pokud výrobek nebude delší dobu používán.

Riziko poškození výrobku

- Používejte pouze předepsaný typ baterie/typ akumulátoru!
- Vložte baterie/akumulátory podle značek polarity (+) a (-) na baterii/akumulátoru a výrobku.
- Očistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před vložením suchým nežmolujícím hadříkem nebo vatovou tyčinkou!
- Vyjměte okamžitě vybité baterie/akumulátory z výrobku.

● **První použití**

● **Vybalení výrobku a základní čištění**

1. Vyberte výrobek z obalu a odstraňte všechen obalový materiál a plastové obaly.
2. Zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny součásti uvedené v dokumentaci (viz „Rozsah dodávky“).
3. Zkontrolujte, zda je výrobek a všechny jeho součásti v dobrém stavu a v případě, že najdete jakékoli poškození nebo závadu, výrobek nepoužívejte, ale postupujte podle návodu uvedeného v kapitole „Záruka“.
4. Před prvním použitím očistěte všechny součásti výrobku podle návodu uvedeného v kapitole „Čištění a péče“.
5. Odstraňte z displeje ochrannou fólii **3**. Vložte přiložené baterie.

Vložení/výměna baterií

- Vybité baterie mohou zkreslit výsledek měření.
- Když se zobrazí  [9] na displeji [3], jsou vložené baterie skoro prázdné a je třeba je nahradit:
 1. Výrobek vypněte.
 2. Otevřete přihrádku na baterie [17].
 3. Vyjměte spotřebované baterie.
 4. Vložte 3 baterie (LR03/AAA) do přihrádky na baterie [17]. Dodržujte správnou polaritu.
 5. Uzavřete přihrádku na baterie [17].

i UPOZORNĚNÍ: Během výměny baterií nemačkejte žádná tlačítka.

● Uvedení do provozu

● Zapnutí a vypnutí výrobku

- **Zapnutí:** Stiskněte  [4]. Displej [3] zobrazuje všechny segmenty a podsvícení po dobu přibližně 1 sekundy před vstupem do režimu měření. V režimu měření zobrazuje displej aktuální rychlost větru a teplotu (obr. C).
- **Vypnutí:** Stlačte znovu  [4].

● Aktivace/deaktivace funkce automatického vypnutí

- Pokud je výrobek zapnutý, stisknutím a podržením tlačítka  [4] po dobu přibližně 2 sekund aktivujete nebo deaktivujete funkci automatického vypnutí.

- Je-li funkce automatického vypnutí aktivována, zobrazí se  [8] na displeji [3]. V takovém případě se výrobek automaticky vypne, pokud během cca 20 minut nestisknete žádné tlačítko.

● Podsvícení zapnout nebo vypnout

- Pokud je výrobek zapnutý, stisknutím a podržením  tlačítka [6] po dobu přibližně 2 sekund zapnete nebo vypnete podsvícení.

● Vyberte jednotku měření

1. Stiskněte **UNIT** [5] pro vstup do režimu nastavování. **SET** [13] se zobrazí na displeji [3].
2. Jednotka rychlosti větru **m/s** [15] bliká na displeji [3]. To znamená, že je vybrána tato jednotka.
3. Opakovaným stisknutím tlačítka **UNIT** [5] můžete přepínat mezi dostupnými jednotkami.

4. Pokud na displeji [3] bliká požadovaná jednotka, přestaňte se stlačováním tlačítka **UNIT** [5]. Po 2 sekundách se vybraná jednotka automaticky uloží. Výrobek se vrátí zpět do režimu měření.

● Umístěte výrobek/proved'te měření

1. Když je výrobek zapnutý, přidržte jej a umístěte tak, aby proud vzduchu, který má být měřen ze zadní strany výrobku, procházel oběžným kolem [1].
Chcete-li dosáhnout přesnějších výsledků, zkuste udržet osu rotoru v rozsahu 20° od směru větru. Měřený průtok vzduchu musí mít přímý a volný přístup k oběžnému kolu, aniž by mezi nimi byly překážky.
2. Počkejte cca 5 sekund. Na displeji [3] se zobrazuje rychlost větru spolu s aktuální teplotou.
3. Na displeji [3] se zobrazí hodnota **Hi**, když naměřená teplota překročí +50 °C (+122 °F).

Na displeji [3] se zobrazí **Lo**, když naměřená teplota klesne pod -10 °C (+14 °F).

Na displeji [3] se zobrazí **OL**, pokud naměřená rychlost větru překročí 30 m/s (108 km/h, 5906 stop/min, 67,2 míle za hodinu nebo 58,32 uzlů).

● Použití funkce přidržení dat (zmrazení)

- V režimu měření krátkým stisknutím **HOLD** [6] zmrazíte aktuální hodnoty na displeji [3]. Na displeji se zobrazí **H** [11].
- Stisknete znovu **HOLD** [6] pro návrat do režimu měření. **H** [11] zhasne na displeji [3].

● Zobrazení maximálních, 2/3 maximálních, minimálních nebo průměrných hodnot

- Stisknete v režimu měření **MAX/MIN** [7]. Na displeji [3] se zobrazí **MAX** [14] společně s maximální rychlostí a teplotou větru zaznamenanou od vstupu do tohoto režimu (obr. D).
- Stisknutím a podržením tlačítka **UNIT** se vymažou všechny zaznamenané hodnoty a poté stisknete tlačítko **MAX/MIN**. Všechny zaznamenané hodnoty budou smazány. Na displeji [3] se zobrazí **2/3MAX** [14] spolu se dvěma třetinami maximální rychlosti a teploty větru zaznamenané od vstupu do tohoto režimu.
- Stisknutím a podržením tlačítka **UNIT** se vymažou všechny zaznamenané hodnoty a poté stisknete tlačítko **MAX/MIN**. Všechny zaznamenané hodnoty budou smazány. Na displeji [3] se zobrazuje **HODNOTA MIN** [14] spolu s minimální rychlostí a teplotou větru zaznamenanou od vstupu do tohoto režimu (obr. E).

- Stisknutím a podržením tlačítka **UNIT** se vymažou všechny zaznamenané hodnoty a poté stiskněte tlačítko **MAX/MIN**. Všechny zaznamenané hodnoty budou smazány. Na displeji [3] se zobrazí **AVG** [14] spolu s průměrnou rychlostí a teplotou větru zaznamenanou od vstupu do tohoto režimu.
- Stisknutím a podržením tlačítka **UNIT** se vymažou všechny zaznamenané hodnoty a poté stiskněte tlačítko **MAX/MIN**. Všechny zaznamenané hodnoty budou smazány. Výrobek se vrátí zpět do režimu měření.

● Odstraňování chyb

Závada

Možné příčiny/řešení

Měření je zjevně příliš vysoké nebo příliš nízké.

Zobrazí se  [9] na displeji [3]?
Pokud ano: Vyměňte baterie.

Hodnota na displeji [3] nereaguje.

Zobrazí se **H** [11] na displeji [3]?
Pokud ano: Stiskněte krátce tlačítko **HOLD** [6].

Hodnota na displeji [3] je sotva čitelná.

Baterie jsou slabé (viz „Vložení/výměna baterií“).

Elektrostatické výboje mohou vést k funkčním poruchám. V případě chybných funkcí krátce vyjměte baterie a znovu je vložte.

● Čištění a péče

- Nedovolte, aby do výrobku vnikla jakákoliv kapalina. Jinak může být výrobek poškozen.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, prací prostředky alkohol nebo jiné chemické roztoky, protože ty mohou poškodit kryt, nebo i negativně ovlivnit provoz.
- Pro čištění používejte jen suchou utěrku nepouštějící vlákna.
- Výrobek je bezúdržbový. Uvnitř výrobku nesmí být vámi udržovány žádné komponenty.
- Před každým použitím: Výrobek pravidelně kontrolujte na viditelná vnější poškození.

● Skladování

- Uchovávejte výrobek stále v bezprašném prostředí.
- Když výrobek nebudete delší dobu používat, vždy vyjměte baterii.
- Výrobek uchovávejte na suchém místě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:

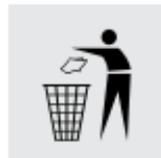


Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



○ možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě zkontrolován. V případě materiálových nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci tohoto výrobku. Vaše zákonná práva nejsou nijak omezena naší zárukou popsanou níže.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem nákupu. Uschovejte originální prodejní doklad na bezpečném místě, protože tento dokument je vyžadován jako doklad o nákupu.

Jakékoli poškození nebo závady, které již existují v době nákupu, je nutné neprodleně po rozbalení výrobku nahlásit.

Pokud výrobek vykáže během 3 let od data zakoupení jakoukoli vadu materiálu nebo výroby, zdarma vám jej opravíme nebo vyměníme – dle našeho rozhodnutí. Záruční doba se v důsledku vyřízení reklamace neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek poškozen, používán nebo udržován nesprávně.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a jsou tedy považovány za spotřební materiál (např. baterie, dobíjecí baterie, trubky, náplně), ani na poškození křehkých dílů, např. vypínače nebo skleněné části.

● **Postup v případě uplatnění záruky**

Abyste zajistili rychlé vyřízení vaší reklamace, dodržujte následující pokyny:

Ujistěte se, že máte k dispozici originální prodejní doklad a číslo položky (IAN 434250_2304) jako doklad o nákupu.

Číslo položky naleznete na typovém štítku, gravírování na výrobku, na přední straně návodu k použití (vlevo dole) nebo jako nálepka na zadní nebo spodní straně výrobku.

Pokud se vyskytnou funkční nebo jiné závady, kontaktujte buď telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Jakmile bude výrobek zaznamenán jako vadný, můžete jej bezplatně vrátit na servisní adresu, která vám bude poskytnuta. Nezapomeňte přiložit doklad o koupi (prodejní doklad) a krátký písemný popis s podrobnostmi o závadě a o tom, kdy se vyskytla.

● Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana	140	Umiestnenie produktu/vykonanie merania	Strana	153
Úvod	Strana	144	Používanie funkcie udržania údajov („zmrznutie“)	Strana	153
Používanie v súlade s určením	Strana	144	Zobrazenie maximálnych, 2/3 maximálnych, minimálnych alebo		
Rozsah dodávky	Strana	145	priemerných nameraných hodnôt	Strana	153
Popis súčiastok	Strana	145	Odstránenie porúch	Strana	154
Technické údaje	Strana	147	Čistenie a starostlivosť	Strana	155
Všeobecné bezpečnostné pokyny	Strana	148	Skladovanie	Strana	155
Bezpečnostné upozornenia pre batérie/nabíjateľné batérie	Strana	149	Likvidácia	Strana	155
Prvé použitie	Strana	151	Záruka	Strana	157
Odbalenie výrobku a základné čistenie	Strana	151	Postup pri reklamácií záruky	Strana	158
Uvedenie do prevádzky	Strana	152	Servis	Strana	158
Zapnutie/vypnutie výrobku	Strana	152			
Aktivácia/deaktivácia funkcie automatického vypnutia . . .	Strana	152			
Zapnutie alebo vypnutie podsvietenia	Strana	152			
Výber merných jednotiek	Strana	152			

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tejto príručke a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:



Prečítajte si návod na používanie.



UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie



VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.



Batérie sú súčasťou dodávky



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.



Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.



OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.



Bezpečnostné informácie
Návod na obsluhu



Uchovávajte mimo dosahu detí



Nemiešajte nové a použité



Nevhadzujte do ohna



Nenabíjat



Nevkladajte nesprávne



Chránite pred vodou a nadmernou vlhkosťou



Nedeformujte/nepoškodzuje



Neskratujte



Neotvárajte/nerozoberajte



Vložte správne



Nemiešajte rôzne druhy alebo značky

ANEMOMETER

● **Úvod**

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového anemometru, ktorý sa bude v ďalšej časti nazývať „výrobok“.

Vybrali ste si výrobok vysokej kvality. Návod na používanie tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto výrobku. Obsahuje dôležité informácie o prevádzke, bezpečnosti, používaní a likvidácii. Pred použitím výrobku sa oboznámte s výrobkom a všetkými prevádzkovými a bezpečnostnými pokynmi. Na tento účel si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte len tak, ako je popísané a na uvedené účely. Uschovajte tento návod na bezpečnom mieste. Ak odovzdáte výrobok tretím osobám, musíte odovzdať aj všetku dokumentáciu..

● **Používanie v súlade s určením**

Tento produkt je vhodný na meranie rýchlosti vetra a teploty vzduchu. Rýchlosť vetra sa môže zobrazovať v 5 rôznych jednotkách (m/s, km/h, stopy/min, uzly, míle/hodina). Teplota sa môže zobrazovať v °C oder °F. Namerané hodnoty sa zobrazujú na LCD displeji. LCD displej disponuje podsvietením, ktoré sa dá vypnúť a zapnúť.

Produkt ponúka nasledovné funkcie:

- Zobrazenie maximálnych, 2/3 maximálnych, minimálnych alebo priemerných nameraných hodnôt
- Automatické vypnutie
- Funkcia udržania (hodnoty sú „zmrazené“ na displeji)

Produkt sa smie používať iba v suchom prostredí bez prachu. Tento produkt je určený na používanie v domácnostiach a nie je vhodný na komerčné použitie.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

Ak chýbajú diely alebo sú poškodené, spojte sa s oddelením služieb zákazníkom.

- 1x Anemometer
- 3x Batérie (LR03/AAA)
- 1x Návod na používanie

● Popis súčiastok

Pred čítaním si rozložte stranu s nákresemi. Oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

(Obr. A, B, F)

- 1 Vrtuľa
- 2 Snímač teploty
- 3 Displej
- 4 Tlačidlo:  (zapnúť/vypnúť)
- 5 Tlačidlo: **UNIT** (merná jednotka)
- 6 Tlačidlo:  (podsvietenie)
HOLD („zamrznutie“ hodnoty)

- 7 Tlačidlo: **MAX/MIN** (maximálna/minimálna nameraná hodnota)
- 8 Ukazovateľ:  (automaticky vypnúť)
- 9 Ukazovateľ:  (minimálne nabitie batérie)
- 10 Ukazovateľ rýchlosti vetra
- 11 Ukazovateľ: **H** (aktivovať „zamrznutie“ hodnoty)
- 12 Ukazovateľ teploty
- 13 Ukazovateľ: **SET** (nastavenia)
- 14 Ukazovateľ: **AVG** (priemerné hodnoty)
- 2/3MAX** (dve tretiny max. hodnoty)
- MAX** (max. hodnoty)
- MIN** (min. hodnoty)

- 15 Jednotka rýchlosti vetra
- m/s** meter za sekundu
- km/h** kilometer za hodinu
- ft/min** stopa za minútu
- mph** míle za hodinu
- knots** námornícke míle za hodinu
- 16 Jednotka teploty
- °C stupne Celzia
- °F stupne Fahrenheita
- 17 Priehradka na batérie

● Technické údaje

Indikátor mimo povoleného rozsahu:	> +50 °C (+122 °F) > -10 °C (+14 °F) >30 m/s (108 km/h, 5906 stôp/min, 67,2 míľ za hodinu, 58,32 uzlov)	Hi Lo OL
Typ batérie:	3 x 1,5 V (LR03/AAA)	
Automatické vypnutie:	pribl. 20 minút	
IP druh ochrany:	IP10	
Prevádzkové podmienky:	0 až +40 °C, <80 % rF	
Skladovacie podmienky:	-20 až +70 °C, <85 % rF	
Rozmery:	168,5 mm x 56,5 mm x 32 mm	
Hmotnosť:	pribl. 108 g (bez batérie)	

Meranie rýchlosti vetra

Rozsah	Rozlíšenie	Presnosť
0 až 30,0 m/s	0,1 m/s	±(5 % + 0,5 m/s)
0 až 108,0 km/h	0,22 km/h	±(5 % + 1,80 km/h)
0 až 5906 stôp/min	11,8 stôp/min	±(5 % + 98,4 stôp/min)
0 až 67,20 míľ za hodinu	0,14 míle za hodinu	±(5 % + 1,12 míľ za hodinu)
0 až 58,32 uzlov	0,12 uzla	±(5 % + 0,97 uzla)

Meranie teploty

Rozsah	Rozlíšenie	Presnosť
od -10 do +50 °C	0,1 °C	±2 °C
od +14 do +122 °F	0,2 °F	±3,6 °F



Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred použitím produktu sa oboznámte so všetkými upozoreniami k obsluhu a bezpečnostnými upozoreniami.

Keď budete tento produkt odovzdávať ďalej, odovzdajte aj kompletnú dokumentáciu.

- Pred každým používaním produkt skontrolujte na poškodenie. Produkt nepoužívajte, ak je poškodený.
- Produkt chráňte pred vysokou vlhkosťou, extrémnymi teplotami, dlhším vystavením slnečnému žiareniu, silnými vibráciami a horľavými plynmi, výparmi a rozpúšťadlami. V opačnom prípade by sa mohol produkt poškodiť.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
Deti sa nesmú s produktom hrať.
Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Obalový materiál nikdy nenechávajte položený bez dozoru. V rukách detí by sa z obalového materiálu mohla stať nebezpečná hračka.
- S produktom manipulujte opatrne. Produkt sa môže poškodiť nárazmi, údermi alebo po páde z veľkej výšky.
- Zabráňte pôsobeniu vlhkosti na produkt (napríklad: Používanie v kúpeľni).
- Keď nie je možné ďalej zabezpečiť bezpečnú obsluhu, produkt vypnite a chráňte pred neúmyselným použitím.

- Bezpečná obsluha nie je zaručená vtedy, keď produkt
 - Nefunguje riadne,
 - Bol dlhší čas skladovaný pri nevhodných podmienkach okolia,
 - Bol pri preprave vystavený ťažkému zaťaženiu.
- Keď máte pochybnosti o používaní alebo bezpečnosti produktu, obráťte sa na špecialistu.

Preventívne opatrenia

- Dbajte na povolené teploty okolia (pozrite „Technické údaje“), aby sa zabránilo chybným meraniam.
- Keď sa vrtuľa **1** točí, nezakrývajte ju ani do nej nekladajte žiadne predmety.
- Produkt neumiestňujte priamo vedľa prístrojov so silnými elektrickými alebo magnetickými poľami (napr. transformátorov, motorov, bezdrôtových telefónov, bezdrôtových prístrojov a rádii), pretože tieto prístroje by mohli obmedziť funkčnosť produktu.

- Produkt nezapínajte, keď ste ho priniesli zo studeného prostredia do teplého prostredia. Vzniknutá kondenzovaná voda by mohla poškodiť produkt. Produkt odložte, až dosiahne teplotu okolia a až potom ho zapnite.



Bezpečnostné upozornenia pre batérie/ nabíjateľné batérie



- OHROZENIE ŽIVOTA!** Batérie/nabíjateľné batérie udržiavajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!
- Prehltnutie môže spôsobiť popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny sa môžu vyskytnúť do 2 hodín po požití.



NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/nabíjateľné batérie neskratujte ani neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie/nabíjateľné batérie nevhadzujte do ohňa alebo do vody.
- Na batérie/nabíjateľné batérie nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie.

Riziko vytečenia batérií/nabíjateľných batérií

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/nabíjateľné batérie, napr. radiátory alebo priame slnečné žiarenie.
- Keď sú batérie/nabíjateľné batérie vytečené, zabráňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očami a sliznicami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytečené alebo poškodené batérie/nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť podráždenie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.

- V prípade, ak batérie/nabíjateľné batérie vytiekli, ihneď ich odstráňte z produktu, aby sa predišlo poškodeniam.
- Používajte len rovnaký typ batérií/nabíjateľných batérií. Nemiešajte použité a nové batérie/nabíjateľné batérie!
- Keď produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie/nabíjateľné batérie.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte len špecifikovaný typ batérií/nabíjateľných batérií!
- Batérie/nabíjateľné batérie vložte podľa značiek polarita (+) a (-) na batérii/nabíjateľnej batérii a na produkte.

- Pred vložením vyčistite kontakty na batérii/nabíjateľnej batérii a v priehradke na batérie suchou handrou bez vlákien alebo vatovými tyčinkami!
- Vybité batérie/nabíjateľné batérie ihneď vyberte z produktu.

● Prvé použitie

● Odbalenie výrobku a základné čistenie

1. Vyberte výrobok z obalu a odstráňte všetky obalové materiály a plastové vrecká.
2. Skontrolujte, či sú pribalené všetky diely uvedené v zozname (pozri „Rozsah dodania“).
3. Skontrolujte, či sú výrobok a všetky diely v dobrom stave, ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo chyby, výrobok nepoužívajte, ale postupujte podľa postupu uvedeného v kapitole „Záruka“.

4. Pred prvým použitím vyčistite všetky časti výrobku podľa popisu v kapitole „Čistenie“.
5. Z displeja  odlepte akúkoľvek ochrannú fóliu. Vložte pribalené batérie.

Vkladanie/výmena batérií

- Vybité batérie môžu zapríčiniť nesprávny výsledok merania.
- Keď sa na displeji  zobrazí  , sú vložené batérie takmer vybité a je nutné ich vymeniť:
 1. Vypnite produkt.
 2. Otvorte priehradku na batérie .
 3. Vyberte vybité batérie.
 4. Do priehradky na batérie  vložte 3 batérie (LR03/AAA). Dbajte na správnu polaritu.
 5. Zatvorte priehradku na batérie .

 **UPOZORNENIE:** Počas výmeny batérií nestláčajte žiadne tlačidlo.

● Uvedenie do prevádzky

● Zapnutie/vypnutie výrobku

- **Zapnutie:** Stlačte  [4]. Displej [3] zobrazí všetky segmenty a podsvietenie na približne 1 sekundu pred vstupom do režimu merania. V režime merania zobrazuje displej aktuálnu rýchlosť vetra a teplotu (obr. C).
- **Vypnutie:** Znova stlačte  [4].

● Aktivácia/deaktivácia funkcie automatického vypnutia

- Keď je produkt zapnutý, podržte  [4] stlačené pribl. 2 sekundy a môžete zapnúť alebo vypnúť funkciu automatického vypnutia.
- Keď je aktivovaná funkcia automatického vypnutia, na displeji [3] sa zobrazí  [8]. V tomto prípade sa produkt automaticky vypne, ak v priebehu 20 minút nestlačíte žiadne tlačidlo.

● Zapnutie alebo vypnutie podsvietenia

- Keď je produkt zapnutý, podržte  [6] stlačené pribl. 2 sekundy a môžete zapnúť alebo vypnúť podsvietenie.

● Výber merných jednotiek

1. Stlačením **UNIT** [5] sa dostanete do režimu nastavení. Na displeji [3] sa zobrazí **SET** [13].
2. Na displeji [3] bliká jednotka rýchlosti vetra **m/s** [15]. Znamená to, že je zvolená táto jednotka.
3. Opakovaným stláčaním **UNIT** [5] môžete prepínať medzi dostupnými jednotkami.
4. Keď na displeji [3] bliká požadovaná jednotka, prestaňte stláčať **UNIT** [5]. Po 2 sekundách sa zvolená jednotka automaticky uloží. Produkt sa prepne naspäť do režimu merania.

● Umiestnenie produktu/vykonanie merania

1. Keď je produkt zapnutý, produkt podržte a umiestnite tak, aby prúd vzduchu, ktorý chcete odmerať, prúdil zo zadnej strany produktu cez vrtuľu [1].
Ak chcete získať presnejšie výsledky, skúste os vrtule držať v uhle 20° k smeru vetra. Prúd vzduchu, ktorý chcete odmerať, musí mať k vrtuli priamy voľný prístup bez prekážok.
2. Počkajte pribl. 5 sekúnd. Displej [3] zobrazuje rýchlosť vetra spolu s aktuálnou teplotou.
3. Na displeji [3] sa zobrazí **Hi**, ak nameraná teplota prekračuje +50 °C (+122 °F).
Na displeji [3] sa zobrazí **Lo**, ak je nameraná teplota nižšia ako -10 °C (+14 °F).
Na displeji [3] sa zobrazí **OL**, ak nameraná rýchlosť vetra prekračuje 30 m/s (108 km/h, 5906 stôp/min, 67,2 míľ za hodinu alebo 58,32 uzlov).

● Používanie funkcie udržania údajov („zmrznutie“)

- V režime merania stlačte krátko **HOLD** [6] a aktuálne namerané hodnoty sa zmrazia na displeji [3]. Na displeji sa zobrazí **H** [11].
- Znova stlačte **HOLD** [6] a vrátite sa späť do režimu merania. **H** [11] na displeji [3] zhasne.

● Zobrazenie maximálnych, 2/3 maximálnych, minimálnych alebo priemerných nameraných hodnôt

- V režime merania stlačte **MAX/MIN** [7]. Na displeji [3] sa zobrazí **MAX** [14] spolu s maximálnou rýchlosťou vetra a maximálnou teplotou, ktoré boli zaznamenané, odkedy ste spustili tento režim (obr. D).

- Stlačením a podržaním tlačidla **UNIT** vymažete všetky zaznamenané údaje a potom stlačte tlačidlo **MAX/MIN**. Všetky zaznamenané hodnoty merania sa vymažú. Na displeji **3** sa zobrazí **2/3MAX** **14** spolu s dvomi tretinami maximálnej rýchlosti vetra a maximálnej teploty, ktoré boli zaznamenané, odkedy ste spustili tento režim.
- Stlačením a podržaním tlačidla **UNIT** vymažete všetky zaznamenané údaje a potom stlačte tlačidlo **MAX/MIN**. Všetky zaznamenané hodnoty merania sa vymažú. Na displeji **3** sa zobrazí **MIN** **14** spolu s minimálnou rýchlosťou vetra a minimálnou teplotou, ktoré boli zaznamenané, odkedy ste spustili tento režim (obr. E).
- Stlačením a podržaním tlačidla **UNIT** vymažete všetky zaznamenané údaje a potom stlačte tlačidlo **MAX/MIN**. Všetky zaznamenané hodnoty merania sa vymažú. Na displeji **3** sa zobrazí **AVG** **14** spolu s priemernou rýchlosťou vetra a priemernou teplotou, ktoré boli zaznamenané, odkedy ste spustili tento režim.

- Stlačením a podržaním tlačidla **UNIT** vymažete všetky zaznamenané údaje a potom stlačte tlačidlo **MAX/MIN**. Všetky zaznamenané hodnoty merania sa vymažú. Produkt sa prepne naspäť do režimu merania.

● Odstránenie porúch

Chyba

Možné príčiny/riešenia

Meranie má evidentne príliš vysoký alebo nízky výsledok.

Zobrazuje sa na displeji **3**  **9**?
Ak áno: Vymeňte batérie.

Hodnota na displeji **3** nereaguje.

Zobrazuje sa na displeji **3** **H** **11**?
Ak áno: Krátko stlačte **HOLD** **6**.

Hodnota na displeji **3** je takmer nečitateľná.

Batérie sú príliš slabé (pozrite „Vloženie/výmena batérií“).

Elektrostatický výboj môže spôsobiť chybné funkcie. V prípade chybných funkcií vyberte batérie a znova ich vložte dovnútra.

● Čistenie a starostlivosť

- Zabráňte vniknutiu tekutín do produktu. V opačnom prípade sa produkt môže poškodiť.
- Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky, alkohol alebo iné chemické rozpúšťadlá, pretože tie môžu poškodiť teleso a dokonca negatívne ovplyvniť prevádzku.
- Na čistenie používajte suchú handru bez chlпов.
- Produkt nevyžaduje údržbu. Vo vnútri produktu nie sú žiadne komponenty, ktorých údržbu by ste mali zabezpečiť.
- Pred každým použitím: Produkt skontrolujte, či nemá prípadné poškodenia.

● Skladovanie

- Produkt skladujte vždy v bezprašnom prostredí.
- Keď produkt nebudete dlhší čas používať, vždy vyberte batérie.
- Produkt odložte na suché miesto.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

Výrobok:

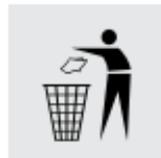


Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● **Záruka**

Výrobok bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol dôkladne skontrolovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi tohto výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu zakúpenia. Záručná doba začína plynúť dňom nákupu. Originál účtenky si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento dokument je potrebný ako doklad o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo závady, ktoré už boli prítomné v čase nákupu, je potrebné nahlásiť bezodkladne po rozbalení výrobku.

Ak výrobok vykáže akúkoľvek chybu materiálu alebo výroby do 3 rokov od dátumu zakúpenia, bezplatne vám ho opravíme alebo vymeníme – podľa nášho rozhodnutia. V dôsledku uplatnenia reklamácie sa záručná doba nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely.

Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za spotrebný materiál (napr. batérie, dobíjacie batérie, trubice, náplne), ani na poškodenie krehkých častí, napr. vypínače alebo sklenené časti.

● Postup pri reklamácií záruky

Aby ste zabezpečili rýchle vybavenie vašej reklamácie, dodržujte nasledujúce pokyny:

Uistite sa, že máte k dispozícii originál predajného dokladu a číslo položky (IAN 434250_2304) ako doklad o kúpe.

Číslo položky nájdete na typovom štítku, vygravírovaný na výrobku, na prednej strane návodu na používanie (vľavo dole) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Ak sa vyskytnú funkčné alebo iné závady, kontaktujte buď telefonicky alebo e-mailom nižšie uvedené servisné oddelenie.

Akonáhle bude výrobok zaznamenaný ako chybný, môžete ho bezplatne vrátiť na servisnú adresu, ktorá vám bude poskytnutá. Nezabudnite priložiť doklad o kúpe (predajný doklad) a krátky písomný popis s podrobnosťami o chybe a o tom, kedy sa vyskytla.

● Servis

SK

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Indicaciones de advertencia y símbolos empleados . .	Página 160	Colocar el producto/Realizar la medición.	Página 174
Introducción	Página 164	Utilizar la función de retención de datos (fijar)	Página 174
Uso previsto	Página 164	Mostrar los valores de medición máximos, 2/3 de los máximos, mínimos o medios.	Página 175
Volumen de suministro	Página 165	Subsanación de problemas	Página 176
Descripción de las piezas	Página 165	Limpieza y cuidado	Página 176
Datos técnicos	Página 167	Almacenamiento	Página 177
Medidas generales de seguridad	Página 168	Eliminación	Página 177
Indicaciones de seguridad para pilas/baterías.	Página 170	Garantía	Página 179
Primer uso	Página 172	Trámite para una reclamación bajo garantía.	Página 180
Desembalaje el producto y dele una limpieza básica.	Página 172	Asistencia	Página 180
Puesta en marcha	Página 173		
Encendido/apagado	Página 173		
Activar/desactivar la función de desconexión automática . .	Página 173		
Encender o apagar la iluminación de fondo	Página 173		
Seleccionar la unidad de medición	Página 173		

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones y en el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

	Lea el manual de instrucciones.		NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.
	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		Tensión/corriente continua
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		Pilas suministradas



¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.



El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.



¡ATENCIÓN! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización "Atención" advierte de un posible daño material.



Información sobre seguridad
Instrucciones de uso



Mantener fuera del alcance de los niños



No mezcles nuevos y usados



No tirar al fuego



No cargar



No inserte incorrectamente



Mantener alejado del agua y la humedad excesiva



No deformar/dañar



No haga cortocircuito



No abrir/desmontar



Insertar correctamente



No mezcle diferentes tipos o marcas

ANEMÓMETRO

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo anemómetro, al que se hará referencia en adelante como el producto.

Ha elegido un producto de gran calidad. El manual de instrucciones forma parte integral de este producto. Contiene información importante de manejo, seguridad, uso y eliminación. Familiarícese con el producto y con todas las notas de manejo y seguridad antes de usarlo. A tal objeto, léase detenidamente las siguientes instrucciones de uso y las notas de seguridad. Utilice el producto únicamente del modo descrito y en las aplicaciones enunciadas. Guarde este manual en un lugar seguro. Si transfiere el producto a terceros, adjunte también toda la documentación.

● Uso previsto

Este producto es apropiado para medir la velocidad del viento y la temperatura del aire. La velocidad del viento puede mostrarse en 5 unidades diferentes (m/s, km/h, pies/min, nudos, mph). La temperatura puede mostrarse en °C o °F. Los valores de medición se muestran en la pantalla LCD. La pantalla LCD dispone de una iluminación de fondo, que puede encenderse y apagarse.

El producto ofrece las funciones siguientes:

- Indicador de los valores de medición máximos, 2/3 de los máximos, mínimos o medios
- Función de desconexión automática
- Función de retención (fijar valores en la pantalla)

El producto solo se puede utilizar en un entorno seco y libre de polvo. El producto es apropiado solo para uso privado y no está previsto para un uso comercial.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto.

● Volumen de suministro

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.

En el caso de piezas faltantes o defectuosas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

- 1x Anemómetro
- 3x Pilas (LR03/AAA)
- 1x Manual de instrucciones

● Descripción de las piezas

Antes de empezar a leer, abra la página desplegable con los dibujos. Familiarícese con todas las funciones del producto. (Fig. A, B, F)

- | | | | |
|----|-----------------------------------|---|---------------------------------------|
| 1 | Hélice | | |
| 2 | Sensor de temperatura | | |
| 3 | Pantalla | | |
| 4 | Botón: |  | (encendido/apagado) |
| 5 | Botón: | UNIT | (unidad de medición) |
| 6 | Botón: |  | (iluminación de fondo) |
| | | HOLD | (fijar valor) |
| 7 | Botón: | MAX/
MIN | (valor de medición más alto/más bajo) |
| 8 | Indicador: |  | (desconexión automática) |
| 9 | Indicador: |  | (nivel de la pila bajo) |
| 10 | Indicador de velocidad del viento | | |
| 11 | Indicador: | H | (fijar el valor activo) |
| 12 | Indicador de temperatura | | |
| 13 | Indicador: | SET | (ajustes) |
| 14 | Indicador: | AVG | (valores medios) |
| | | 2/3MAX | (dos tercios de los valores máximos) |
| | | MAX | (valor máx.) |
| | | MIN | (valor mín.) |

- 15 Unidad de la velocidad del viento
- | | |
|---------------|--------------------------|
| m/s | Metro por segundo |
| km/h | Kilómetros por hora |
| ft/min | Pies por minuto |
| mph | Millas por hora |
| knots | Millas náuticas por hora |

- 16 Unidad de temperatura
- | | |
|----|-------------------|
| °C | Grados Celsius |
| °F | Grados Fahrenheit |

- 17 Compartimento de pilas

● Datos técnicos

Indicador fuera del rango permitido:	> +50 °C (+122 °F)	Hi
	> -10 °C (+14 °F)	Lo
	> 30 m/s (108 km/h, 5906 pies/ min, 67,2 mph, 58,32 nudos)	OL
Tipo de pila:	3 x 1,5 V (LR03/AAA)	
Desconexión automática:	aprox. 20 minutos	
Tipo de protección IP:	IP10	
Condiciones de servicio:	0 a +40 °C, < 80 % rF	

Condiciones de almacenamiento:	-20 a +70 °C, < 85 % rF
Dimensiones:	168,5 mm x 56,5 mm x 32 mm
Peso:	aprox. 108 g (sin pila)

Medición de la velocidad del viento

Rango	Resolución	Precisión
0 a 30,0 m/s	0,1 m/s	± (5 % + 0,5 m/s)
0 a 108,0 km/h	0,22 km/h	± (5 % + 1,80 km/h)
0 a 5906 pies/min	11,8 pies/min	± (5 % + 98,4 pies/min)
0 a 67,20 mph	0,14 mph	± (5 % + 1,12 mph)
0 a 58,32 nudos	0,12 nudos	± (5 % + 0,97 nudos)

Medición de la temperatura

Rango	Resolución	Precisión
-10 a +50 °C	0,1 °C	± 2 °C
+14 a +122 °F	0,2 °F	± 3,6 °F



Medidas generales de seguridad

Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de seguridad y funcionamiento.

Si transfiere este producto a terceros, hágalo con toda la documentación.

- Compruebe que el producto no presenta daños antes del uso. No utilice el producto si está dañado.

- Proteja el producto contra la humedad elevada, agua, temperaturas extremas, radiación solar directa durante un periodo de tiempo prolongado, vibraciones bruscas y gases inflamables, vapores y disolventes. De lo contrario, el producto puede resultar dañado.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del producto y estos conozcan los posibles peligros.
No permita que los niños jueguen con el producto.
Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.
- No deseche el material de embalaje descuidadamente. El material de embalaje podría convertirse en un juguete peligroso para los niños.
- Maneje el producto con cuidado. Puede resultar dañado por impactos, golpes o caídas a baja altura.

- Evite el contacto del producto con la humedad (por ejemplo: Uso en baños).
- Si ya no se puede prever un funcionamiento seguro, ponga el producto fuera de servicio y protéjalo contra un uso accidental.
- Ya no se puede prever un funcionamiento seguro si el producto
 - no funciona correctamente,
 - ha sido almacenado durante un periodo largo de tiempo en condiciones del entorno desfavorables,
 - ha estado expuesto a cargas importantes durante el transporte.
- Si tiene dudas sobre el uso o seguridad del producto, diríjase a un especialista.

Medidas de precaución

- Observe las temperaturas de entorno permitidas (véase "Datos técnicos") para evitar mediciones erróneas.

- No cubra la hélice **1** ni tampoco introduzca ningún objeto cuando la hélice esté girando.
- No coloque el producto directamente junto a aparatos con fuertes campos eléctricos o magnéticos (p. ej., transformadores, motores, teléfonos inalámbricos, dispositivos inalámbricos y radios), ya que pueden afectar al buen funcionamiento del producto.
- No encienda el producto de inmediato después de haberlo llevado de un entorno frío a uno caliente. El agua condensada existente puede dañar su producto. Deje que el producto alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.



Indicaciones de seguridad para pilas/ baterías



¡PELIGRO DE MUERTE! Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión accidental, busque atención médica de inmediato!

- La ingestión puede provocar quemaduras, perforación de tejidos blandos e incluso la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer 2 horas después de la ingestión.



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Nunca recargue pilas no recargables. No provoque un cortocircuito en las pilas/baterías ni las abra. Ya que podría darse un sobrecalentamiento, fuego o rotura.

- Nunca arroje las pilas/baterías al fuego o al agua.
- No someta las pilas/baterías a cargas mecánicas.

Riesgo de fuga de las pilas/baterías

- Evite temperaturas y condiciones ambientales extremas que puedan afectar a las pilas/baterías, p. ej., radiadores/luz solar directa.
- ¡Si las pilas/baterías presentan fugas, evite que los productos químicos entren en contacto con la piel, ojos y mucosas! ¡Enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato!



¡UTILICE GUANTES DE PROTECCIÓN! Las pilas/baterías dañadas o con filtraciones pueden provocar quemaduras en contacto con la piel. Por ello, use en todo momento guantes de protección apropiados.

- En caso de fuga de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice solo el mismo tipo de pilas/baterías. ¡No mezcle pilas/baterías nuevas y usadas!

- Extraiga las pilas/baterías si no tiene previsto utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo.

Riesgo de daños al producto

- ¡Utilice solo el mismo tipo de pila/batería especificado!
- Inserte las pilas/baterías según la marca de polaridad (+) y (-) de la pila/batería y del producto.
- ¡Antes de la inserción, limpie los contactos de la pila/batería y del compartimento de pilas con un paño seco y libre de pelusas o bastoncillos de algodón!
- Extraiga inmediatamente la pila/batería agotada del producto.

● Primer uso

● **Desembalaje el producto y dele una limpieza básica.**

1. Saque el producto de la caja y retire todo el material de embalaje y las envolturas de plástico.
2. Asegúrese de que se incluyan todas las partes (ver Contenido).
3. Compruebe las condiciones del producto y todas sus partes. En caso de detectar daños o defectos, siga el procedimiento descrito en el capítulo Garantía y no utilice el producto.
4. Antes de usar por primera vez, limpie todas las partes del producto como se describe en el capítulo Limpieza y cuidados.
5. Retire la lámina protectora de la pantalla **3**. Inserte las pilas incluidas.

Insertar/cambiar pilas

- Las pilas gastadas pueden alterar el resultado de la medición.
- Si  **9** aparece en la pantalla **3**, las pilas insertadas están casi agotadas y deben ser reemplazadas:
 1. Apague el producto.
 2. Abra el compartimiento de pilas **17**.
 3. Retire las pilas gastadas.
 4. Inserte 3 pilas (LR03/AAA) en el compartimiento de las pilas **17**.
Tenga en cuenta la polaridad correcta.
 5. Cierre el compartimiento de pilas **17**.

i **NOTA:** No presione ningún botón durante el cambio de pilas.

● Puesta en marcha

● Encendido/apagado

- **Encendido:** Pulse  [4]. La pantalla [3] muestra todos los segmentos y la retroiluminación durante aprox. 1 segundo antes de entrar en el modo de medición. En el modo de medición, la pantalla muestra la velocidad del viento y la temperatura actuales (fig. C).
- **Apagado:** Vuelva a pulsar  [4].

● Activar/desactivar la función de desconexión automática

- Si el producto está encendido, mantenga pulsado  [4] durante aprox. 2 segundos para activar o desactivar la función de desconexión automática.

- Si la función de desconexión automática está activada,  [8] se muestra en la pantalla [3]. En este caso, el producto se desconecta automáticamente si no se pulsa ningún botón en aprox. 20 minutos.

● Encender o apagar la iluminación de fondo

- Si el producto está encendido, mantenga pulsado  [6] durante aprox. 2 segundos para encender o apagar la iluminación de fondo.

● Seleccionar la unidad de medición

1. Pulse **UNIT** [5] para acceder al modo de ajuste. En la pantalla [3] se muestra **SET** [13].
2. La unidad de la velocidad del viento **m/s** [15] parpadea en la pantalla [3]. Esto significa que se ha seleccionado esta unidad.
3. Pulse repetidamente **UNIT** [5] para cambiar entre las unidades disponibles.

- Deje de pulsar **UNIT** [5], cuando la unidad deseada parpadee en la pantalla [3]. Después de 2 segundos, la unidad seleccionada se guarda automáticamente. El producto vuelve al modo de medición.

● Colocar el producto/Realizar la medición

- Al encender el producto, sosténgalo y colóquelo de manera que el flujo de aire que se va a medir fluya desde la parte posterior del producto a través de la hélice [1].
Para obtener resultados más precisos, intente sostener el eje de la hélice dentro de los 20° de la dirección del viento. El flujo de aire que se va a medir debe tener un acceso directo y libre a la hélice, sin que haya obstáculos de por medio.
- Espera aprox. 5 segundos. La pantalla [3] muestra la velocidad del viento y la temperatura actual.
- La pantalla [3] muestra **Hi** si la temperatura medida supera los +50 °C (+122 °F).

La pantalla [3] muestra **Lo** si la temperatura medida está por debajo de los -10 °C (+14 °F).

La pantalla [3] muestra **OL** si la velocidad del viento medida sobrepasa los 30 m/s (108 km/h, 5906 pies/min, 67,2 mph o 58,32 nudos).

● Utilizar la función de retención de datos (fijar)

- En el modo de medición, pulse brevemente **HOLD** [6] para fijar en la pantalla [3] los valores de medición actuales. En la pantalla aparece **H** [11].
- Pulse de nuevo **HOLD** [6] para regresar al modo de medición. **H** [11] se apaga en la pantalla [3].

● **Mostrar los valores de medición máximos, 2/3 de los máximos, mínimos o medios**

- En el modo de medición, pulse **MAX/MIN** [7]. La pantalla [3] muestra **MAX** [14] junto con la velocidad del viento y la temperatura máximas registradas desde que consulta este modo (fig. D).
 - Mantenga pulsado el botón **UNIT** para borrar todas las lecturas registradas y, a continuación, pulse el botón **MAX/MIN**. Se han borrado todos los valores de medición registrados. La pantalla [3] muestra **2/3MAX** [14] junto con dos tercios de la velocidad del viento y la temperatura máximas registradas desde que consulta este modo.
 - Mantenga pulsado el botón **UNIT** para borrar todas las lecturas registradas y, a continuación, pulse el botón **MAX/MIN**. Se han borrado todos los valores de medición registrados. La pantalla [3] muestra **MIN** [14] junto con la velocidad del viento y la temperatura mínimas registradas desde que consulta este modo (fig. E).
- Mantenga pulsado el botón **UNIT** para borrar todas las lecturas registradas y, a continuación, pulse el botón **MAX/MIN**. Se han borrado todos los valores de medición registrados. La pantalla [3] muestra **AVG** [14] junto con la velocidad del viento y la temperatura medias registradas desde que consulta este modo.
 - Mantenga pulsado el botón **UNIT** para borrar todas las lecturas registradas y, a continuación, pulse el botón **MAX/MIN**. Se han borrado todos los valores de medición registrados. El producto vuelve al modo de medición.

● Subsanación de problemas

Error	Causas/soluciones posibles
La medición es demasiado alta o demasiado baja.	¿Se muestra  9 en la pantalla 3 ? En caso afirmativo: Cambie las pilas.
El valor no reacciona en la pantalla 3 .	¿Se muestra H 11 en la pantalla 3 ? En caso afirmativo: Pulse brevemente HOLD 6 .
Apenas se puede leer el valor en la pantalla 3 .	Las pilas están a punto de agotarse (véase "Insertar/cambiar pilas").

Las descargas electrostáticas pueden provocar fallos de funcionamiento. En caso de fallo de funcionamiento, retire brevemente las pilas y vuelva a insertarlas.

● Limpieza y cuidado

- No deje que penetre ningún líquido en el producto. De lo contrario, el producto puede resultar dañado.
- No utilice ningún detergente abrasivo, alcohol de limpieza ni ninguna otra solución química, ya que podrían dañar la carcasa e incluso afectar al funcionamiento.
- Para la limpieza, utilice un paño seco y libre de pelusas.
- El producto no requiere ningún tipo de mantenimiento. En el interior del producto no hay ningún componente que deba ser sometido a mantenimiento por usted.
- Antes de cada uso: Compruebe si el producto presenta daños visibles.

● Almacenamiento

- Guarde siempre el producto en un entorno libre de polvo.
- Extraiga siempre las pilas si no tiene previsto utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo.
- Guarde el producto en un lugar seco.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas / baterías y / o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas / baterías!

Las pilas / baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas / baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado siguiendo estrictas directrices de calidad y examinado meticulosamente antes de su envío. En caso de defectos de material o fabricación, tiene derechos legales frente al distribuidor de este producto. Sus derechos legales no están limitados en modo alguno por nuestra garantía, la cual se detalla más abajo.

La garantía de este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. El periodo de garantía da comienzo en la fecha de compra. Guarde el recibo de venta original en un lugar seguro, dado que este documento es requerido como prueba de compra.

En el momento de la compra, se debe informar sin demora de cualquier daño o defecto ya presente cuando se desembale el producto.

Si en un plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos o sustituiremos –a nuestra discreción– el producto gratuitamente. La concesión de una reclamación no da lugar a una extensión en el plazo de la garantía. Esto también es aplicable a las piezas reparadas y de repuesto.

Esta garantía no tendrá validez si el producto ha sido dañado, utilizado o mantenido inapropiadamente.

La garantía cubre los defectos de material o fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste natural y que puedan considerarse, por tanto, piezas consumibles (p. ej., pilas, pilas recargables, tubos, cartuchos). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como interruptores o piezas de vidrio.

● Trámite para una reclamación bajo garantía

Para garantizar una tramitación diligente de su reclamación, siga las instrucciones siguientes:

Asegúrese de tener a su disposición el recibo de compra original y el número del artículo (IAN 434250_2304) como prueba de compra.

El número del artículo puede hallarse en la etiqueta de especificaciones, grabado en el producto, en la portada del manual de instrucciones (esquina inferior izquierda), o como un adhesivo en la parte trasera o inferior del producto.

En caso de defectos funcionales o de otro tipo, contacte con el servicio de atención mencionado más abajo, junto al teléfono o el correo electrónico.

Una vez que el producto haya sido registrado como defectuoso, puede devolverlo sin cargo alguno a la dirección postal del servicio de atención que le será proporcionado. Asegúrese de adjuntar la prueba de compra (recibo de venta) y una breve descripción por escrito resumiendo el defecto y cuando ocurrió.

● Asistencia

ES

Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Anvendte advarselssætninger og symboler	Side 182	Produktpositionering/måling	Side 195
Introduktion	Side 186	Brug af datahold (frysning)	Side 195
Tilsluttet anvendelse	Side 186	Visning af maksimale, 2/3 af maksimale, minimale eller gennemsnitsværdier	Side 195
Leveringsomfang	Side 187	Fejlafhjælpning	Side 196
Beskrivelse af delene	Side 187	Rengøring og vedligeholdelse	Side 197
Tekniske data	Side 189	Opbevaring	Side 197
Generelle sikkerhedsinstruktioner	Side 190	Bortskaffelse	Side 197
Sikkerhedsanvisning for batterier/genopladelige batterier ...	Side 191	Garanti	Side 199
Første brug	Side 193	Afvikling af garantisager	Side 200
Udpakning af produktet og grundlæggende rengøring.	Side 193	Service	Side 200
Ibrugtagning	Side 194		
Sådan tændes/slukkes produktet.	Side 194		
Aktivering/deaktivering af automatisk slukning	Side 194		
Aktivering eller deaktivering af baggrundsbelysning	Side 194		
Valg af måleenhed.	Side 194		

Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne betjeningsvejledning og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:

	Læs betjeningsvejledningen.		BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.
	FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		Jævnstrøm/-spænding
	ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		Batterier medfølger



FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.



CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.



OBS! Dette symbol, sammen med signalordet "Obs", betyder fare for tingskader.



Sikkerhedsoplysninger
Brugervejledning



Holde utilgængeligt for børn



Bland ikke nyt og brugt



Må ikke bortskaffes i ild



Lad være med at oplade



Indsæt ikke forkert



Holdes væk fra vand og overdreven fugt



Må ikke deformeres/beskadiges



Kortslut ikke



Må ikke åbnes/afmonteres



Indsæt korrekt



Bland ikke forskellige typer eller mærker

VINDMÅLER

● Introduktion

Tillykke med købet af din nye vindmåler, som herefter kun refereres til som »produktet«.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Brugsvejledningen er en vigtig del af dette produkt. Den indeholder vigtige oplysninger om brug af produktet, sikkerhed og bortskaffelse af produktet. Før produktet tages i brug, bedes du gøre dig selv bekendt med produktet, og læse alle brugs- og sikkerhedsoplysninger. Derfor skal du omhyggeligt læse følgende brugsvejledning og sikkerhedsoplysninger.

Produktet må kun bruges som beskrevet, og til de beskrevne ting. Behold denne brugsvejledning på et sikkert sted. Hvis produktet videregives til en tredjepart, skal alle dokumenterne følge med.

● Tilsigtet anvendelse

Dette produkt er egnet til måling af vindhastighed og lufttemperatur. Vindhastighed kan vises i 5 forskellige enheder (m/s, km/h, ft/min, knob, mph). Temperaturen kan vises i °C eller °F. Måleværdierne vises på en LCD skærm. LCD skærmen råder over en baggrundsbelysning, der kan aktiveres og deaktiveres.

Produktet har følgende funktioner:

- Visning af maksimal, 2/3 af maksimal, minimal eller gennemsnitlige måleværdier
- Automatisk slukning
- Holdefunktion (frysning af værdier på display)

Produktet kan kun anvendes i tørre og støvfri omgivelser. Produktet er kun beregnet til brug i private husholdninger og ikke til kommercielle formål.

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

● Leveringsomfang

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

Kontakt kundeservice, hvis der mangler dele eller de er beskadiget.

- 1x Vindmåler
- 3x Batterier (LR03/AAA)
- 1x Betjeningsvejledning

● Beskrivelse af delene

Inden læsning foldes siden med tegningerne ud. Gør dig fortrolig med alle produktets funktioner.

(Fig. A, B, F)

- 1 Vingehjul
- 2 Temperatursensor
- 3 Display
- 4 Knap:  (til/fra)
- 5 Knap: **UNIT** (Måleenhed)
- 6 Knap:  **HOLD** (Baggrundsbelysning)
(frys måleværdi)

- 7 Knap: **MAX/MIN** (højeste/laveste måleværdi)
- 8 Visning:  (Automatisk slukning)
- 9 Visning:  (lavt batteriniveau)
- 10 Vindhastighedsvisning
- 11 Visning: **H** (frys måleværdi aktiv)
- 12 Temperaturvisning
- 13 Visning: **SET** (Indstillinger)
- 14 Visning: **AVG** (gennemsnitsværdier)
2/3MAX (to tredjedele af maksimal værdi)
MAX (maks. værdier)
MIN (min. værdier)

- 15 Vindhastighedsenhed
m/s Meter i sekundet
km/h Kilometer i timen
ft/min Fod pr. minut
mph Mil i timen
knots Nautiske mil i timen
- 16 Temperaturenhed
°C Grader Celsius
°F Grader Fahrenheit
- 17 Batterirum

● Tekniske data

Visning uden for det tilladte område:	> +50 °C (+122 °F)	Hi
	> -10 °C (+14 °F)	Lo
	> 30 m/s (108 km/h, 5906 ft/min, 67,2 mph, 58,32 Knob)	OL
Batteritype:	3 x 1,5 V (LR03/AAA)	
Automatisk slukning:	ca. 20 minutter	
Tæthedsklasse:	IP10	
Driftsbetingelser:	0 til +40 °C, < 80 % rF	
Opbevaringsbetingelser:	-20 til +70 °C, < 85 % rF	
Dimensioner:	168,5 mm x 56,5 mm x 32 mm	
Vægt:	ca. 108 g (uden batteri)	

Vindhastighedsmåling

Område	Opløsning	Nøjagtighed
0 til 30,0 m/s	0,1 m/s	± (5 % + 0,5 m/s)
0 til 108,0 km/h	0,22 km/h	± (5 % + 1,80 km/h)
0 til 5906 ft/min	11,8 ft/min	± (5 % + 98,4 ft/min)
0 til 67,20 mph	0,14 mph	± (5 % + 1,12 mph)
0 til 58,32 Knob	0,12 Knob	± (5 % + 0,97 Knob)

Temperaturmåling

Område	Opløsning	Nøjagtighed
-10 til +50 °C	0,1 °C	±2 °C
+14 til +122 °F	0,2 °F	±3,6 °F



Generelle sikkerhedsinstruktioner

Før produktet tages i brug, skal du være fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger.

Hvis produktet overlades til tredjemand, skal alle dokumenter medfølge.

- Kontroller produktet for skader før brug. Produktet må ikke tages i brug, hvis det er beskadiget.
- Beskyt produktet mod høj luftfugtighed, fugt, ekstreme temperaturer, direkte sollys i længere perioder, kraftige vibrationer og brændbare gasser, dampe og opløsningsmidler. Ellers kan produktet blive beskadiget.

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.

Børn må ikke lege med produktet.

Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

- Smid ikke emballagematerialet uagtsomt til side. Emballagematerialet kan være et farligt legetøj for børn.
- Vær forsigtig ved håndteringen af produktet. Det kan blive beskadiget af stød, slag, eller hvis det falder ned fra en lav højde.
- Undgå at produktet kommer i kontakt med væske (eksempel: Anvendelse på et badeværelse).
- Hvis en sikker betjening ikke længere er mulig, så tag produktet ud af drift, og beskyt det mod utilsigtet anvendelse.
- En sikker betjening er ikke længere mulig, hvis produktet

- ikke fungerer korrekt,
 - i et længere tidsrum opbevares under ugunstige omgivelserforhold,
 - har været udsat for alvorlige belastninger.
- Hvis du er i tvivl om brugen af produktet eller dets sikkerhed, skal du kontakte en specialist.

Forholdsregler

- Overhold de tilladte omgivelsestemperaturer (se "Tekniske data") for at undgå fejlmålinger.
- Tildæk ikke vingehjulet **1** og indfør ingen genstande, hvis vingehjulet drejer.
- Anbring ikke produktet direkte ved siden af apparater med kraftig elektrisk eller magnetisk felt (f.eks. transformere, motorer, trådløse telefoner, trådløse apparater og radioer), da de kan påvirke produktets korrekte funktion.

- Tænd ikke produktet, efter det er blevet flyttet fra kolde til varme omgivelser. Kondensvandet, som opstår, kan beskadige dit produkt. Lad produktet nå stuetemperatur, før du tænder for det.



Sikkerhedsanvisning for batterier/ genopladelige batterier



- **LIVSFARE!** Opbevar batterier/genopladelige batterier utilgængeligt for børn. Ved slugning skal der straks søges lægel
- Slugning kan forårsage forbrændinger, perforering af bløddede og dødsfald. Der kan opstå voldsomme forbrændinger inden for 2 timer efter slugning.



EKSPLOSIONSFARE! Ikke-genopladelige batterier må aldrig oplades. Batterier/genopladelige batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Det kan medføre overophedning, ild eller eksplosion.

- Batterier/genopladelige batterier må ikke kastes i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier/genopladelige batterier for mekanisk belastning.

Lækagerisiko for batterier/genopladelige batterier

- Undgå ekstreme miljøer og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier fx radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier lækker, skal kontakt med kemikalierne med hud, øjne og slimhinder undgås! Det berørte område skylles straks med rent vand, og der skal opsøges lægehjælp!



ANVEND BESKYTTELSESHANDSKER! Udtjente eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kan forårsage ætsninger ved kontakt med huden. Anvend passende beskyttelseshandsker, hvis en sådan situation opstår.

- Hvis et batteri/genopladeligt batteri lækker, skal det omgående fjernes fra produktet for at forebygge skader.
- Anvend kun den samme type batterier/genopladelige batterier. Bland ikke brugte og nye batterier/genopladelige batterier!
- Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet, hvis det ikke skal anvendes i længere tid.

Fare for beskadigelse af produktet

- Anvend kun den specificerede type batterier/genopladelige batterier!
- Batterier/genopladelige batterier skal isættes, så (+) og (-) på batteri/genopladeligt batteri svarer til mærkningen på produktet.
- Rengør batteriets/det genopladelige batteris og batterirummets kontakter før isætning med en tør, frugfri klud eller vatpindel!
- Fjern straks udtjente batterier/genopladelige batterier fra produktet.

● Første brug

● **Udpakning af produktet og grundlæggende rengøring**

1. Tag produktet ud af emballagen og fjern alt emballagemateriale og plastikindpakning.
2. Sørg for, at alle anførte dele medfølger (se afsnittet "Leveringsomfang").
3. Sørg for, at produktet og alle delene er i god stand. Hvis du finder skader eller defekter, må produktet ikke bruges. Følg i stedet for proceduren, der er beskrevet i kapitlet "Garanti".
4. Før produktet bruges for første gang, skal alle dele af produktet rengøres som beskrevet i kapitlet "Rengøring og pleje".
5. Tag beskyttelsesfilmen af skærmen **3**. Sæt de medfølgende batterier i produktet.

Sådan isættes/udskiftes batterierne

- Tomme batterier kan forfalske måleresultatet.
 - Når  **9** vises på display **3**, er de anvendte batterier næsten tomme og skal udskiftes:
 1. Sluk for produktet.
 2. Batterirummet **17** åbnes.
 3. Fjern de brugte batterier.
 4. Læg 3 batterier (LR03/AAA) i batterirummet **17**. Sørg for, at batterierne vender rigtigt (polaritet).
 5. Luk batterirummet **17**.
- i BEMÆRK:** Tryk ikke på nogen knapper, mens batterierne bliver skiftet.

● Ibrugtagning

● Sådan tændes/slukkes produktet

- **Tænd:** Tryk på  [4]. Skærmen [3] viser alle afsnit og baggrundslyset lyser i ca. 1 sekund, før målefunktionen åbnes. I målefunktionen viser display den aktuelle vindhastighed og temperatur (Fig. C).
- **Sluk:** Tryk på  [4] igen.

● Aktivering/deaktivering af automatisk slukning

- Når produktet er tændt, holdes  [4] nedtrykket ca. 2 sekunder, for aktivering eller deaktivering af automatisk slukning.
- Hvis automatisk slukning er aktiveret, vises  [8] på display [3]. I dette tilfælde slukkes produktet automatisk, hvis ingen tast er trykket i 20 minutter.

● Aktivering eller deaktivering af baggrundsbelysning

- Når produktet er tændt, holdes  [6] nedtrykket ca. 2 sekunder, for aktivering eller deaktivering af baggrundsbelysning.

● Valg af måleenhed

1. Tryk på **UNIT** [5] for at aktivere indstillingsfunktionen. **SET** [13] vises på displayet [3].
2. Vindhastighedsenhed **m/s** [15] blinker på display [3]. Dette betyder at denne enhed er valgt.
3. Tryk igen på **UNIT** [5], for skift mellem de tilgængelige enheder.
4. Når den ønskede enhed blinker på display [3] slippes **UNIT** [5]. Efter 2 sekunder gemmes den valgte enhed automatisk. Produktet skifter tilbage til målefunktionen.

● Produktpositionering/måling

1. Når produktet er tændt, holdes og positioneres produktet, så luftstrømmen til måling strømmer fra bagsiden af produktet gennem vingehjulet [1].
For mest nøjagtige resultater, forsøges det at holde akslen for vingehjulet inden for 20° mod vindretning. Luftstrømmen til måling skal have direkte og uhindret adgang til vingehjulet.
2. Vent i ca. 5 sekunder. Display [3] viser vindhastigheden sammen med den aktuelle temperatur.
3. Display [3] vise **Hi**, når den målte temperatur overskrider +50 °C (+122 °F).
Display [3] viser **Lo**, når den målte temperatur underskrider -10 °C (+14 °F).
Display [3] viser **OL**, når den målte vindhastighed overskrider 30 m/s (108 km/h, 5906 ft/min, 67,2 mph eller 58,32 Knob).

● Brug af datahold (frysning)

- Tryk i målefunktion kort **HOLD** [6], for at fryse de aktuelle måleværdier på display [3]. Display viser **H** [11].
- Tryk igen **HOLD** [6], for at vende tilbage til målefunktion. **H** [11] slukker på display [3].

● Visning af maksimale, 2/3 af maksimale, minimale eller gennemsnitsværdier

- Tryk i målefunktion på **MAX/MIN** [7]. Display [3] viser **MAX** [14] sammen med den maksimale vindhastighed og den maksimale temperatur de er registreret, siden kald af denne funktion (Fig. D).

- Hold **UNIT**-knappen nede for at slette alle registrerede aflæsninger, og tryk derefter på **MAX/MIN**-knappen. Alle registrerede måleværdier slettes. Display **3** viser **2/3MAX** **14** sammen med to tredjedele af den maksimale vindhastighed og den maksimale temperatur, der er registreret siden kald af denne funktion.
- Hold **UNIT**-knappen nede for at slette alle registrerede aflæsninger, og tryk derefter på **MAX/MIN**-knappen. Alle registrerede måleværdier slettes. Display **3** viser **MIN** **14** sammen med den minimale vindhastighed og den minimale temperatur der er registreret, siden kald af denne funktion (Fig. E).
- Hold **UNIT**-knappen nede for at slette alle registrerede aflæsninger, og tryk derefter på **MAX/MIN**-knappen. Alle registrerede måleværdier slettes. Display **3** viser **AVG** **14** sammen med den gennemsnitlige vindhastighed og den gennemsnitlige temperatur der er registreret siden kald af denne funktion.

- Hold **UNIT**-knappen nede for at slette alle registrerede aflæsninger, og tryk derefter på **MAX/MIN**-knappen. Alle registrerede måleværdier slettes. Produktet skifter tilbage til målefunktionen.

● Fejlafhjælpning

Fejl	Mulige årsager/løsninger
Målingen er tydeligvis for høj eller lav.	Vises  9 på display 3 ? Hvis ja: Udskift batterierne.
Værdien reagerer ikke på display 3 .	Vises H 11 på display 3 ? Hvis ja: Tryk kort på HOLD 6 .
Værdien på display 3 er næsten ulæselig.	Batterierne er svage (se "Isætning/skift af batterierne").

Elektrostatisk udladning kan forårsage fejlfunktioner. I tilfælde af funktionsfejl skal du fjerne batterierne kortvarigt og sætte dem i igen.

● Rengøring og vedligeholdelse

- Sørg for, at der aldrig trænger væske ind i produktet. I modsat fald kan produktet tage skade.
- Anvend ikke skuremidler, rengørings-sprit eller andre kemiske opløsninger, da disse kan beskadige huset eller endda begrænse driften.
- Anvend en tør, fnugfri klud til rengøringen.
- Produktet er vedligeholdelsesfrit. Der er ingen komponenter inde i produktet, som skal vedligeholdes.
- Før hver ibrugtagning: Kontroller produktet for synlige udvendige skader.

● Opbevaring

- Opbevar altid produktet i støvfri omgivelser.
- Fjern altid batterierne, hvis produktet ikke anvendes i længere tid.
- Opbevar produktet på et tørt sted.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:

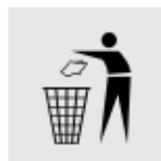


Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflevér batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● **Garanti**

Produktet er fremstillet efter strenge kvalitetsretningslinjer, og det er set grundt efter inden levering. I tilfælde af fejl i materialer eller fremstilling, du juridiske rettigheder over for forhandleren af dette produkt. Dine juridiske rettigheder er på ingen måde begrænset af vores garanti, der er beskrevet nedenfor.

Garantien til dette produkt er 3 år fra købsdatoen. Garantiperioden starter på købsdatoen. Behold den originale kvittering på et sikkert sted, da dette dokument påkræves som købsbevis.

Hvis et nyt produkt har skader eller mangler, skal dette anmeldes med det samme efter udpakning af produktet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantiperioden forlænges ikke, hvis garantien bruges. Dette gælder også udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet beskadiges, eller hvis det bruges eller vedligeholdes forkert.

Garantien dækker fejl i materialer og fremstilling. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier, genopladelige batterier, rør, patroner) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter eller dele, som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at sikre hurtig behandling af din sag, skal du overholde følgende instruktioner:

Sørg for at have den originale salgskvittering og varenummeret (IAN 434250_2304) klar, da disse skal bruges som købsbevis.

Varenummeret findes på mærkepladen, en indgravering på produktet, på forsiden af brugsvejledningen (nederst til venstre), eller på et klistermærke på bagsiden eller på bunden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre fejl, skal du kontakte nedenstående serviceafdeling enten via telefon eller e-mail.

Hvis produktet registreres som defekt, kan det returneres gratis til serviceadressen, som du får oplyst. Sørg for at vedlægge købsbeviset (salgskvittering) og en kort, skriftlig beskrivelse, der beskriver defekten og hvornår den opstod.

● Service

DK

Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina 202	Posizionamento del prodotto / Eseguire la misurazione	Pagina 216
Introduzione	Pagina 206	Utilizzo della funzione di blocco dei dati (freeze)	Pagina 216
Uso previsto	Pagina 206	Indicazione dei valori misurati massimi, 2/3 dei massimi, minimi o medi.	Pagina 217
Contenuto della confezione	Pagina 207	Risoluzione dei problemi	Pagina 218
Descrizione dei componenti	Pagina 207	Pulizia e manutenzione	Pagina 218
Dati tecnici	Pagina 209	Conservazione	Pagina 219
Avvertenze di sicurezza generiche	Pagina 210	Smaltimento	Pagina 219
Istruzioni di sicurezza per le batterie/batterie ricaricabili . . .	Pagina 212	Garanzia	Pagina 221
Operazioni preliminari	Pagina 214	Gestione dei casi in garanzia	Pagina 222
Disimballaggio e pulizia generica	Pagina 214	Assistenza.	Pagina 222
Messa in funzione	Pagina 215		
Accensione/spengimento del prodotto	Pagina 215		
Attivare/disattivare la funzione di spegnimento automatico .	Pagina 215		
Accendere o spegnere la retroilluminazione	Pagina 215		
Selezionare l'unità di misura	Pagina 215		

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:



Leggere il manuale di istruzioni per l'uso.



INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.



PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.



Corrente/tensione continua



AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.



Batterie incluse



CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.



Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.



ATTENZIONE! Questo simbolo, insieme alla parola "Attenzione", indica il rischio di possibili danni materiali.



Informazioni sulla sicurezza
Istruzioni per l'uso



Tenere fuori dalla portata dei bambini



Non mischiare nuovo e usato



Non smaltire nel fuoco



Non caricare



Non inserire in modo errato



Tenere lontano dall'acqua e dall'umidità eccessiva



Non deformare/danneggiare



Non mettere in corto circuito



Non aprire/smontare



Inserisci correttamente



Non mischiare tipi o marche diverse

ANEMOMETRO

● **Introduzione**

Grazie per aver acquistato questo anemometro, che di seguito sarà denominato "il prodotto".

Questo è un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del prodotto e contiene informazioni importanti sull'uso, la sicurezza e lo smaltimento. Prima dell'uso, familiarizzarsi con il prodotto, le istruzioni e le avvertenze di sicurezza. Pertanto, leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze riportate di seguito.

Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente come descritto e per gli scopi specificati. Conservare questo manuale in un luogo sicuro. In caso di cessione del prodotto a terzi, allegare anche tutta la documentazione.

● **Uso previsto**

Questo prodotto è adatto per misurare la velocità del vento e la temperatura dell'aria. La velocità del vento può essere visualizzata in 5 unità di misura diverse (m/s, km/h, ft/min, nodi, mph). La temperatura può essere visualizzata in °C o °F. I valori misurati vengono visualizzati su uno schermo LCD. Lo schermo LCD dispone di una retroilluminazione che può essere accesa e spenta.

Il prodotto offre le seguenti funzioni:

- Indicazione dei valori misurati massimi, 2/3 dei massimi, minimi o medi
- Funzione di spegnimento automatico
- Funzione Hold (per bloccare i valori sul display)

Il prodotto può essere utilizzato solo in un ambiente asciutto e privo di polvere. Il prodotto è riservato all'uso in ambienti domestici privati e non è idoneo all'uso commerciale.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● **Contenuto della confezione**

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutte le parti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

Rivolgersi al servizio clienti in caso di particolari mancanti o danneggiati.

- 1x Anemometro
- 3x Batterie (LR03/AAA)
- 1x Manuale di istruzioni

● **Descrizione dei componenti**

Aprire la pagina pieghevole con i disegni prima di leggere. Familiarizzare con tutte le funzioni del prodotto.

(Fig. A, B, F)

- 1 Girante
- 2 Sensore di temperatura
- 3 Display
- 4 Tasto:  (on/off)
- 5 Tasto: **UNIT** (unità di misura)
- 6 Tasto:  (retroilluminazione)
HOLD (congelamento valore)
- 7 Tasto: **MAX/MIN** (valore di misurazione massimo/minimo)
- 8 Indicatore:  (spegnimento automatico)
- 9 Indicatore:  (stato di bassa carica della batteria)
- 10 Indicazione della velocità del vento
- 11 Indicatore: **H** (congelamento valore attivo)
- 12 Indicazione della temperatura
- 13 Indicatore: **SET** (impostazioni)
- 14 Indicatore: **AVG** (valori medi)
2/3MAX (due terzi o valori massimi)
MAX (valori massimi)
MIN (valori minimi)
- 15 Unità di misura della velocità del vento
m/s metri al secondo
km/h chilometri all'ora
ft/min piedi al minuto
mph miglia all'ora
knots miglia nautiche all'ora

16 Unità temperatura

°C	Gradi Celsius
°F	Gradi Fahrenheit

17 Vano batterie

● Dati tecnici

Indicazione fuori dal campo ammissibile:	> +50 °C (+122 °F)	Hi
	> -10 °C (+14 °F)	Lo
	> 30 m/s (108 km/h, 5906 ft/min, 67,2 mph, 58,32 nodi)	OL
Tipo di batteria:	3 x 1,5 V (LR03/AAA)	
Spegnimento automatico:	circa 20 minuti	
Grado di protezione IP:	IP10	
Condizioni di funzionamento:	da 0 a +40 °C, <80 % UR	
Condizioni di stoccaggio:	da -20 a +70 °C, < 85 % UR	
Dimensioni:	168,5 mm x 56,5 mm x 32 mm	
Peso:	circa 108g (senza batteria)	

Misura della velocità del vento

Campo	Risoluzione	Precisione
da 0 a 30,0 m/s	0,1 m/s	$\pm (5 \% + 0,5 \text{ m/s})$
da 0 a 108,0 km/h	0,22 km/h	$\pm (5 \% + 1,80 \text{ km/h})$
da 0 a 5906 ft/min	11,8 ft/min	$\pm (5 \% + 98,4 \text{ ft/min})$
da 0 a 67,20 mph	0,14 mph	$\pm (5 \% + 1,12 \text{ mph})$
da 0 a 58,32 nodi	0,12 nodi	$\pm (5 \% + 0,97 \text{ nodi})$

Misura della temperatura

Campo	Risoluzione	Precisione
da -10 a +50 °C	0,1 °C	$\pm 2 \text{ °C}$
da +14 a +122 °F	0,2 °F	$\pm 3,6 \text{ °F}$



Avvertenze di sicurezza generiche

Prima di usare il prodotto per la prima volta, familiarizzare con tutte le istruzioni per l'uso e la sicurezza.

In caso di cessione del prodotto a terzi, avere cura di consegnare tutta la documentazione.

- Controllare il prodotto per eventuali danni prima dell'uso. Non utilizzare il prodotto se danneggiato.
- Proteggere il prodotto da elevata umidità, bagnato, temperature estreme, luce solare diretta per lunghi periodi, forti vibrazioni e gas, vapori e solventi infiammabili. In caso contrario, il prodotto potrebbe subire danni.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza, purché siano sorvegliati o istruiti all'uso del prodotto in sicurezza e ne comprendano i pericoli connessi.

I bambini non devono giocare con il prodotto.

Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Non smaltire il materiale di imballaggio in modo improprio. Il materiale di imballaggio potrebbe trasformarsi in un pericoloso giocattolo per i bambini.
- Maneggiare il prodotto con cura. Urti, colpi o cadute da un'altezza minima possono danneggiarlo.
- Evitare il contatto del prodotto con l'umidità (ad esempio: l'uso nei bagni).

- Nel caso non sia più possibile l'uso in piena sicurezza, disattivare il prodotto ed evitare che possa essere utilizzato in modo improprio.
- Un uso sicuro non è più possibile, se il prodotto
 - non funziona più correttamente,
 - è stato conservato per periodi prolungati in condizioni ambientali sfavorevoli,
 - è stato sottoposto a forti sollecitazioni durante il trasporto.
- In caso di dubbi sull'uso o sulla sicurezza del prodotto, consultare uno specialista.

Precauzioni

- Osservare le temperature ambiente ammesse (vedere "Dati tecnici") per evitare misurazioni errate.
- Non coprire la girante  né inserire alcun oggetto quando la girante è in rotazione.

- Non posizionare il prodotto direttamente accanto ad apparecchi con forti campi elettrici o magnetici (ad esempio trasformatori, motori, telefoni senza fili, dispositivi wireless e radio), poiché questi possono pregiudicare il corretto funzionamento del prodotto.
- Non accendere il prodotto dopo averlo trasferito da un ambiente freddo a uno caldo. La condensa che ne deriva può danneggiare il prodotto. Lasciare che il prodotto raggiunga la temperatura ambiente prima di accenderlo.



Istruzioni di sicurezza per le batterie/ batterie ricaricabili



PERICOLO DI MORTE! Tenere le batterie/batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico!

- L'ingestione può portare a ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono verificarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione.



PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie/batterie ricaricabili e/o non aprirle. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.

- Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/batterie ricaricabili.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/batterie ricaricabili

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono danneggiare le batterie/batterie ricaricabili, come ad esempio, l'esposizione a termosifoni o ai raggi diretti del sole.
- Se le batterie/batterie ricaricabili sono scariche, evitare che le sostanze chimiche contenute vengano in contatto con pelle, occhi o mucose! Risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Le batterie/batterie ricaricabili che presentano fuoriuscite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In casi del genere, indossare guanti protettivi adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/batterie ricaricabili, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.

- Usare solo batterie / accumulatori dello stesso tipo. Non usare congiuntamente batterie / accumulatori vecchie e nuove!
- Rimuovere le batterie/batterie ricaricabili, quando non si intende utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/batterie ricaricabili indicato!
- Inserire le batterie/batterie ricaricabili secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/batteria ricaricabile del prodotto.
- Prima dell'inserimento, pulire i contatti della batteria/batteria ricaricabile e nel vano batterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino di ovatta!
- Rimuovere immediatamente le batterie/batterie ricaricabili scariche dal prodotto.

● Operazioni preliminari

● **Disimballaggio e pulizia generica**

1. Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutti i materiali di imballaggio e le pellicole in plastica.
2. Verificare che siano presenti tutti i componenti elencati alla sezione "Contenuto della confezione".
3. Verificare che il prodotto e tutti i componenti siano in buone condizioni. Se presentano danni o difetti, non usare il prodotto ma seguire le procedure riportate alla sezione "Garanzia".
4. Prima di usare il prodotto per la prima volta, pulirlo come indicato alla sezione "Pulizia e manutenzione".
5. Rimuovere la pellicola protettiva dal display **3**. Inserire le batterie incluse.

Inserimento/sostituzione delle batter

- Le batterie scariche possono influenzare il risultato della misura.
- Se sul display **3** appare  **9**, le batterie inserite sono quasi esaurite e devono essere sostituite:
 1. Spegnerne il prodotto.
 2. Aprire il vano batterie **17**.
 3. Togliere le batterie usate.
 4. Inserire 3 batterie (LR03/AAA) nel vano batteria **17**. Osservare la corretta polarità.
 5. Chiudere il vano batterie **17**.

i **INDICAZIONE:** Non premere alcun tasto durante la sostituzione della batteria.

● Messa in funzione

● Accensione/spegnimento del prodotto

- **Accensione:** Premere  [4]. Prima di richiamare la modalità di misura, sul display [3] vengono visualizzati tutti i segmenti e la retroilluminazione si accende per circa 1 secondo. In modalità di misura, il display mostra la velocità del vento e la temperatura attuali (fig. C).
- **Spegnimento:** Premere nuovamente  [4].

● Attivare/disattivare la funzione di spegnimento automatico

- Quando il prodotto è acceso, tenere premuto  [4] per circa 2 secondi per attivare o disattivare la funzione di spegnimento automatico.
- Quando la funzione di spegnimento automatico è attivata, sul display [3] viene visualizzato  [8]. In questo caso, il prodotto si spegne automaticamente se non viene premuto alcun tasto entro circa 20 minuti.

● Accendere o spegnere la retroilluminazione

- Quando il prodotto è acceso, tenere premuto  [6] per circa 2 secondi per accendere o spegnere la retroilluminazione.

● Selezionare l'unità di misura

1. Premere **UNIT** [5] per accedere alla modalità di impostazione. Sul display [3] viene visualizzato **SET** [13].
2. Sul display [3] lampeggia l'unità di misura della velocità del vento **m/s** [15]. Ciò significa che è selezionata questa unità.
3. Premere ripetutamente **UNIT** [5] per passare tra le unità disponibili.
4. Quando sul display [3] lampeggia l'unità desiderata, smettere di premere **UNIT** [5]. Dopo 2 secondi, l'unità selezionata viene automaticamente salvata. Il prodotto torna in modalità di misura.

● Posizionamento del prodotto / Eseguire la misurazione

1. Quando il prodotto è acceso, tenere e posizionare il prodotto in modo che il flusso d'aria da misurare scorra dal retro del prodotto attraverso la girante **1**.
Per risultati più precisi, cercare di mantenere l'asse della girante entro 20° dalla direzione del vento. Il flusso d'aria da misurare deve avere un accesso diretto e senza ostacoli alla girante, senza ostacoli in mezzo.
2. Attendere circa 5 secondi. Il display **3** mostra la velocità del vento insieme alla temperatura attuale.
3. Il display **3** mostra **Hi** se la temperatura misurata supera i +50 °C (+122 °F).

Il display **3** mostra **Lo** se la temperatura misurata scende sotto i -10 °C (+14 °F).

Il display **3** mostra **OL** se la velocità del vento misurata supera i 30 m/s (108 km/h, 5906 ft/min, 67,2 mph o 58,32 nodi).

● Utilizzo della funzione di blocco dei dati (freeze)

- In modalità di misura, premere brevemente **HOLD** **6** per congelare i valori attualmente misurati sul display **3**. Sul display viene visualizzato **H** **11**.
- Premere nuovamente **HOLD** **6** per tornare in modalità di misura. **H** **11** scompare dal display **3**.

● **Indicazione dei valori misurati massimi, 2/3 dei massimi, minimi o medi**

- In modalità di misura, premere **MAX/MIN** [7]. Il display [3] mostra **MAX** [14] insieme alla velocità massima del vento e alla temperatura massima registrate da quando è stata richiamata questa modalità (fig. D).
- Tenere premuto il pulsante **UNIT** per cancellare tutti i valori misurati registrati, quindi premere il pulsante **MAX/MIN**. Tutti i valori misurati registrati vengono cancellati. Il display [3] mostra **2/3MAX** [14] insieme a due terzi della velocità massima del vento e alla temperatura massima registrate da quando è stata richiamata questa modalità.
- Tenere premuto il pulsante **UNIT** per cancellare tutti i valori misurati registrati, quindi premere il pulsante **MAX/MIN**. Tutti i valori misurati registrati vengono cancellati. Il display [3] mostra **MIN** [14] insieme alla velocità minima del vento e alla temperatura minima registrate da quando è stata richiamata questa modalità (fig. E).
- Tenere premuto il pulsante **UNIT** per cancellare tutti i valori misurati registrati, quindi premere il pulsante **MAX/MIN**. Tutti i valori misurati registrati vengono cancellati. Il display [3] mostra **AVG** [14] insieme alla velocità media del vento e della temperatura media registrate da quando è stata richiamata questa modalità.
- Tenere premuto il pulsante **UNIT** per cancellare tutti i valori misurati registrati, quindi premere il pulsante **MAX/MIN**. Tutti i valori misurati registrati vengono cancellati. Il prodotto torna in modalità di misura.

● Risoluzione dei problemi

Guasto	Cause/Soluzioni possibili
La misurazione è chiaramente troppo alta o troppo bassa.	Sul display 3 viene visualizzato  9 ? Se è così: Sostituire le batterie.
Il valore sul display 3 non risponde.	Sul display 3 viene visualizzato H 11 ? Se è così: Premere brevemente HOLD 6 .
Il valore sul display 3 è quasi illeggibile.	Le batterie sono scariche (vedere "Inserimento/sostituzione delle batterie").

Scariche elettrostatiche possono causare malfunzionamento. In caso di malfunzionamento, rimuovere brevemente le batterie e reinserirle.

● Pulizia e manutenzione

- Non permettere che i liquidi penetrino nel prodotto. In caso contrario, il prodotto potrebbe subire dei danni.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia aggressivi, alcol o altre sostanze chimiche, in quanto potrebbero danneggiare l'involucro o compromettere il funzionamento.
- Utilizzare un panno asciutto che non lascia pelucchi.
- Il prodotto non richiede alcuna manutenzione. All'interno del prodotto non vi sono componenti che richiedono manutenzione.
- Prima di ogni utilizzo: Controllare che il prodotto non presenti dei danni visibili esterni.

● Conservazione

- Conservare sempre il prodotto in ambienti privi di polvere.
- Rimuovere sempre le batterie quando non si intende utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 434250_2304) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**



Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok . . .	Oldal	224	A termék elhelyezése/mérések elvégzése	Oldal	237
Bevezetés	Oldal	228	Az adatmegtartó funkció („lefagyasztás”) használata	Oldal	238
Rendeltetészerű használat	Oldal	228	A maximális értékek, a maximális értékek 2/3-a, és az átlagértékek kijelzése	Oldal	238
A csomagolás tartalma	Oldal	229	Hibaelhárítás	Oldal	239
A részegységek leírása	Oldal	229	Tisztítás és ápolás	Oldal	239
Műszaki adatok	Oldal	231	Tárolás	Oldal	240
Általános biztonsági utasítások	Oldal	232	Mentesítés	Oldal	240
Biztonsági utasítások elemekhez/akkumulátorokhoz	Oldal	233	Garancia	Oldal	241
Első használat	Oldal	235	Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	242
A termék kicsomagolása és alapvető tisztítása	Oldal	235	Szerviz	Oldal	243
Üzembe helyezés	Oldal	236			
A termék be-/kikapcsolása	Oldal	236			
Az automatikus kikapcsolási funkció be- vagy kikapcsolása . .	Oldal	236			
A háttérvilágítás be- vagy kikapcsolása	Oldal	236			
A mértékegység kiválasztása	Oldal	237			

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:



Olvassa el a használati útmutatót.



MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.



VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.



Egyenáram/-feszültség



FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.



Elemek mellékelve

	<p>VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.</p>	 <p>A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.</p>
	<p>FIGYELEM! Ez a szimbólum a „Figyelem” szó mellett anyagi károk veszélyére utal.</p>	 <p>Biztonsági információk Használati útmutató</p>
	<p>Tartsa távol gyermekektől</p>	 <p>Ne keverje össze az újat és a használtat</p>



Ne dobja tuzbe



Ne töltsön fel



Ne helyezze be rosszul



Tartsa távol víztől és túlzott nedvességtől



Ne deformálja/sérüljön meg



Ne zárja rövidre



Ne nyissa ki/szerelje szét



Helyezze be megfelelően



Ne keverje össze a különböző típusokat vagy márkákat

SZÉLMÉRŐ KÉSZÜLÉK

● **Bevezetés**

Gratulálunk az új szélmérő készülék megvásárlásához, amelyre a továbbiakban úgy hivatkozunk: „a termék”.

Kiváló minőségű terméket választott. A használati útmutató a termék szerves részét képezi. Fontos információkat tartalmaz a működésre, biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozólag. Használata előtt ismerkedjen meg a termékkel, valamint az összes üzemeltetésre és biztonságra vonatkozó figyelmeztetéssel. Ebből a célból figyelmesen olvassa el a következő használati utasításokat és a biztonságra vonatkozó figyelmeztetéseket.

A terméket csak a leírt módon és a megadott alkalmazásokhoz használja. A használati útmutatót biztonságos helyen őrizze. Ha a terméket harmadik félnek átadja, akkor adjon át minden dokumentációt is.

● **Rendeltetésszerű használat**

A termék a szél sebességének és a levegő hőmérsékletének mérésére szolgál. A szélesebbesség kijelzése 5 különböző mértékegységben (m/s, km/h, ft/min, csomó, mph) történhet. A hőmérséklet kijelzése °C és °F értékkel is megjeleníthető. A mért értékek egy LCD kijelzőn jelennek meg. Az LCD kijelző háttérvilágítással is rendelkezik, mely be- és kikapcsolható.

A termék az alábbi funkciókkal rendelkezik:

- Megjeleníthetők a maximális értékek, a maximális értékek 2/3-a, valamint a mért értékek átlaga
- Automatikus kikapcsolási funkció
- Megtartó funkció (A kijelző érzékeinek „fagyasztása”)

A termék csak száraz, pormentes környezetben használható. A termék privát háztartásokban használható, üzleti célokra nem alkalmas.

A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. Használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.

Ha bármely alkatrész hiányzik vagy sérült, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

- 1x Szélmérő készülék
- 3x Elem (LR03/AAA)
- 1x Használati útmutató

● A részegységek leírása

Hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt. Ismerkedjen meg a termék összes funkciójával.

(A, B, F ábra)

- 1 Szárnykerék
- 2 Hőszenzor
- 3 Kijelző
- 4 Gomb:  (be/ki)
- 5 Gomb: **UNIT** (Mértékegység)
- 6 Gomb:  **HOLD** (Háttérvilágítás)
(Érték megtartása)

- 7 Gomb: **MAX/MIN** (Legmagasabb/legalacsonyabb mérési érték)
- 8 Jelzés:  (Automatikus kikapcsolás)
- 9 Jelzés:  (Elemfeszültség alacsony)
- 10 A szélesség kijelzése
- 11 Jelzés: **H** (Érték megtartása aktív)
- 12 Hőmérsékletjelző
- 13 Jelzés: **SET** (Beállítások)
- 14 Jelzés: **AVG** (átlagértékek)
2/3MAX (a maximális értékek kétharmada)
MAX (max. értékek)
MIN (min. értékek)

- 15 A szélesség mértékegysége
m/sec Méter per szekundum
km/h Kilométer per óra
ft/min Láb percenként
mph Mérföld per óra
knots Tengeri mérföld per óra
- 16 A hőmérséklet mértékegysége
°C Celsius fok
°F Fahrenheit fok
- 17 Elemtartó rekesz

● Műszaki adatok

Tartomány túllépésének kijelzése:	> +50 °C (+122 °F)	Hi
	> -10 °C (+14 °F)	Lo
	>30 m/s (108 km/h, 5906 ft/min, 67,2 mph, 58,32 csomó)	OL
Elemtípus:	3 x 1,5 V (LR03/AAA)	
Automatikus kikapcsolás:	kb. 20 perc	
IP védelmi osztály:	IP10	
Működési körülmények:	0 és +40 °C között, <80 % rF	
Tárolási feltételek:	-20 és +70 °C között, <85 % rF	
Méretek:	168,5 mm x 56,5 mm x 32 mm	
Súly:	kb. 108 g (elem nélkül)	

Szélesség-mérés

Tartomány	Felbontás	Pontosság
0 és 30,0 m/s között	0,1 m/s	±(5 % + 0,5 m/s)
0 és 108,0 km/h között	0,22 km/h	±(5 % + 1,80 km/h)
0 és 5906 ft/min között	11,8 ft/min	±(5 % + 98,4 ft/min)
0 és 67,20 mph között	0,14 mph	±(5 % + 1,12 mph)
0 és 58,32 csomó között	0,12 csomó	±(5 % + 0,97 csomó)

Hőmérséklet mérése

Tartomány	Felbontás	Pontosság
-10 és +50 °C között	0,1 °C	±2 °C
+14 és +122 °F között	0,2 °F	±3,6 °F



Általános biztonsági utasítások

A termék használata előtt ismerkedjen meg minden biztonsági és a kezelési utasítással.

Ha a terméket továbbadja, adja mellé ezeket a dokumentumokat is.

- Használat előtt ellenőrizze a termék épségét. Ne használja a terméket, ha az sérült.
- Óvja a terméket a magas páratartalomtól, a nedvességtől, a szélsőséges hőmérsékletektől, a tartós közvetlen napfénytől, az erős rezgésektől, valamint a gyúlékony gázoktól, gőzöktől és oldószerektől. Ellenkező esetben a termék károsodhat.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.

A tisztítást és a karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

- Ne dobja a csomagolóanyagokat gondatlanul félre. A csomagolópapírok gyermekek számára veszélyes játékszerek lehetnek.
- A termékkel bánjon óvatosan. Lökések, ütések, vagy akár alacsony helyről történő leesések is kárt tehetnek benne.
- Kerülje a termék érintkezését vízzel (például: Használat fürdőszobában).
- Ha a termék már nem használható biztonságosan, helyezze a terméket üzemen kívül, és gondoskodjon arról, hogy azt ne használhassák akaratlanul.

- A biztonságos használat nem garantálható, ha a termék
 - Nem megfelelően működik,
 - Tartósan kedvezőtlen környezeti feltételek között volt,
 - Szállítás során súlyos terhelésnek lett kitéve.
- Ha a termék használatával vagy biztonságosságával kapcsolatban kétségei támadnak, forduljon szakemberhez.

Biztonsági óvintézkedések

- A hibás mérések elkerülése érdekében vegye figyelembe a megengedett környezeti hőmérsékleti értékeket (lásd a „Műszaki adatok” c. részben).
- Ne takarja le a szárnykereket **1** és ne dugjon bele semmilyen tárgyat, amikor forog.
- Ne tegye a terméket közvetlenül erős elektromos vagy mágneses mezővel rendelkező eszközök (pl. transzformátorok, motorok, vezeték nélküli telefonok, vezeték nélküli készülékek és rádiók) mellé, mert ezek befolyásolhatják a termék megfelelő működését.

- Ne kapcsolja be a terméket közvetlenül azután, hogy azt hideg környezetből melegbe vitte át. A lecsapódó kondenzvíz kárt tehet a termékben. A termék bekapcsolása előtt várja meg, míg az szobahőmérsékletre nem melegszik.



Biztonsági utasítások elemekhez/ akkumulátorokhoz



- ÉLETVESZÉLY!** Az elemeket/akkumulátorokat tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen. Lenyelés esetén azonnal keressen fel egy orvost!
- A lenyelés égési sérüléshez vagy a lágyszövetek átszűrődéséhez vezethet, mely halált is okozhat. A lenyelést követő 2 órán belül már súlyos égési sérülések jelenhetnek meg.



ROBBANÁSVESZÉLY! Soha ne próbálja feltölteni a nem újratölthető elemeket. Az elemeket/akkumulátorokat ne zárja rövidre és ne nyissa fel. Ez túlhevüléssel, tűzesettel vagy robbanással járhat.

- Az elemeket/akkumulátorokat soha ne dobja tűzbe vagy vízbe.
- Az elemeket/akkumulátorokat ne tegye ki mechanikai terhelésnek.

Az elemek/akkumulátorok kifolyásának veszélye

- Kerülje az olyan szélsőséges hőmérsékleti viszonyokat, melyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra, például fűtőtestek vagy közvetlen napsütés.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, kerülje a bőrt, a szemeket és a nyálkahártyák érintkezését a vegyszerekkel! Azonnal mossa le az érintett területet bőséges tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT! A sérült vagy kifolyt elemek/akkumulátorok a bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ezért ilyenkor viseljen megfelelő védőkesztyűt.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, azokat a károk elkerülése érdekében azonnal vegye ki a készülékből.
- Mindig egyforma típusú elemeket és akkumulátorokat használjon. Ne keverje a használt és új elemeket és akkumulátorokat!
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket/akkumulátorokat.

A termék károsodásának veszélye

- Csak a megadott elem- illetve akkumulátor-típust használja!
- Az elemeket és akkumulátorokat az azokon, illetve a terméken lévő (+) és (-) polaritásoknak megfelelően helyezze be.

- Behelyezés előtt tisztogassa meg az elem/akkumulátor és az elemtartó rekesz érintkezési pontjait egy száraz, szőszmentes ruhával vagy fültisztító vattával!
- Az elhasznált elemeket/akkumulátorokat azonnal vegye ki a termékből.

● **Első használat**

● **A termék kicsomagolása és alapvető tisztítása**

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból, és távolítson el minden csomagolóanyagot és műanyag csomagolást.
2. Ellenőrizze, hogy minden felsorolt alkatrész megvan-e (lásd a „Szállítási terjedelem” fejezetet).

3. Ellenőrizze, hogy a termék és az alkatrészek állapota megfelelő-e, ha bármilyen sérülést vagy hibát észlel, ne használja a terméket, hanem kövesse a „Garancia” fejezetben leírt eljárást.
4. Az első használat előtt tisztítsa meg a termék minden részét a „Tisztítás és ápolás” fejezetben leírtak szerint.
5. Vegye le a védő filmréteget a kijelzőről **3**. Helyezze be a mellékelt elemeket.

Elemek behelyezése/cseréje

- A lemerült elemek eltorzíthatják a mérési eredményeket.
- Ha a  **9** jelzést látja a kijelzőn **3**, a behelyezett elemek lemerülőben vannak és azokat ki kell cserélni:
 1. Kapcsolja ki a terméket.
 2. Nyissa fel az elemtartó rekeszt **17**.
 3. Vegye ki a lemerült elemeket.

4. Helyezzen be 3 darab elemet (LR03/AAA) az elemtartó rekeszbe **17**. Ügyeljen a helyes polaritásra.
5. Zárja le az elemtartó rekeszt **17**.

i **MEGJEGYZÉS:** Az elemek cseréje alatt ne nyomjon meg semmilyen gombot.

● Üzembe helyezés

● **A termék be-/kikapcsolása**

- **Bekapcsolás:** Nyomja meg a  **4** gombot. A kijelzőn **3** az összes szegmens és a háttérvilágítás kb. 1 másodpercig látható, mielőtt mérés üzemmódba lép. Mérési módban a kijelző az aktuális szélességet és hőmérsékletet mutatja (C ábra).
- **Kikapcsolás:** Nyomja meg a  **4** gombot ismét.

● **Az automatikus kikapcsolási funkció be- vagy kikapcsolása**

- Ha a termék be van kapcsolva, tartsa lenyomva a  **4** gombot kb. 2 másodpercig az automatikus kikapcsolási funkció be- vagy kikapcsolásához.
- Ha az automatikus kikapcsolási funkció aktív, a  **8** lesz látható a kijelzőn **3**. Ebben az esetben a termék automatikusan kikapcsol, ha kb. 20 percen belül nem nyom meg egy gombot sem.

● **A háttérvilágítás be- vagy kikapcsolása**

- Ha a termék be van kapcsolva, tartsa lenyomva a  **6** gombot kb. 2 másodpercig az A háttérvilágítás be- vagy kikapcsolásához.

● A mértékegység kiválasztása

1. A kalibrálási módhoz nyomja meg az **UNIT** [5] gombot kétszer. A **SET** [13] felirat lesz látható a kijelzőn [3].
2. A szélesség mértékegysége **m/s** [15] villog a kijelzőn [3]. Ez azt jelenti, hogy ez a mértékegység van kiválasztva.
3. Nyomja meg ismét az **UNIT** [5] gombot a választható mértékegységek közötti váltáshoz.
4. Amikor a kijelzőn [3] a kívánt mértékegység villog, ne nyomja meg többször az **UNIT** [5] gombot. A kiválasztott mértékegység 2 másodperc elteltével mentésre kerül. A termék visszaáll mérési módra.

● A termék elhelyezése/mérések elvégzése

1. Ha a termék bekapcsolt állapotban van, tartsa és állítsa úgy a terméket, hogy a lemérni kívánt légáram a termék hátulja felől haladjon át a szárnykeréken [1].

A pontosabb eredmények érdekében próbálja a szárnykerék tengelyét a szélirányra 20°-on belül tartani. A lemérni kívánt légáramnak közvetlen és akadálytalan hozzáférést kell biztosítani a szárnykerékhez úgy, hogy ne legyen előtte semmilyen közbülső akadály.

2. Várjon kb. 5 másodpercet. A kijelzőn [3] látható lesz a szélesség és az aktuális hőmérséklet.
3. A kijelzőn [3] a **Hi** jelenik meg, ha a mért hőmérséklet meghaladja az +50 °C (+122 °F) értéket.
A kijelzőn [3] a **Lo** jelenik meg, ha a mért hőmérséklet -10 °C (+14 °F) alatt van.
A kijelzőn [3] az **OL** jelenik meg, ha a mért szélesség meghaladja a 30 m/s (108 km/h, 5906 ft/min, 67,2 mph vagy 58,32 csomó) értéket.

● Az adatmegtartó funkció („lefagyasztás”) használata

- Mérési módban nyomja meg röviden a **HOLD** [6] gombot az aktuális mérési értékek kimerevítéséhez a kijelzőn [3]. A kijelzőn a **H** [11] lesz látható.
- A mérési módhoz való visszatéréshez nyomja meg a **HOLD** [6] gombot újra. A **H** [11] kialszik a kijelzőn [3].

● A maximális értékek, a maximális értékek 2/3-a, és az átlagértékek kijelzése

- Nyomja meg mérési módban a **MAX/MIN** [7] gombot. A kijelzőn [3] a **MAX** [14] felirat jelenik meg azokkal a maximális szélesség- és hőmérséklet-értékekkel, melyek ennek a módnak az aktiválása után kerültek lemérésre (D ábra).

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a **UNIT** gombot az összes rögzített érték törléséhez, majd nyomja meg a **MAX/MIN** gombot. Minden kijelzett mérési érték törlésre kerül. A kijelzőn [3] a **2/3MAX** [14] felirat jelenik meg azoknak a szélesség- és hőmérséklet-értékeknek a kétharmadával, melyek ennek a módnak az aktiválása után kerültek lemérésre.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a **UNIT** gombot az összes rögzített érték törléséhez, majd nyomja meg a **MAX/MIN** gombot. Minden kijelzett mérési érték törlésre kerül. A kijelzőn [3] a **MIN** [14] felirat jelenik meg azokkal a minimális szélesség- és hőmérséklet-értékekkel, melyek ennek a módnak az aktiválása után kerültek lemérésre (E ábra).
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a **UNIT** gombot az összes rögzített érték törléséhez, majd nyomja meg a **MAX/MIN** gombot. Minden kijelzett mérési érték törlésre kerül. A kijelzőn [3] az **AVG** [14] felirat jelenik meg azoknak a szélesség- és hőmérséklet-értékeknek az átlagával, melyek ennek a módnak az aktiválása után kerültek lemérésre.

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a **UNIT** gombot az összes rögzített érték törléséhez, majd nyomja meg a **MAX/MIN** gombot. Minden kijelzett mérési érték törlésre kerül. A termék visszaáll mérési módra.

● Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok/megoldások
A mért érték nyilvánvalóan túl magas vagy túl alacsony.	A  9 látható a kijelzőn 3? Ha igen: Cseréje ki az elemeket.
A kijelzőn 3 látható érték nem változik.	A  11 látható a kijelzőn 3? Ha igen: Nyomja meg HOLD 6 gombot röviden.
A kijelzőről 3 alig olvasható le az érték.	Az elemek legyengültek (lásd az „Elemek behelyezése és cseréje” c. részt).

Az elektrosztatikus töltések hibás működéshez vezethetnek. Hibás működés esetén vegye ki az elemeket egy rövid időre, majd helyezze őket vissza.

● Tisztítás és ápolás

- Ne hagyja, hogy a termékbe folyadék kerüljön. Különben a termék károsodhat.
- Ne használjon súroló hatású tisztítószeret, alkoholt vagy más vegyi oldószereket, mert ezek kárt tesznek a borításban, és akár a termék működését is befolyásolhatják.
- A tisztításhoz egy száraz, szőszmentes ruhát használjon.
- A termék nem igényel karbantartást. A termék belsejében nincsenek olyan alkatrészek, melyeket Önnek karban kell tartania.
- Minden használat előtt: Vizsgálja meg a terméket, hogy nincsenek-e rajta látható sérülések.

● Tárolás

- A terméket mindig pormentes környezetben tárolja.
- Ha terméket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket.
- A terméket tárolja száraz helyen.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

Termék:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket / akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket / akkukat és / vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek / akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket / akkukat nem szabad a háziszemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket / akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● **Garancia**

A termék szigorú minőségi előírások szerint készült, és alapos vizsgálaton esett át szállítás előtt. Anyag- vagy gyártási hibák esetén törvényben foglalt garancia jár Önnek a termék kereskedőjétől. Az alább részletezett garanciánk semmilyen módon nem korlátozzák az Ön törvényes jogait.

A termékre a vásárlás dátumától számított 3 éves garancia jár. A garancia időtartama a vásárlás dátumától kezdődik. Tartsa az eredeti vásárlási nyugtát biztonságos helyen, mivel ez a dokumentum a vásárlást igazoló bizonylat.

Bármilyen, a vásárlás pillanatában fennálló sérülést vagy hibát azonnal jelezni kell a termék kicsomagolása után.

Ha a terméken vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garanciális időszak nem hosszabbítható meg a reklamáció miatt. Ez vonatkozik kicserélt és javított alkatrészekre is.

A garancia érvényét veszti, ha a termék megsérült, vagy nem megfelelően használták, vagy tartották karban.

A garancia kiterjed az anyag- vagy gyártási hibákra is. A garancia nem terjed ki a termék azon részeire, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek, újratölthető elemek, csövek, betétek), vagy a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

A reklamáció gyors feldolgozásának biztosításához tartsa be az alábbi utasításokat:

Legyen meg az eredeti vásárlási nyugta és az azonosítószám (IAN 434250_2304) a vásárlás bizonyítékeként.

A termék azonosítószáma a típus táblán, a terméken található gravírozásként, a használati útmutató első (bal alsó) oldalán, vagy a termék hátulján vagy alján lévő matricán található.

Amennyiben működési hiba vagy más meghibásodás lép fel, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatunkkal a lent felsorolt telefonszámon vagy e-mail címen.

Ha a terméket hibásként regisztrálják, akkor ingyenesen visszaküldheti az Önnek megadott szervizcímre. Ne felejtse el mellékelni a vásárlási bizonylatot (vásárlási nyugta) és egy rövid leírást, amely ismerteti a hiba részleteit, és hogy mikor következett be a hiba.

● Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

